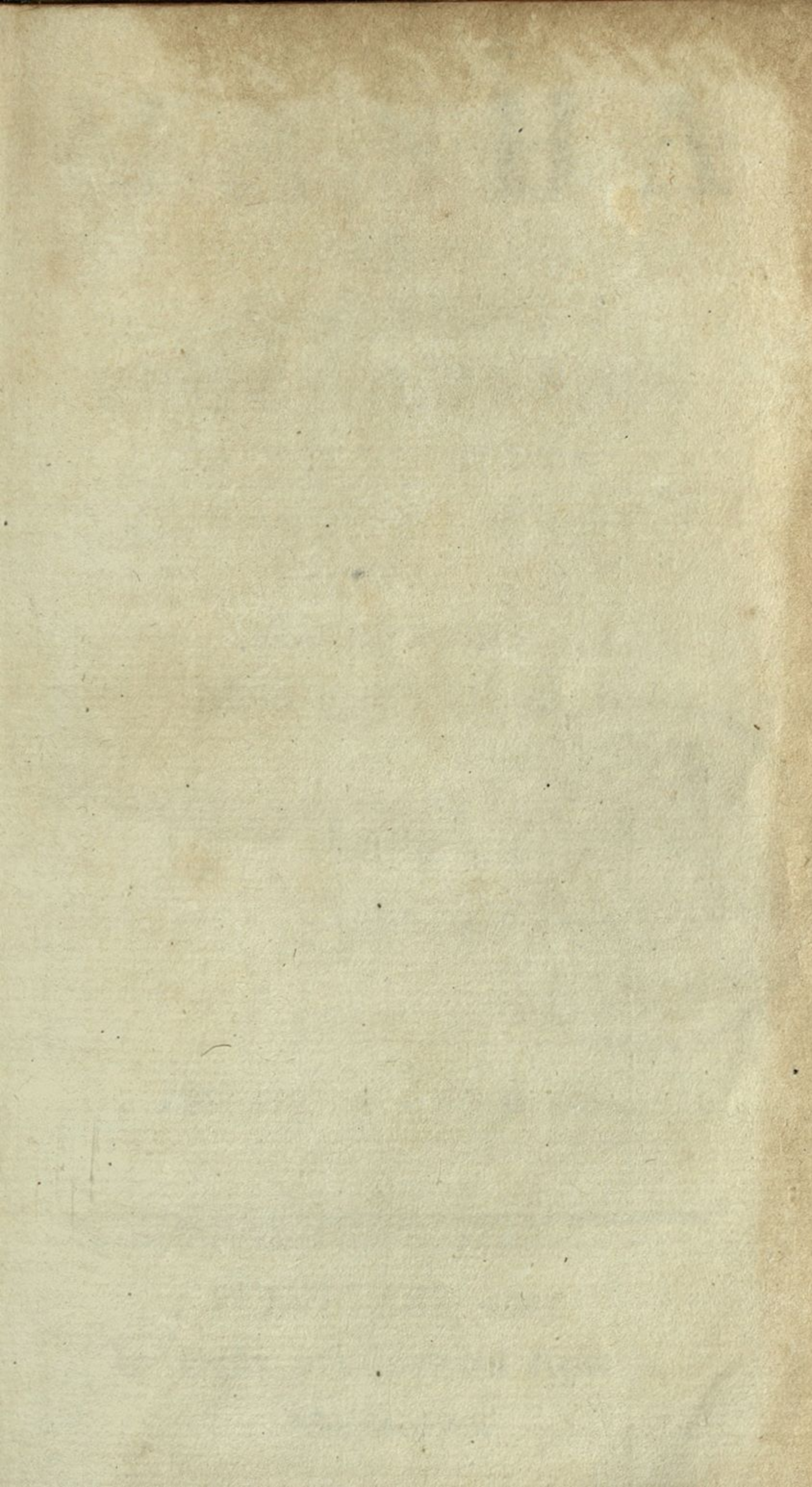


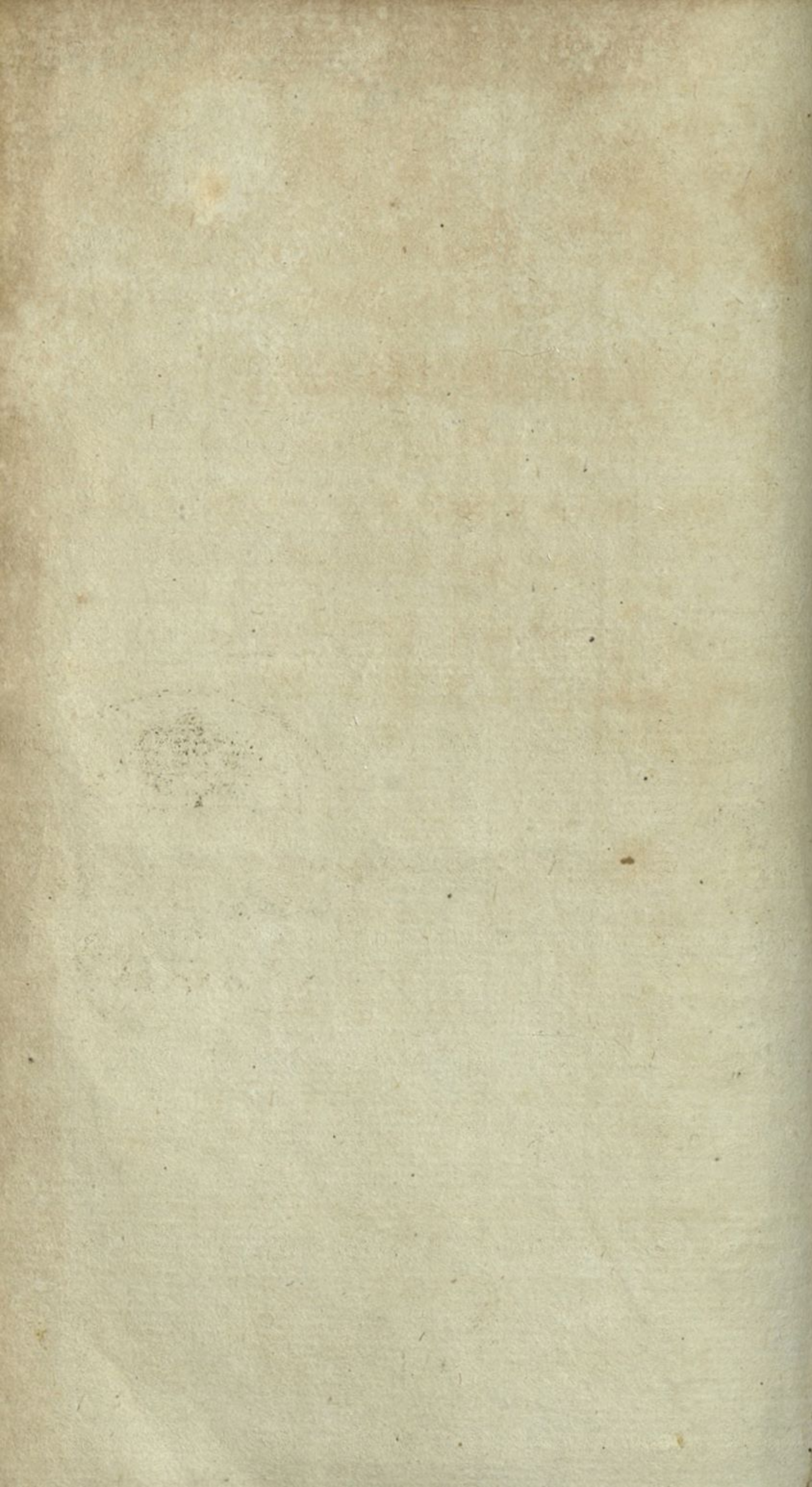
12140. II. C. g. 1. R.



Всѣмъ Императору Николаю I. Царю

СВЯТЫМЪ РАБОТНИКАМЪ И РАБОТНИЦАМЪ





Š V E T A
M A S H A

I N U
K R I S T I A N S K U
P R E M I S H L U V A N J E

I S S V E T I G A P I S M A

S A V S A K D A N M E S Z A ,

t u d i

D R U G E L E J P E

M O L I T V E .



Devetizh na svitlobo danu.

V' LUBLANI, 1805.

Se najde per Joanesu Rezerju
Natiskávzu.

REVUE

M A S A

IN U

KRISTIANSKA

PREMISHLUVANJE

IS SVETIGA TRIMA

GA VSAK DAN MESA

1841

DRUGE LEHJE

MOLLITVE

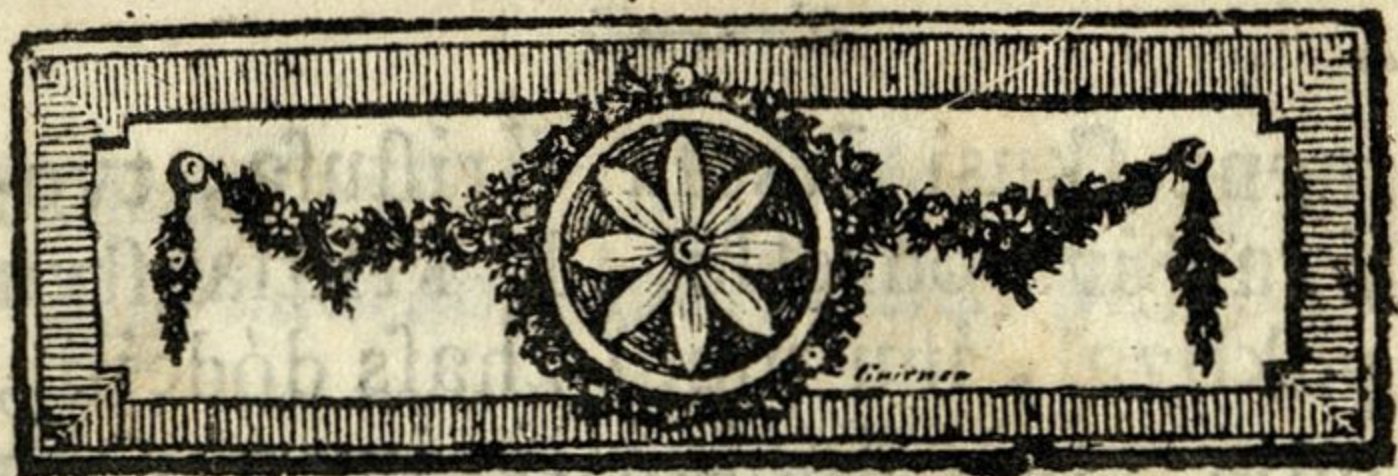


Deutschland 1841

V. LUBIANI, 1803

Se bajde per Johann Kersch

Wien



Sjútrajne Molitve.

V' imenu Bogá Ozheta † inu 'Si-
na † inu Švetiga † Duhá Amen.

Aku lih fim prah, inu popel ;
bóm vender s' mojim Bogam go-
vóril.

Pridi S. Duh, napólni ferza ver-
nih, inu ushgi v' njih ogin tvoje
lubęsni.

M O L I T U.

O moj Bóg, prizho kateriga fe
snajdem ! jest mólim tebe moji-
ga Stvarnika, inu Gospóda. Sa-
hvalim tebe sa vse dobróte katere
fim od tebe na dushi, inu telefu
prejel, fufebnu pak sa tó, ker ti



mene skusi Jęsufa Kristufa, tvo-
jiga Šina odrešhil, h' kristianstvu
poklizal, inu meni zhafs dódejlil,
moje grehe spokoriti, inu vezhnu
shivlenje saflushiti.

Obudi na kratkim vero, vúpanje, lu-
bešen, inu shalost, rekózh:

Gospód! verújem vse, kar ka-
tólifhka Zęrku veruje; poterdi
me v' moji veri. Na tebe sim vse
moje savúpanje postavil, inu ne
bóm k' framoti sturjen. Jest te lu-
bim is zęliga ferza: is lubęsni pru-
ti tebi sovrashim, inu zhertim
moje grehe, inu te prósim sa gna-
do, de me danáshni dan v' noben
gręh pasti ne pustyfh.

Ofraj dan Bogú, inu rezi:

Jest sim vúšs tvój, o mój Bóg!
inu se nóvizh per sazhetku tigá
dnóva tebi zheš dám; vse moje
mil'li, shelje, besęde, inu dela
naj bódo samú na tvojo zhast
obernene. Jest si vóshim, de bi ti
sku-



fkusi vse, kar bóm danás naprej
vsel, zheshen, inu hvalen bil.

Ponovi oblúbe svetiga kársta takú.

Se odpovem hudizhu, njegóvi-
mu napúhu, inu vsimu njegovimu
djanju. Tebe samiga, mój Bóg!
se hózhém dershati, inu shelim
kakur dóber kristján shiveti. Use
oblube, katere sim per sadni spóv-
di, inu sádnimu obhajylu sturil,
sada j ponovim. Prósím te sa gna-
do, de se k' novi spóvdi, inu
k' svetimu obhailu prav perprá-
vim.

Ozhe nash, i. t. d.

Zheshena si, Maria, i. t. d.

Jest verùjem i. t. d.

M O L I T U.

Gospód, Vfigamogózhi Bóg!
kateri si nam dodejlil danashni
dan doshiveti; daj nam tudi mózh,
de danas v' nobèn grèh ne pade-
mo, temuzh vse nashè govorjen-
je,



je , misli , inu djanje po tvojih
sapóvdih ravnámo , inu v' vsih
rezheh tvojo sveto vólo ispólni-
mo : skusi Gospoda našhiga Jesufa
Kristufa Syna tvojiga , kateri s'
tebój shivy , inu kralúje v' edy-
nosti Svētiga Duhá Bog od vėko-
ma do vėkoma. Amen.

Molitu pred dęlam.

Pridi nam , o Gospód ! te pró-
simo , per vsih našhih dęlih , s'
tvojo sveto gnado naprej . Vuzhi
nafs , kaj imamo sturiti , inu po-
mágaj nam vse prav ispelati , de
bódo vse našhe besede , inu djanja
od tebe sazheťe , inu od tebe do-
konzhane , skusi Kristufa Gospó-
da našhiga. Amen.

Svezherne Molitve.

V' imenu Bogá Ozheťa † inu Šina,
† inu Svētiga † Duhá , Amen.

Aku lih sim prah , inu pepeł ,
bóm vender s' mojim Bógam go-
vóril.



Pridi S. Duh, napólni serza
vernih, inu ushgi v' njih ogin tvo-
je lubesni.

Verujem, moj Bóg! de si ti
tukaj, inu povfód v' prizho; po-
nisham se pred tebj, inu mólim
tvojo neisrezhenó visokóft, o Bóg,
kateri si edini v' naturi, trójni v'
perfhónah. Sposnám, de si ti nar
vekfhi, inu nar mogózhnifhi Go-
spod, inu Bóg, jest pak sim prah,
inu pepel. Sa tigá vólo se pod-
vershem tvoje Boshji oblásti, ka-
teró zhes moje shivleuje imash;
ti si meni tuištu dál, inu bófh su-
pet vsel, kadar bó tebi dopádlu.

Sdaj pomisli enu malu sam per sebi,
katere gnade si tá dán od Bogá na
dusni, inu na telefu prejel; inu po
tim Bogá sahvali, rekózh:

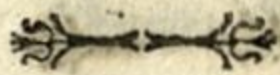
Moj Bóg, kateri mene vishash,
inu redish od moje mladosti sém;
jest nisim vředén tvoje milosti
inu tih gnád, katere meni bres
konza dajesh. Danashni dan, inu
vsi dnóvi mojga shivlenja meni
tú prizhújejo. Sahvalim te sa tú



is zęliga ferza, inu te prósim, bódi meni fhe sa naprej milostliv, inu dodełi meni, de bóm vse tvoje gnade na dóbru obernil, inu takú vręden postal, enkrat nar večfhi is vsih gnad, tu je, vęzhnu isvelizhanje sadobiti.

Mój Bóg! vęm, de sim en grešhen zhlověk, inu de sim tebe velikokrat inu siu rashálil; al sam od sebe ne mórem svoje grehe sposnati inu obshalúvati. Prósim tebe tedaj, rasfvetli mojo dušho, de bóm svoje grehe, slasti pak teiste, v' katere sim danášni dan páděl, dobru sposnal, inu dodełi meni pravo, inu resnyzhno shaloft zhes teiste.

Po tim isprashaj svojo vęst, s' kákúshnimi misli, sheljami, bešedami, djanjam, inu opušhanjam svojih dolshnóft si Bogá zhes dan rasshalil, fusebnu pak isprashaj se zhes teiste grehe, h' katerim si ból nagnen, inu premisli, zhe si svoje dobru naprejvsetje dërshal, kateru si sjútraj šturil, inu po tim shaloft takú obudi:



Mój Bóg, inu mój Ozhe gre-
shyl fim super nebeša, inu super
tebe: tēr nifim vezh vředēn tvój
fim imenūvan biti. Savolo vřih
grēhov, katere fim tá dan inu
zēl zhašs svojiga shivlenja šturil,
je meni is zēliga ferza šhal sa
tu, kēr si; ti nar vėkřhi, inu vse
lubēsni vředna dobróta rashalen,
katēri grēh zhes vse fovrashish
Prósim te, odpusti meni teiste sa-
volo tvoiga Šina Jęsufa Kristufa,
katēri je sa našs na krishu umerl.
Ješt si terdnu napreј vsámen, vřo
řkerb si persadēti, de bóm svoje
hudu nágnenje premágal, inu sa
napreј tvoje sapóvdi svěstú der-
shal. Dodeјli meni tvojo gnado,
de bóm tú napreјvsetje dershal,
inu se prav is ferza špokóril.

Ozhe našh i. t. d.

Zheřhena si, Maria i. t. d.

Ješt vėrujem. i. t. d.

M O L I M O.

Prósimo, te, o Bóg, de našhe
prebiválfhe objiřhesh, inu vřo
hu-



hudobo naših sovrašnikov da-
lezh od nas odvernesh. Sapovej
tvojim svetim Angelam, de bódo
per nas prebivali, inu nas v' tvo-
jimu myru varivali. Amen.

Odverni od nas, o Gospód!
tó nozh skusnave hudyzhove:
inu dodejli, de v' tvoji lubesni
ostanemo; skusi Jësusa Kristusa
Gospóda našhiga. Amen.

O Gospód, smili se zhes tvo-
jo sveto zerkú; inu dodejli tvojo
gnado, inu pomózh našhimu Pa-
peshu, Shkófu, inu vsm našim
duhovnim, inu deshelfkim oblast-
nikam. Vsmili se tudi zhes na-
she starishe, brate, sestře, inu
blishne.

Sveta Maria, Diviza, inu Ma-
ti Boshja, inu vsi sveti Angeli,
inu Svetniki, naj Gospóda sa nas
próšio, de vředni postánemo
skusi njegóvo pomózh obvaruva-
ni biti; kateri shivy inu kralúje
od věkóma do věkoma, Amen.



M O L I T U

PRED ŠVETO MASHO.

Verujem, o mój Bóg! de svęta Masha je nekrivavi Ofer tvo-
jiga Sina Jesusa Kristusa, inu spo-
min kriváviga Ofra, kateriga je
on na krishu oprávil.

Oframo tebi tá svet ófer, de
bi fkusi tiga istiga tebi nashimu
narvishimu Gospódu, vezhnimu,
inu shivimu Bogú, spodóbnó zhašt
iskasali, inu tebe sa vse prejete
gnade vrednu sahvalili; kakòr
tudi, de bi ti nam nafhe gręhe
odpuštil, inu she sa naprej vse
potřebne gnade na dushi inu na
telešu, dodejlil. Oframo tebi tu-
di sebe fkusi Jesusa Kristusa, inu
s' njim vred, tér te prófimo,
vsámi nafs gori kakùr dopadejózh
ófer, de bómo sa naprej samú
tebi shivełi, inu v' vsih rezheh
tvojo vólo dopolnili.

Dodejli meni gnado, de se per-
tinu ofru vrednu, spodóbnu, inu
s' lubesnio snajdem; ozhisti mojo
du-



dušho od vřiga hudiga poshelen-
ja. Meni je shal sa vólo vřihmo-
jih gręhov: prófim te sa odpufhan-
je; inu si napreĵ vsamen tih istih
se várovati, inu tebe is ferza lu-
biti.

SVETA MASHA

kakúr toisto Máshnih bére.

Kadar Máshnik od altària doli stópi,
on molitve svęte Mashe s' flushab-
nikam, katęri njemu namesti ludy
odgovárja, na táko visho sazhe.

V' imęnu Ozhęta † inn Šina † inu
Švętiga Duha, Amen.

M. *Jest bom stobil pred Boshyi
altár:*

Šl. *Pred Bogá katęri moja (novo)
mladost rasvesely.*

42. P f a l m.

M. Sódi me, o Bóg, inu ras-
sódi moja rezh super nesvętu lud-
řtvu:

stvu: rešhi me od krivyzhniga,
inu sapeliviga zhloveka.

Sl. Sakaj ti, o Bóg, si moja
mózh: sa kaj si mene odvergel?
inu sa kaj morem shalosten ho-
diti, ker mene fourashnik táre?

M. Pofhli tvojo luzh, inu tvo-
jo resnizo: de me bódo pelale,
inu na tvojo svęto goró, inu v'
tvój shator prepelale.

Sl. Inu jest bóm stópil pred
Boshji altár: pred Bogá, kateri
mojo (*novo*) mladóšt rasvesely.

M. Tebe o Bóg, mój Bóg! bó-
dem s' zitrani hvalil. Sa kaj si
shalofna, moja dufha? inu sa
káj me mótišh?

Sl. Savúpaj na Bogá: sakaj jest
ga bóm she hvalil: on je pomózh
mojiga oblizhja, inu moj Bog.

M. Zhašt bódi Ozhetu, Sinu,
inu Svetimu Duhu:

Sl. Kakür je bilá v' sazhetku,
sdáj, inu vsaki zhafs, inu od ve-
koma do vekoma, Amen.

M. *Jest bom stopil pred Boshji al-
tár:*



Sl. *Pred Bogá, kateri mojo (novo) mladost rasvesely.*

M. *Nasha pomózh je v' imenu Gospóda,*

Sl. *Kateri je nebu inu semló stvaril.*

M. *Se ispovem Bogu usigamogózhimu, Svęti Marii vselej Divyzi, Svetimu Mihelu Arhangelu, svetimu Janesu Karšniku, svetim Apostelnam Petru, inu Pavlu, vsim Svetim, inu vam bratji; de sim se slu pregrešhil s' misljo, s' besedo, inu s' djanjam, skusi moje sadolshenje, skusi moje sadolshenje, skusi moje preveliku sadolshenje. Savolo tiga prosim, Sveto Mario vselej Divizo, svetiga Mihela Arhangela, svetiga Jannesa Karšnyka, sveta Apostelna Petra inu Pavla, vse Svete, inu vass, bratje; prosite sa mene per Gospódu našhimu Bogu.*

Sl. *Naj se usmili zhes tebe vsigamogózhni Bóg: naj tebi odpusty tvoje gręhe: inu naj te perpele v' vezhnu shivljenje.*

M. *Amen.*



Šl. Se ispovem Bogú vfigamogózhnimu, Šveti Marii vselej Divizi, svetimu Mihelu Arhangelu, svetimu Jannesu Karstnyku, svetim Apostelnam Petru inu Pavlu, vřim Švetim, inu tebi, Ozhe, de řim se slu pregreřhil s' mislijo, s' besedo, inu s' djanjam: řkusi moje sadolshenje, řkusi moje sadolshenje, řkusi moje sadolshenje, řkusi moje preveliku sadolshenje. Savolo tigá profim řveto Mario vselej Divizo, řvetiga Mihela Arhangela, řvetiga Jannesa Karstnika, řveta Apóstelna Petra, inu Pavla, vse řvete, inu tebe Ozhe, profite sa mene per Gospódu našimu Bógu.

M. Naj se řsmili řhes vafs řfigamopozhni Bóg, naj vam odpusty vaše grehe, inu naj vafs perpele v' vezhnu řhivlenje.

Šl. Amen.

M. Milost, odveřo, inu odpusthanje vaših grehov naj vam dodejly vfigamogózhni, inu řmileni Gospód.

Šl. Amen.



M. Bóg! aku se pruti nam ober-
nesh, nafh bósh oshivèl.

Sl. Inu tvoje ľudstvu se bó v'
tebi veselilu.

M. Gospód! fkashi nam tvojo
milošt.

Sl. Inu dodèli nam tvoje isve-
lizhanje.

M. Gospód, vflishi mojo mo-
litu.

Sl. Inu moje vpitje naj k' te-
bi pride.

M. *Gospód s' vami;*

Sl. *Inu s' tvojim Duhom.*

Mafhnik k' altárju gori grę, inu re-
zhe:

M O L I M O.

Odvsami nam, prófimo Go-
spód, nafhe pregrehe, de bómo
vrędni postali v' nar Švetejšhi s'
zhistim dúham stopiti: fkusi Kri-
stusa Gospóda nafhiga, Amen.

Mafhnik altár kúshne, inu rezhe:

Prófimo te, Gospód! fkusi sa-
flushenje tvojih Švetih, kate-
rih



terih svetine se tukaj snajdejo,
inu skusi saflushenje vsih Svetih,
de milostivu vse moje grehe od-
puštysh. Amen.

Mashnik bére na desni strani altárja
ene beséde, katere se, (Introit,
tu je, Nóterhojenje) imenújejo, ka-
kúr so tukaj is 129. Psalma tē:

Gospód, aku bósh sa volo pre-
gréh odgóvor terjal; Gospod,
kdó bo obštál?

Pf. Is globozhyne vpyem k'
tebi, o Gospód: Gospód, vflifhi
mój glafs.

Zhašt bódi Ozhetu, Sinu, i. t.
d. Gospód, aku bósh, i. t. d.
kakúr sgoraj.

M. Kyrie elejson, (*ali*: Gospód,
vsmili se zhes nafs.

Sl. Kyrie elejson, (*ali*: Gospód,
vsmili se zhes nafs.

M. Kyrie elejson, (*ali*: Gospód,
vsmili se zhes nafs.

Sl. Kriste elejson, (*ali*: Kristus,
vsmili se zhes nafs.



M. Kriste elejson; (*ali*: Kristus,
vsmili se zhes nafs.

Sl. Kriste elejson, (*ali*: — —

M. Kyrie elejson.

Sl. Kyrie elejson.

M. Kyrie elejson.

Zhe sdaj Mas'nik enu kóliku zhasa na
sredi stojy, on takú (Gloria) móli:

Zhaft bódi Bogú na visokimu,
inu mir zhlovekam na semli, ka-
teri fo ene dobre vóle. Tebe
hválimo, tebe zhaftimó, tebe mó-
limo, tebe povishújemo, tebe
sahvalimo savolo tvoje velike
zhafty. Gospód Bóg nebeski
Krajl! Bóg vfigamogózhni Ozhe!
Gospód Jesus Kristus, edinu ro-
jen Sin, Gospód Bóg, Jagne
Boshje, Sin Ozhetovi: kateri
odjemlesh grehe fvetá, vsmili se
zhes nafs: kateri odjemlesh gre-
he svejta, vsami gori nasho
profhno: kateri sedyfh na desni-
zi Ozheta, vsmili se zhes nafs.
Sakaj ti sam si Svet, ti sam si
Gospód, ti sam si nar vishi, Je-
sus



sus Kristus, s' svetim Dúham
vred v' zhaſti Bogá Ozheťa. A-
men.

Mafhnik se proti ludem obërne, inu
rezhe:

M. Gospód s' vami.

Sl. Iuu s' tvojim duham.

Mafhnik móli molitu, katera tukaj
ſtojy, ali eno drugo kakur je zer-
kvení dan; inu rezhe:

M O L I M O.

O Bóg, kateri dobru veſh, de
per našhi zhloveſhki ſlabóſti vſim
takú velikim nevárnostam, ka-
terim ſmo na ſtavleni, ne
móremo odjiti; ſturi našs mozh-
ne na duſhi inu na teleſu, de bó-
mo ſamogli s' tvojo pomozhjó
preſtati, kar ſavolo našhih grêhov
terpeti móremo. Tú prólímó ſku-
ſi Jeſusa Kristusa Gospóda našhi-
ga. Amen.



Mafhnik en Epistel bére, inu taisti-
krat se sna tá, kateri tukaj stojy,
ali eden tih brati, kateri se sá-
dej sa mafhno pęsmio najdejo.

*Branje is lista S. Pavla Apóst. na
Rimze na 12. post. 9. v.*

Sovrashite húdu, inu dersHITE
se dóbriga. Lúbite se s' bra-
tovfko lubęsnio med fěbój: s'
pozhaftenjam eden drugimu na-
prej pridite. Ne bodite leni v'
fkerbi. Bodite goręzhi v' duhu;
flushite Gospódu. Bodite veseli
v' vúpanju, inu poterpeshlivi v'
nadrógi: v' molitvi stanovitni:
švetim perloshyte od svoiga v'
potřebah. Jemlite radi pod stre-
ho: Shegnajte te, kateri vaís
preganjajo: shegnajte, inu ne
preklinjajte nję. Veselite se s'
timi, kateri se veseleę, inu jo-
kájte s' timi, kateri jókajo.

Sl. Bogú hvala.



Mashnik na sredo stópi, inu rezhe :

Ozhisti moje serze, inu moje vüsta, vsigamogózhni Bog! kateri si vüsta Preroka Isaia s' gorezhim óglam ozhislil: takú mene skusi tvojo milost, katero nisim saslushil, ozhisti, de bóm samógel tvoj svet Evangeli vrednu osnanuvati. Skusi Kristusa Gospóda nashiga. Amen.

Gospód! poshegnaj me.

Naj bó Gospód v' mojimu serzu, inu v' mojih vüstih, de njegovi Evangeli vrednu inu spodóbnu osnanüjem. Amen.

Mashnik stópi na levo stran, inu rezhe :

M. Gospód s' vami.

Šl. Inu s' tvojim duham.

Mashnik sakrisha S. Evangeli, inu sebe, rekózh :

Besede svetiga Evangelia po popisvánju Š. Mattevsha.

Šl. Zhaft tebi, Gospód!



Mafhnik en Evangeli bere: namesti
tiga se sna Evangeli S. Mat. na 5.
poft. 3. v. kateri je tukaj, ali eden
tih brati, kateri se sadej sa mafhno
pefmio najdejo.

M. V' timu iftimu zhafu je re-
kal Jesus fvojim Jogram: Sre-
zhni fo vbogi v' duhu; sakaj njih
je nebefhku Kraijleftvu. Sre-
zhni krótki: sakaj oni bódo sem-
lo pofedli. Srezhni shalofni; sa-
kaj oni bódo potrófhtani. Sre-
zhni, kateri fo lazhni, inu shej-
ni pravyye; sakaj oni bódo naf-
teni. Srezhni miloftlivi; sakaj
oni bódo milof dofeqli. Srezhni,
kateri fo zhiftiga ferzá; sakaj
oni bódo Bogá gledali. Srezhni
mirni; sakaj oni bódo otrozi
Boshji imenuvani. Srezhni, ka-
teri savolo pravize preganjanje
terpe; sakaj njih je nebefhku kraj-
leftvu. Srezhni fte vi, kadar vaf
bódo kleli, inu pregánjali, inu
vfe hudu zhes vaf lashnivu go-
vorili savolo mene: vefelite fe,
inu od vefelja pofkakújte; sa-
kaj



kaj vaše plazhilo je obilnu v' nebesih.

Mafhnik kúfhne S. Evangeli, inu rezhe:

M. Skusi evangelfke besede naj bódo isbrifane vaše pregrehe.

Šl. Hvala tebi, Kristus.

Mafhnik stópi na srędo: inu ob nedelih, inu večshih prasnikih móli Vero, rekózh:

Verujem v' eniga samiga Boga, Ozheta vsigamógózhniga, Stvarnika nebes, inu semle, vsh vidnih, inu nevidnih rezhy: Inu v' eniga Gospoda Jesusa Kristusa, Šina Boshjiga edinu rojeniga: kateri je rojen is Ozheta od vękoma: inu je Bog od Bogá, luzh od luzhi, pravi Bog od praviga Bogá: kateri je rojen, inu ny stvarjen: kateri je s' Ozhetam red eniga bitja: fkusi kateriga so vse rezhy stvarjene: kateri je savolo nafs zhlovękov, inu



savolo nashiga isvelizhanja od nebeſs doli perſhal (tukaj se deſnu kolenu perpogne) *inn je ſkusi Svetiga Duhá is Marie Divize meſú na ſebe uſel, ter je zhlovek poſtal: Ka- teri je bil tudi krishan sa nafs pod Ponziam Pilátuſham, je ter- pel, inu je bil v' grob poloshen: Inu je tretji dan vſtal, po be- ſedah Piſém: Inu je gori ſhal v' nebeſa: fedy na deſnizi Ozheſta: Inu bo ſupet perſhal s' zhaſtjó ſodit ſhive inu mertve: inu nje- góviga krajeſtva ne bó konèz. Verujem v' Svetiga Duhá, Go- ſpóda, inu oſhivlávza: kateri is Ozheſta, inu Syna iſehája: ka- teriga s' Ozhetam, inu Synam ſkúpaj, inu na enako viſho mó- limo, inu zhaſtimó: kateri je ſkusi Preróke govóril. Verujem Zerku, katera je ena, ſveta, katóliſhka, inu Apoſtolfka. Spo- ſnam en karſt k' odpuſhanju gre- hov. Inu zhakam na vſtajeenje mertvih: inu na perhódnu ſhiv- lenje. Amen.*



Mafhnik se oberne pruti ludem, inu rezhe :

M. Gospod, s' vami.

Sl. Inu s' tvojim dukam.

Mafhnik rezhe: (Molimo) inu bere ene besede, katere se (Cfertori, tu je, Ofrúvanje) imenujejo, na mestu katerih só tukaj tę :

Gospod, osri se, inu rešhi mó-jo dušho: rešhi me sa volo tvoji-ga vsmilenja.

Kadar skledizo v' rokah dershy, inu kruh ofrúje, rezhe :

Usami gori, sveti Ozhe, vsiga-mogózhni, vezhni Bóg, tá prezhisti ófer, kateriga jest nevreden slushab-nik ófram tebi mojmu shivimu, inu pravimu Bogú sa moje pregrehe, sa-mire, tnu sanikernosti, katere so bres shtevila, tudi sa vse prizheozhe, inu sa vse verne Kristiane, shive inu mertve, de bomo jest, inu ony skusi tá ófer isvelizhanje, inu vezhnu shiv-lenje dosegli. Amen.

Mafh-



Mafhnik ulije vina v' kęlih, inu kadar enu malu vodeę perliję, moli takú :

Bóg! kateri si zhloveka na zhudno visho v' visókimu staniu stvaril, inu si njega po timu, kir je páděl, na eno she ból zhudno visho supet usdignil; dodejli nam skusi skrivnóšt tę vode, inu tigá vina, de bómo Boshje nature tige istige dejleshni, kateri se je vrędniga sturil nashe zhloveshke nature dejleshen biti, inu je Jesus Kristus, Syn tvój, Gospód nash, kateri s' teboj shivi, inu krajlúje v' edinosti Švetiga Duhá Bóg od vękoma do vękoma. Amen.

Kadar Mafhnik kęlih ofrúje, se moli :

Oframo tebi, Gospód! Kęlih isvelizhanja inu profimo tvojo milost; de taisti pred oblizhje tvoje Boshje Švetlósti kakúr en perjeten duh, sa nashe inu zęliga svejtá isvelizhanje pride. Amen.

Mi stópimo pred tebe v' duhu
ponishnosti, inu s' shalostnim fer-
zam; vsami nash gori, Gospód!
inu dodejli nam nash danashni
ófer na táko visho pred tvojim
oblizhjam oprávití, de bó taisti
tebi dopádel, o Gospód Bóg!

Pridi posvetzhúvávèz, vsigamo-
gózhni vezhni Bóg, inu posveti
tá ófer, kateri je tvojimu sveti-
mu imènu perpravlen.

Mashnik si perste vmije, inu is 25.

Pfalma rezhe:

*Jest bóm svoje roke med nedolshnimi
vmyval: inu bóm okoli tvojiga al-
tarja Gospód: de glas tvoje hvale sli-
shim, inu vse tvoje zhudeshe osnanú-
jem. Gospód, ljubim lepoto tvoie
hishe, inu prebiválishhe tvoie zhastv
O Bóg, ne pogubi mojo dusho s' hudob-
nimi, inu ne vmori me s' kèrvishel-
nimi: katerih roke krivyzo delajo: ka-
terih desniza je polna daróv. Jest pak
bóm v' moji nedolshnosti shivel: reshi
me, inu vsmili se zhes mene. Moja
noga*



noga sloiy terduu na pravi poti: Go-
spod! v' sberálishih bóm tebe hvalil.

Zhašt bódi Ozhetu, i. t. d.

Po tim se perklóne na sredi, rekozh:

Vsami gori Šveta Trojiza! tá
ófer, kateriga tebi óframo sa
spomin terplenja, vstajenja, inu
v' nebu hojenja Jësusa Kristusa,
Gospóda nashiga, inu na zhašt
Švete Marie vselej Divyze, sve-
tiga Jannesa Karstnika, svetih A-
postèlnov Petra inu Pavla, tih,
inu vsih drugih Svetih: naj bó
njim h' zhatti, nam pak k' is-
velizhanju: inu naj tiisti sa nafs
v' nebeših prófijo, katerih spomin
imamo na semli: skusi ravnu
tiga istiga Kristusa, Gospóda na-
shiga, Amen.

Mashnik Altár kúshne: inu se pruti
ludem obèrne, rekózh:

*Molite, bratje, de moj, inu vash
ójer perieten poslanc per Bógu Ozhetu
vsigamogozhnimu.*



Slushabnik na mešti ludy odgovory :

Naj vsáme gori Gospód tá ófer
is tvojih rôk sa hvalo, inu zhašt
svojiga imena, k' nashimu, inu
zele svoje svete Zerkve pridu.

Mashnik odgovory: Amen.

Po tim to, ali eno drugo molitu, ka-
kór je zhašt v' lejtú, moli:

Posveti Gospód! te dary, ka-
tere óframo, nash pak od nashih
gréhov ozhisti: skusi Gospoda na-
shiga Jesusa Kristusa Syna tvoji-
ga, kateri s' teboj shivy, inu
krajlúje v' edinosti svetiga Duha
Bog.

Tukaj svój glas vsdigne, rekózh:

M. *Od vekoma do vekoma.*

Sl. *Amen.*

M. *Gospod s' vami:*

Sl. *Inu s' tvojim duham:*

M. *Vsdignite serza:*

Sl. *Smo nje vsdignile k' Gospódu.*

M. *Sahvalimo Gospóda nashiga
Bogá:*

Sl. *Tú se spodobi, iuu je dolshnost.*

M.



M. Sa resnizhnu se tú spodó-
 bi, inu je dolshnúóft, je prav, inu
 dobru, de mi tebi vſelej inu
 povſod hvalo dajemo: Svęti Go-
 ſpód, vſigamogózhni Ózhe, ve-
 zhni Bóg! kateri ſi s' tvojim edy-
 nu rojenim ſinam, inu s' Sve-
 tim Duham éden Bóg, éden Go-
 ſpod, ne v' edinofiti éne Perfhó-
 ne, temuzh v' Trojizi éniga bit-
 ja. Sakaj kar po tvojmu rasoden-
 ju od tvoje zhaſty verujemo, tu
 od tvojga ſina, tu od ſvętiga
 Duhá bres vſiga raſlózhka veru-
 jemo: táko, de v' pravimu inu
 vezhnimu Bógu, v' kateriga veru-
 jemo, try resnizhne Perfhóne,
 inu énu edinu bitje, inu éno po-
 pólnim enako Světloſt mólimo;
 Kateri Angeli, inu Arhangeli,
 Kerubini inu ſerafini hvalo dajejo,
 inu ne jęnjajo vſaki dan upyti,
 inu s' énim glaſam rezhi:

Svęt, Svęt, Svęt.

Gospod Bóg ſabbaot. Nebęſa,
 inu ſemla ſo pólnie tvoje zhaſty.
 Hoſáanna na viſókimu. Zheſhen
 bodi,



bódi, kateri pride v' imenu Gos-
spoda: Hofanna na visókimu.

Mashnik se preklóne, inu moli:

Tebe tedej, bres mere vfmile-
ni Ozhe! skusi Jęsufa Kristufa
Sina tvojiga, Gospoda nashiga
ponishnu profimo, de gori vsá-
mesh inu posvetysh tę ponúdbę,
tę daróve, tę svęte ófre bres
mádesha: katere tebi pervizh sa
tvojo svęto katólishko Zęrku ófra-
mo, de nji mir dodejlish, njó
varújesh, v' edinosti ohranish,
inu vishash po zęlimu svejtu: sra-
vęn tudi sa tvojiga flushabnika
nashiga Pápesha N. inu nashiga
Shkófa N. inu nashiga Zefárja N.
inu sa vse, kateri se prave kató-
lishke, inu Apóstelske vere der-
shę.

Spomin na shive.

Spómni se, Gospód! na tvoje
flushabnike, inu flushabnize N.
N. (*tukej se spomin stury na tę, sa
katere hozhemo ofer ofrati*) inu na
vse, kateri so tukaj v' prizho,
ka-



katerih vero ti posnásh, inu pobósh-
noft vidišh: sa katere tebi ófra-
mo; ali kateri tebi opravjo tá
hvalni ófer sa sebe, inu sa use
svoje, sa odrefhenje svojih dufh,
sa svoje isvelizhanje, inu sa sdrav-
je telefa: inu kateri pred teboj,
vezhnim, shivim inu pravim Bó-
gam svoje oblube opravjo.

Mi smo s' vsimi Svetimi, ka-
kòr enu telú fklenjani, inu zhafti-
mo pred vsimi drugimi spomyn
visoku zhaftitlive vselej Divize
Marie Mátere nashiga Bogá, inu
Gospóda Jesusa Kristusa; kakòr
tudi (*spomin*) svetih Apóstelnov,
inu Máternikov: Petra inu Pavla,
Andreja, Jákoba, Jannesa, To-
másha, Jakoba, Filippa, Jerneja
Matteyvsha, Shimna, inu Tadeja:
Lina, Kleta, Klemena, Xista,
Kornelia, Zypriána, Lovrenza,
Krisógona, Jannesa inu Paula,
Kosma inu Damiána: inu vsih tvo-
jih Svetih: dodejli nam fkusi njih
saflushenje inu profhne, de bómo
povfód s' tvojo pomozhjo obva-
ruva-



ruvani: skusi Kristusa Gospoda
nashiga. Amen.

Mashnik dershi roke zhes ófran kruh,
inu Kęłh, ter móli:

Próximo tebe tedaj, Gospód!
vsami gori milostivu tá ófer, ka-
teriga tebi my tvoji hlapzi per-
nesemo, inu kateriga s' nami zę-
la tvoja hisha pernese; inu do-
dešli nam nashe dni v' tvojmu
miru preshivęti; obvárui nafs
pred vęzhnim pogublenjam; inu
sturi, de bómo med tvoje isvó-
lene shtęti: skusi Kristusa Gospó-
da nashiga. Amen.

Próximo te, o Bóg; dodešli, de
bo tá ófer na use vishe posvę-
zhen, gori vsęt, poterjen, resni-
zhen, inu perjeten; de nam is-
njega Telu inu Kri tvojga pre-
lubiga Sina, nashiga Gospóda
Jesusa Kristusa postane.

Kateri je en dan pred svojm
terplęnjam kruh v' svoje svęte
inu zhastitlive rokę vsęl; je vsdig-
nil ozhy pruti nebu k' tebi svoj-



inu vsigamogózhnimu Ozhetu; je tebe sahvalil; lje posvetil, prelomil, inu svojim Jógram dál, rekózh: *Vsámice, inu jejte vsi od tigá: Sakaj tú je moje Telú.*

Mashnik perpogne kolenu pred Telešam Jěsusa Kristusa, povsdigne tuištu, de ima móleni biti: inu po tim rezhe:

Na enako visho je vsel po vezherji tudi tá prezhudèn Kelh v' svoje svete, inu zhaštítluve roke; inu je tebe supet sahvalil; je njega posvetil, inu svojim Jógram dál, rekózh: *Vsamite, inu pite is tigá vsi: Sakaj tá je Kelh moje krivy, noviga inu vezhniga Testamenta; skrivnost vere; katera bó sa vafs, inu sa njih veliku prelita k' odpushanju grehov: Kolkurkrat bóte tu sturili, sturyte k' mojimu spominu.*

Mashnik perpogne kolenu pred Krivjó Jěsusa Kristusa, toisto povsdigne, inu ludem pokashe, de njó mólijo; po tim rezhe:

Savolo tiga tudi, o Gospód! mi tvoji klapzi, inu tvoje svetu ludst.



ludstvu, kir spomin sturimó pre-
svetiga terplenja ravnu tigá Kri-
stusa, Sina tvojiga, Gospóda na-
shiga, kakor tudi njegoviga vsta-
jenja od mertvih, inu, zhaštiti-
viga v' nebu odhoda, óframo tvo-
ji prezhúdni Svetlósti od tvojih
daróv tá zhist ófer, tá svet ófer,
tá ófer bres madesha; svet Kruh
vezhniga shivlenja, inu Kelh vezh-
niga isvelizhanja.

Sturi se vředniga na tę dary s'
milostlivim inu lubesnivim oblizh-
jam pogledati; inu teiste gori vse-
ti; kakor si se vředniga sturil s'
dopadajenjam gori vseți dary
tvojiga hlapza, pravizhniga Abel-
na, inu ófer nashiga Patriarha
Abrahama; inu taisti svet inu
zhist ofer, kateriga je tebi tvój
vishi Duhóvni Melhitedek ófral.

Mashnik se globoku perklóne, inu
rezhe:

Próximo te ponishnu, vfigamo-
gózhni Bóg! vkashi, de bo tú
Pernefenu na tvoj visok Altar
Pred tvojo Boshjo Svetlost skusi



tvojga svetiga Angela; de vsi, kateri smo dejeshni tigá Altárja, inu homo savshili presvetu Telú, inu Kri tvojga Sina, skusi teiste bomo napolneni s' vsim nebeskim shegnam, inu s' gnado: skusi ravnu tigá Kristusa Gospoda nashiga. Amen.

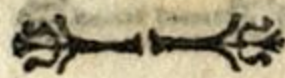
Spomin na mertve.

Spomni se tudi, o Gospód! na tvoje flushabnike, inu flushabnize N. N. (*tukaj se spomin stury na mertve, sa katere hozhmo moliti*) Kateri so pred nami tje fhli s' snaminjam vere, inu v' miru pozhivajo.

Profimo te Gospód, de teiste, inu vse, kateri so v' Kristusu is svejtá fhli, postavish v' deshelo ohladénja, svetlobe, inu mirú: skusi ravnu tigá Kristusa Gospoda nashiga. Amen.

Mashnik se vdari na perfi, inu móli ból glasnú:

Tudi nam grešnikam, tvojim flushabnikam, kateri savúpamo na
tvo-



tvoje veliku usmilenje, daj dej-
lesh, inu továrshstvu s' tvojimi
svetimi Apostèlni, inu Marterni-
ki; s' Jaanesam, Shtefanam, Ma-
tiam, Bárnabam: s' Ignáziam,
Alexándram, Marzelinam, Pe-
tram: s' Felizito, Perpetvo,
Agato, Luzio, Nesho, Zezilio,
Anastásio; inu s' vsemi tvojimi
Svetimi: profimo te, puſti nafs v'
njih drushbo pridti, ne savolo
nashiga saflushenja, ampak sa-
volo tvoje milosti; fkusi Kristusa
Gospóda nashiga.

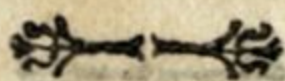
Skusi kateriga ti, Gospód! vse
te dobre dary posvetysh, oshi-
vysh, poshegnash, inu nam do-
deilysh Skusi njega, inu s' njim,
inu v' njemu, se tebi Bogú Ozhe-
tu vfigamogozhnimu v' edinosti
Svetiga Duha vsa zhast, inu hva-
la gody.

Mashnik povsdigne enu malu Kelh
inu S. Hóſtjo vkúpej, ter glasnú
rezhe:

M. Od vekoma do vekoma.

Sl. Amen.

M.



M. Molimo :

Skusi sapovèd Isvelizharjovo, inu skusi návùk Boshji podvuzheni se podstópimo rezhi :

Ozhe nash ! kateri si v' nebesih : Posvetzhènu bodi tvoje ime : Pri-di tvoje kajlestvu : Sgodi se tvo-ja vola, kakùr v' nebesih, taku na semli : Daj nam danas nash vsakdani kruh : Inu odpusti nam nash dolge, kakùr tudi my odpúshamo nashim dolshnikam : Inu nash ne vpélaj v' skushnávo :

Šl. Temuzh nash rešhi od hudiga.

M. Amen.

Prošimo, Gospód! rešhi nash od vsiga hudiga pretezheniga, prizheozhiga inu perhodniga : inu skusi prošno svete, inu zhastitlive vselaj Divize inu Boshje Matere Marie, tvojih svetih Apostèlnov Petra inu Pavla, inu Andreja, inu vsih Svetih dodejli vsmilenu mir v' nashih dnovih, de bomo s' pomozhjo tvoje milosti vselej od greha prosti : inu pred vso smoto obváruvani shiveji ;
sku-



Skusi ravnu tiga istiga Gospóda
nashiga Jesufa Kristusa, Šina tvo-
ga, kateri s' teboj shivy, inu
kralúje v' edinosti Švetiga Duhá
Bog od vėkoma do vėkoma.

Šl. Amen.

M. *Mir Gospodovi bóoi vselej s'
vami.*

Šl. *Inu s' tvojim duham.*

Mashnik en kosizhik, S. hóštje v' Kėlh
dėne, inu rezhe.

*Tu meshanje, inu posvėzhenje Tele-
sa, inu Krivy Gospóda nashiga Jesufa
Kristusa naj nam. kateri tuištu prejime-
mo, k' vezhnimu shivlenju postane. A-
men.*

1. Jagne Boshje, kateru grėhe
svejta odjemlesh! vfmili se zhes
nafs.

2. Jagne Boshje, kateru grėhe
svejta odjemlesh! vfmili se zhes
nafs.

3. Jagne Boshje, kateru grėhe
svejta odjemlesh! dodejli nam
mir.

Gospód Jėsus Kristus, kateri si
tvojim Apostėlnam rekal: Mir
vam



vam sapsuťym, moj mir vam dam;
ne gľeďaj na moje grehe, am-
pak na vero tvoje zerkve: inu
dodejli nji dobrotlivu po tvoji
voli mir, inu edinost; kateri shi-
vysh, inu krajlujesh Bog od ve-
koma do vekoma. Amen.

O Gospod Jęsus Kristus, Sin shi-
viga Bogá, kateri si po voli (tvoj-
ga) Ozhetá s' Svetim Duham vred
fkusi tvojo smert svejt k' shivlen-
ju obudil: rešhi me fkusi tú tvoje
presvetu Telú, inu Kry od vsih
mojih pregreh, inu vliga hudi-
ga; inu dodejli meni, de tvoje
sapovdi vselej svestú dersnym;
inu ne dopusti, de bi se od tebe
kadaj lozhil. Kateri s' ravnu tim
istim Bogam Ozhetam, inu svetim
Duham shivysh, inu krajlujesh
Bog od vekoma do vekoma. Amen.

*O Gospod Jesus Kristus! naj ne bo
meni k' obsojenju, inu k' pogublenju, de
se jest nevreden podslopim tvoje Telú
savshiti; ampak naj bó meni tu po tvoji
dobroti k' brambi, inu k' osdravlenju sa
dušho, inu sa telú. Kateri shivysh inu
krajlujesh s' Bogam Ozhetam, v' edinosti
Sve.*



Svetiga Duhá Bóg od vekoma do vekoma. Amen.

Mashnik poklekne pred sveto Hóstjo, vstane, inu njó vsáme v' róke, rekózh:

Nebeshki kruh bóm usel, inu na Gospódovu ime klizal.

Mashnik se trikrat na perši vdari, inu trikrat rezhe:

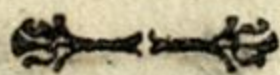
Gospód, nisim vredèn, de grešh pod mojo streho, ampak rezi famu s' bešedo, inu moja dušha bo osdravlena.

Po timú stury zhes sebe krish s' svęto Hóstjo, inu rezhe:

Telú nashiga Gospóda Jęsufa Kristusa naj obvárüje mojo dušho k' vezhnimu shivlenju. Amen.

Kadar je Telú nashiga Gospóda saúshil, poklekne, vstane, inu vsáme Kelh, rekózh:

Kaj bóm Gospodu sa vse povèrnil, kar je meni dál? Kelh isvelizhanja bom usel;



vsel; inu na Gospódovu ime klizal. Na Gospóda bóm klizal, inu njegávo hvalo osnaníval; inu bom od mojih souváshnikov reshen.

On stury snaminje S. Krisha s' Kelham, rekózh:

Kry nashiga Gospóda Jesusa Kristusa naj obváruje mojo dusho k' vezhnimu shivlenju. Amen.

On saúshye S. Kry, poklekne, ívstane, obhája druge, aku je tréba; na tú dá enukóliku vina v' kelih ulyti, pije, inu med tem sa sebe, inu sa vse obhajane rézhe:

Dodejli, Gospód! de s' zhistim serzam prejimemo, kar smo s' vustmi saúshili, inu naj nam tá zhasni dar sdravyu sa vezhnost postane.

Po tim vsáme enu malu vina inu vode v' Kelh, inu pyje, rekózh:

Tvoje Telú, Góspod, kateru sim saúshyl, tvoja Kry, katero sim pyl, naj vselej v' majimu ojerzhju oslane: inu dodejli, de ne bo nobene pregrehe madesh v' meni najden, ker sim zhiste, inu svete skrivnosti prejel: kateri shívish, inu kralújesh na vse vezhine zhasé Amen.

Mash-



Mashnik stópi na desno stran, inu bere ene besede, katere se (Cbhajylu) imenujejo, kakúr so tē tukaj:

Resnizhnu vam povem, kar koli bote profili v' molitvi, bote prejeli, aku bote verúvali.

M. Gospod s' vami:

Sl. Inu s' tvojim Duham.

M O L I M O.

Sturi nafs, o Bóg! skusi tvoje daróve, katere smo prejeli, od posvejtnih sheljá proste: inu ne jenjaj nafs s' timi nebeshkini vshytki ponavlati: skusi Gospóda nashiga Jësufa Kristusa, i. t. d.

Sl. Amen.

M. Gospod s' vami:

Sl. Inu s' tvojim dukam.

M. Pojdite: *Masha je vun.*

Sl. Bogu hvala.

Mashnik na sredi perklónjen, móli:

Naj tebi, o Sveta Trojiza, dopade tá slushba, katero sim jest opracil; inu dodejli, de bo ófer, kateriga sim jest nevręden pred ozhmy tvoje Svetlosti ófral, tebi perjeten, meni pak, inu vsim,



sa katere sim ga ofral, skusi tvojo milost k' odpushanju nashih gr̃hov: skusi Kristusa Gospoda nashiga. Amen.

Mashnik eltár kúshne, inu se proti ludem oberne: ter njim shegon dá, rekózh:

Poshegnaj vas Vligamogozhni Bóg: † Ozhe, inu † Šin, inu † Šveti Duh.

Šl. Amen.

Mashnik stópi na levo stran, inu rezhe:

M. Gospód s' vami.

Šl. Inu s' tvojim Duham.

M. Sazhetik svetiga Evangēlia po popifvanju S. Jannesa.

Šl. Zhašt tebi, Gospód!

M. † V' sazhetku je bilá Besēda, inu Besēda ja bilá per Bógu, inu Bog je bila Besēda. Tá je bilá v' sazhetku per Bógu. Vse je skusi njó sturjenu, inu bres nje ny nizh sturjenu, kar je sturjeniga. V' nji je bilú shivlenje, inu shivlenje je bilu luzh ludy; inu luzh v' tàmi svēti, inu tàma njó ni sapopadla. Je bil od Bogá poflán en zhlovèk, katerimu je bilu ime

Joan-

Joannes. Tá je peršhal k' prizhùvanju, de bi prizhùval od luzhi, de bi vsi fkusi njega veruvali. On ni bil luzh, ampak de bi od luzhi prizhuval. Tá je bila prava luzh, katera vsakiga zhloveka rasfvètly, kateri na tá svejt pride. (*Beseda*) je bila na svejtu, inu svejt je fkusi njó sturjen bil, inu svejt njó ny sposnal. Ona je v' svoje lastnu peršhla, inu njeni njó niso gori vseli. Kolkür koli pak is njih je njó gori vselu, je njim oblást dala, de bi Boshji otrozi postali, tim, kateri v' njenu ime verujejo: kateri niso is krivy, tudi ne is vóle mešá, tudi ne is vóle moshá, ampak so is Bóga rojeni. (*Sdaj se s' desnim kolenam poklekne*) Inu *Beseda* je Mefu postala, inu med nami prehivala: (inu my smo nje zhast vidili, eno zhast, kakür edinu rojeniga od Ozheta) in (*je bila*) pólna gnade, inu refnize.

Šl. Bogú hvala.

Kadar Mašhnik nameštu tega Evangelja eniga drugiga is prenesenih búku



ku' bère, se sme en drugi Evangeli
vseti tih, kateri so sa máshmo
peshmio:

K R A J S H I

M O L I T V E

Svete Mafhe.

Kadar Mafhnik per spódni shtàbli
pred altárjam stojy, inu moli, se
sna s' shalúvanjam zhes svoje gre-
he takú moliti:

Mój Bóg! Mene framóta ob-
haja, inu mene je fram
moje ozhy proti tebi povsdigni-
ti, sa tú, kir je shtèvilu mojih
grèhov zhes mojo glavo isráfilu,
inu moje pregrèhe so gori do ne-
bèfs segle. Mój Bóg! pred tebój
sim grèshil, inu prizho tebe hu-
dú sturil: tú sposnám pred ne-
bam, inu pred semló. Al ti, o
Gospod, si póln milosti, inu od-
pustish grèhe tem, kateri tebe sa
odpuhanje is zeliga serza prósi-
ju.



jo. Usmili se tedaj zhes mene,
inu slisli me, kadar k' tebi v'
moji revshini vpiem, inu moje
savúpanje na samo tvojo milost
postavim. Pusti se omehzhiti sku-
si molitu tvoje Zerkve, katéra
sa mene, inu sa vse grešnike
gnado próti. Oberni supet tvoje
Ozhy na mene, ter daj meni shiv-
ljenje.

Kadar Maschnik k' altarju gori gre.

O Bóg! posli meni tvojo luzh
inu refnizo, de mene vishajo, inu
v' tvoje svétu prebiválishe pelejo.
Sbrishi moje hudobije, de pójidem
s' zhistim serzam v' tvoje presve-
tu. Prosim te, Gospód, skusi sa-
flushenje vsih tvojih Svetnikov,
slasti tih, katerih kosty pod tem
altárjam leshe, de meni vse mo-
je grehe odpustish: skusi Jesusa
Kristusa Gospóda nashiga. Amen.

H' Kirie elejfon.

Gospod, vsmili se zhes nafs!
Kristus, vsmili se zhes nafs! Go-
spod, vsmili se zhes nafs!

Zhaft

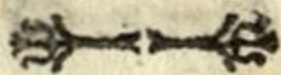


Zhašt bódi tebi o Bóg v' nebe-
 fih, inu mir zhlovekam na sem-
 li, kateri dobro vólo imajo. Te-
 be mólimo, tebe hvalimo, o Bog,
 vřigamogozhni Ozhe! inu tebe,
 o Gospúd Jęsus, ti edinu rojen
 Sin kateri odjemlesh grehe řvej-
 tá: kateri sedišh na desnizi vřiga-
 mogózhniga Ozheťa; vřmili se
 zhes nafs: sakai ti sam si řvet,
 ti sam si Gospod, ti sam si nar-
 viřhi s' řvetim Duham vred v' zha-
 řti nebeřhkiga Ozheťa. Amen.

Kadar Mařnik na deřni řirani s' ra-
 řpetimi rokámi móli.

O Uřigamogózhni Bóg! řturi s'
 tvojo gnado, de v' nafs vęra,
 vřpanje, inu lubęsen ráře, inu de
 řamu tú lubimo, kar ti řapovęřh:
 de takú tudi tú sařlushimo, kar
 si nam ti oblubil, řkusi Jęsufa
 Kristufa Gospoda nařhiga. Amen.

Med Epistlam, ali listam se vsame
 branje is řvetiga Pisma, kateru je
 sa mařhno peřmio sa tá dan odló-
 zhenu.



Prędèn Mashnik na levo stran altárja
grę. se móli :

Postava , o Bóg ! katero si ti
nam dál , je meni veliku lúbishi
kakòr dragi kamni , inu slatú :
daj meni gnado toisto od dneę do
dneę vezh lubiti , de bóm njo zel
dan premishlual. Amen.

Aku she ny Evangeli , se sna tú mo-
liti :

Ozhisti moje serzę , inu moje
vufheša , o mój Bóg ! s' ognam
tvoje lubesni : de bóm besede tvo-
jiga svetiga Evangelia svestú po-
flushal , inu v' djanji ispólnil. Am.

Kadar Mashnik Evangeli bere , se ima
Evangelij brati , kateri je sadej po
Mashi'sa tá dan odlózhen.

Kadar Mashnik po Evangelju na sre-
di (Credo ,) ali vęro móli , se
rezhe :

Verujem v' eniga samiga Bogá :
v' Ozheta vfigamogózhniga , ka-
teri je vse rezhy stvaril : inu v'
Jesusa njegoviga edinu rojeniga



Šina, kateri je savólo nafs zhlo-
vèk postal, na krishu vmerl, od
mertvih vstal, v' nebeša fhal, inu
bó od ondód supet perfhal fódit
shive, inu mertve. Vèrujem tu-
di v' svètiga Duhá nashiga po-
svezhuvávza, kateri od Ozheťa,
inu Šina vún gre. Vèrujem na eno,
svèto, katholifhko Zerku, odpu-
shanje grehov, inu zhakam na
ustajenje mertvih, inu na vezhnu
shivljenje.

Vèrujem vse te resnize, o Go-
spód! sa tu, kir si nje tvoji Zer-
kvi fkusi Jësusa Kristusa rasodel.
Oshivi mojo vèro, inu sturi, de
moje dèla s' mojo vèro vkùp pri-
dejo. Amen.

Per Ofrúvájju.

Shgani ófri ne dopádejo tebi, o
Gospod! temuzh ponishen duh je
tebi perjetén ófer: potèrtu, inu
ponishanu serze ne bofh savergèl.

Nebeshki Ozhe! tebi fkusi roke
Mashnikove kruh inu vinu ofra-
mo, kateru obóje bó v' Telú inu
v'



v' Kri tvojiga Šina Jęsufa Kristu-
fa preobernenu: vsami gori tá
ófer od nafs, kateriga pred tebe
ponishnu inu s' shalùvánjam zhes
nafhe gręhe poloshimó; naj tebi
taifti dopade.

Mi tebi s' tęm tudi febe ofra-
mo; nikar nafs ne saversi, aku
ravnu smo savolo nafhih gręhov
nevředen ófer; temuzh stúri nafs
fkusi ófer altarja vredne; sakaj
fkusi tá ófer odpushash nam inu
vřim ludęm gręhe. Pridi, o vřiga-
mogózhni Bóg, inu poshęgnaj tá
ófer, kateri je k' zhasti tvojiga
imęna perpravlen. Amen.

Kadar Maschnik rokę vmiva:

Vmivaj me vezh inu vezh, Go-
řpod! ter ozhisti me od vřih mo-
jih grehov s' tvojo gnado, de
bóm v' vřih mojih dęlih zhist, inu
dopadejózh ófer pred tebe po-
kládal.



Med drugimi molitvami Maschnikovi-
mi po ofruvanju:

Usami gori, presveša Trojiza,
tá ófer, kateriga tebi pernešemo
h' zhaſti tvojiga imena sa nafhe
isvelizhanje, inu sa zelo Zerku,
k' spominu terpljenja, vſtajenja,
inu v' nebu hojenja nafhiga Go-
spoda Jeſufa Kristufa. Mi tebi tá
ófer óframo tudi k' sahvali sa vse
gnade katere ſi Divizi Marii, inu
vſim Svetim dodejlil, inu sa zhaſt,
s' katero ſi njih dobre dela kró-
nal: de ony sa nafs, kir njih
ſpomin na ſemli obhájamo, per
tebi v' nebeſih próſio ſkusi Kri-
ſtufa Gospoda nafhiga. Amen.

Pręden je Sanktus:

Uſdigni, o Gospód! nafhe ſer-
za k' tebi, de nje od vſih poſe-
melskih rezhy odlózhimo, s' ne-
beſhkimi duhóvi ſklenemo, s'
njimi tebe mólimo, hválimo, inu
zhaſtimó ſkusi Jeſufa Kristufa na-
fhiga Gospóda; ter k' tebi klizhe-
mo:

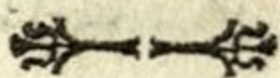


mo: Svět, Svět, Svět, je Gospod
Bóg, Šabaot; nebú inu semla je
pólna tvoje zhašty, Hvalen bódi,
kateri pride v' imenu Gospoda.

Po Sanktusu do povsdigvanja.

O nebešhki Ozhe, póln milo-
sti, pred tvojim trónam se doli
vershemo, ter te prófimo fkusi
Jesusa Kristusa, de te daróve, ka-
teri so tebi ófrani, poshegnash,
inu gori vsamešh sa tvojo zelo
sveto Zerku, sa Papesha, sa našhi-
ga Skhófa, sa druge duhovne Pa-
stirje, sa Zefarja, inu sa vse Go-
spófke, sa našhe Stárishe, shlah-
to, dobrótnike, pèrjátle, sovrash-
nike, inu sa vse, kateri se tukaj
snajdejo, inu tebi ta ófer ófru-
jejo.

Pusti tebi tó našho flushbo do-
pasti, katero smo tebi fkasali,
kir se s' presveto Divizo Mario
inu s' vsimi Svetniki fklenemo,
kateri s' tebój v' nebesih krajlú-
jejo. Ony so našhi bratje, inu
vudi ravnu tiga telefa, tu je,
svete



svēte Zerkve, kakòr my: sturi
tedej, de našs njih lubēsèn v' na-
šhi reŭšhini inu nadlògi podpera:
inu dodejli nam fkusi njih pro-
šhno, de povfòd tvojo mogózhno
pomózh obzhutimo, inu de bómo
enkrat v' nebesih k' njim per-
drusheni.

Med posvètzhúvanjam Kruha:

Skusi Masnike tvoje Zerkve
na Altárju ti, o Bog! posvetyšh
kruh, inu vinu, de so tē rezhy
sa našhe isvelizhanje v' Telú inu
Krytvojga perferzhniga Šina Je-
susa Kristusa takú preobernene,
kakòr se je per vezherji pred nje-
góvim terplēnjam fkusi njegóvo
všiga mogózhno besēdo godilu, ka-
dar je on kruh v' svoje roké vsel,
posvētil, inu svojim Jogram dál,
rekózh: *Vsámite, inu jejte: sakaŭ
tú je moje Tela, kateru bo sa vaŭs
dauu.*

Per povsdigúvanju S. Hóštje:

Zhefhenu bódi o presvētu Te-
lú, kateru si bilu is Marie Divi-
ze



ze rojenu, inu na krishu sa nafs
vmorjenu.

Med posvètzhùvanjam vina v' Kelhu:

Jesús Kristus je tudi Kelh per-
jel, ga je posvètil, inu svojim
Jógram dál, rekózh: *Pite vsi is-
tigá: sakaj tá kelh je nova savesa v'
moji krivy, katera bo sa vajs prelyta.*

Med povsdigùvanjam „S. Kelha:

Zheshena bodi o svèta Kry!
omij mene od vsih mojnih grèhov,
inu ozhisti me takú, de bóm ve-
zhniga shivlenja vrèden.

Po povsdigúvanju.

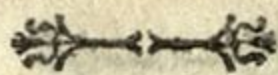
O Bóg nebeshki Ozhe! tó pre-
svèto Hostjo, katera je bila na
krishu ófrana, tebi óframo k' spo-
minu vsih fkrivnóst, slasti fmer-
ti, od mertvih vstajenja, inu v'
nebú odhóda tvojiga Šina Jesusa
Kristusa nashiga Isvelizharja. Po-
glej dobrótliv Ozhe, na tega tvo-
jiga Boshjiga Šina, kateri sebe sa
nafs na altárju ofrúje; inu kir on
s'



s' seboj tudi nas tebi ofruje, poglej tudi nas s' dobrotlivim ozhe-
sam: ter pusti tebi nas h ofer inu
nas ho molitu dopasti, kakur je
tebi ofer pravizhniga Abelna,
Ozhaka Abrahamama, inu vishiga
duhovniga Melhisedeka dopadel:
pusti ta ofer skusi roko tvojiga
svetiga Angela na tvoj visok al-
tar v' nebesa pred tvojo zhashtitliv
tron nesti: de bomo skusi vshi-
vanje Telefa, inu Krivi nas higa
Isvelizharja s' nebeskim sheg-
nam inu s' gnadami napolnjeni.

Kadar Mas hnik drugizh rezhe: Me-
mento:

Próximo te tudi o Gospód, vsmi-
li se zhes nas he brate, kateri so
v' vezhnost shli, inu tam na odre-
shenje zhakajo, slasti pak (zhes
Rajnkiga, ali *Rajko N. N.*) daj
njim skusi neisrezheno vrednost
tigá ofra vezhen mir inu pokoj,
nam pak revnim greš hnikom, ka-
teri na samo tvojo milost vúpamo,
dodejli gnado, de bomo v' drush-
bo tvojih Svetnikov vsėti, ne sa-



volo nashiga saflushenja, temuzh
savolo saflushenja Jęsufa Kristu-
fa: sakaj famú fkusi njega vú-
pamo sadobiti, kar nam ti obe-
tash; kakúr famú fkusi njega,
inu s' njim ' inu v' njemu tebe
hválimo, inu zhaftimó na vęzh-
ne-zhase. Amen.

Sdaj se móli: Ozhe nash, i. t. d. inu
se perštavi:

Ręshi nafs, o Gospód! fkusi
tvojo milost, inu fkusi profhno
svęte ufelaj Divize Marie, inu
vsih Svetnikov od vsiga hudiga,
pretezheniga, prizheózhiga, inu
perhódniga: ręshi nafs od flushno-
sti greha, inu nashiga spazheni-
ga poshelenja: ter daj nam nó-
trajni inu vunajni mir fkusi Ję-
sufa Kristufa Gospóda nashiga.
Amen.

K' Aguns Dei, inu potle.

Jagne Boshje! kateru odjęmlesh
gręhe svejtá, smili se zhes nafs,
inu daj nam mir. O Jęsus, kate-



ri si nam skusi tvojo smert na
 Krishu gnado, milost, inu mir
 saflushil, ne gledaj na nasho ne-
 vrednost, temuzh na vero tvoje
 Zerkve, katera tebe profi: daj
 nam skusi tvój svet Sakrament
 taisti mir, kateriga nam svejt ne
 móre dati: varúj nas pred vsm
 greham, inu vsm húdim; sturi,
 de se stanovitnu tvojih sapóvd
 dershimó, ter ne perpušti, de bi
 od tebe lózheni bily.

Kadar Maslnik sveto Hóstjo v' róke
 vsame.

O Bóg! daj, de vselej tá ne-
 beshki kruh vrednu vshiem, inu
 na ime Gospóda klizhem.

Na tú se trikrat rezhe:

O Gospód! nisim vreden, de
 gresh pod mojo streho, ampak
 samú rezi s' besedo, inu moja
 dusha bó osdravlena.

Kadar Maslnik savshyva.

Mój Bóg, inu Gospód! kateri
 si pravi kruh shivlenja, kateri
 je



je od nebeſs doli perſhal, de bi ti, kateri tega vshiejo, ne vmerli, temuzh vezhnu shivlenje ime- li: bódi ti ushitik moje duſhe ſturi, de jeſt ſkusi mózh tvojga 'Teleſa v' tebi oſtanem, inu ti v' meni: de vſe vefelje nad po- ſemliſkimi rezhny sgubym, inu ſamú tebi shivym, kakúr ſi ti ſa- mú tvojmu nebeſhkimu Ozhetu na ſemli shivel.

Napoji me, mój Iſvelizhar, s' tvojo krivjó, katera je na krishu ſa moje odrefhenje prelita bila: naj ona v' meni shejo po ſtvareht pogafy, inu ból inu ból ſhelje v- shiga, s' teboj ſklenjjen biti, na vekoma shiveti, inu tebe bres kon- za hvaliti.

Po ſauſhyvanju.

Kaj bóm Bogú mojmu Goſpódu ſa vſe te gnade povernil, katera je meni ſkaſal? Jeſt bóm njemu bres konza ofrúval: moje ferze bó od velikiga vefelja Goſpódu hvalo pèlu, inu jeſt bóm s' ſa-
vú-



vúpanjam na njegóvu ime klizal,
kir je mene s' dobrótami obfúl.

Kadar Mashnik na dęlnim móli:

O Bóg! kateri si nafs v' zhasni-
mu shivlenju s' Telešam, inu s'
krivió tvojiga ediniga Sina nafi-
til; dodejli nam gnado, de fkusi
tá Sakrament vrędni poštanemo
v' vęzhu shivlenje vsęti biti, v'
katerlmu te bómo na vękoma
ględali, inu vshivali. Sa tó gna-
do te prósimo fkusi Jęsufa Kri-
stufa Gospóda nashiga. Amen.

Kadar Mashnik na srędi perklónjen
móli.

O svęta Trojiza, daj nam gna-
do, de sad tigá ófra, kateriga
fmo tebi ófrali, dofęshemo, inu
obdershimo fkusi Jęsufa Kristufa.
Amen.

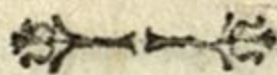
Kadar Mashnik Krish stury, prekri-
shaj se, inu rezi:

V' imęni Bogá Ozhęta † i.
t. d.



Med sadnim Evangeliam.

V' sazhetku je bila Beseda, inu
Beseda je bila per Bógu, inu Be-
seda je bila Bóg. Vse je skusi njó
sturjenu, inu bres nje ny nizh stur-
jenu, kar je sturjeniga. Inu Besę-
da je Mesu postala, ter je med
nami prebivala, inu mi smo nje
zhaft vidili, eno zhaft, kakur
edinu rojeniga od Ozheta, inu
Beseda je bila pólna gnade, inu
resnize.



P E S E M

per fveti Mashe.

K' Szahetku,

- P**red tabo na kolęnih
 O Bóg, mi mólimo,
 Jën pólni od ognęnih
 Sheljá sdihújemo!
 Tá Ofer fвете Mashe
 Daj teb' o Bóg dopášt!
 Jen sdihuvánje nafhe
 Povekshat' tvojo zhašt
2. Kir Jęsus fe je lózhil,
 Je per vezherji tam
 Prelomil on, jen srózhil
 Tá Kruh perjatélam.
 Poshegnal je to vinu,
 Ter ga je Jógram dál,
 Tó k' mojimu spominu
 Sturite, sraven djal.
3. Mefú je to, vsamite,
 Mefú, jen moja Kri;



Nikdár ne posabite,
Kaj Jęsus vam sturi:
Sa vafš on hózhe vmřeti,
O zhloyk, premifli tó!
De mogel bo shiveti,
Kater' ga varval bo.

4. To nafhe ofrúvanje
Vsam' gori, Bog, od nafs!
Ter vflifhi to sdihvanje.
Jen' nafhe profhne glafs!
Teleta fo Ozhaki
Dajali nekádaj,
Nafh Ofer ny enaki,
Ta je sam Kristus sdej.

H' G l o r i i.

1. Zhaft, hvala, jen hvalešhnoft
Je tvoja bla, jen bó.
Nepokoj, jen bolešhnoft,
O Bog odverni to!
Daj nam mirú nu gmaha
Le vędnu dershat fe,
De bódemo bres straha
Gospód! zhaftili te.

2. Sa nafhe hudobije
Ši ti pokóril fe.

De



De nafs ta grēh ne vbije,
 Dodejli vsmilenje!
 Bod' hvala, jen zheshenje
 Tud' Duhu svetimu,
 Kir on nam poterplenje
 Daje v' preganjanju.

Pred Evangeliam.

1. S' vust Boshjih vunkaj grede
 Ta Evangelium,
 Njegove so besede,
 Jen slab je, slab nash vum;
 Bog sam vuzhi, Bog vezhni,
 Jen Bog lagat' ne ve,
 O frezhni trikrat frezhni,
 Kater se ga dershe!

2. Besede Boshje Vera
 Nam kashe, nafs vuzhy
 To frezhnu pot, katera
 K' nebesam gor' dershy,
 Ohrani to povelje,
 Jen navuk tvoj per nafs:
 Jen daj nam to veselje
 S' teboj na vezhni zhafs.



H' C r e d o.

1 Bóg Ozhe, mi sposnamo,
De vie je tvoja stvar,
Kar je, jen kar imamo,
Dobrote tvoje dar.
Od tebe vunkaj jide
Šin rojstva vėzhniga,
Spozhetje njęga pride
Od Duha Švetiga.

2. Maria je rodila
To Boshje Dęteze,
Divishtvu ny sgubila
Ne pręd, tud' potle ne.
Nash gręh je njega vmóril,
Sa gręh je bil prodán,
Ter kakur je govóril,
Je vstal na tretji dan.

3. Na dęfni t'ga Ozheta,
Tam gori je on sdaj,
Šhe pride, tó obęta,
Pak mi ne vęmo, kdaj,
Preden vender odjide
Šhe le en kratki zhafs,
Tok vęmo, de on pride,
Jen bóde fódil nafs.



4. Ta fklep tih kàrshenikov,
 To Zerku verjemo,
 Tud' gmajno tih Švetnikov,
 Kar je oblublenu.
 Tih grēhov odpufhanje
 Na temu svejtu sdaj
 Shivotnu gor' vstajanje,
 Po tem ta svēti raj.

K' Ofruvánju.

1. Bóg Ozhe! pusti tebi
 Dopast, kar óframo,
 Szer kruh je sam na febi,
 Jen vinu le famo.
 Pak s' kruha, inu vina
 Bó kmalu, kar sdaj ny
 Edinga tvojga Sina
 Mefú, jen práva kri.

2. To nafhe ofrúvanje
 O Bóg, ne svérsi to,
 Vse misli, inu djanje
 Mi tebi óframo.
 O daj, de bómo svěsti
 Mi tebi v' nafhih dneh,
 Odsem' od nafhe vēsti
 To tēsho tih pregrēh.



3. Vse nafhe premoshenje
Ta shivesh, jen telo,
Jen tudi to shivljenje
Vse to naj tvoje bo!
Daj nam po tvoji vólji
Sdaj desh, sdaj sónzni svet,
Pokash' na shitnim pólji
Dobrôte tvoje svet.

K' Sanktusu.

1. Povsdignimo, Kristjani,
Mi nafho pefem sdaj,
Sapójmo skupaj sbrani,
Svet, Svet, na vekomaj!
V' nebesih, jen na sveti
Se vidi njega mózh.
Neverniam rasveti,
O Bóg! njih vuma nózh:

2. De oni luzh, katero
Sa sdaj ne vidijo,
Sposnajo, jen njih vero
S' nafho fklenejo.
Zhaftimo skúpej tega
K' nam pridejózhiga:
Zhaft njemu se ráslega,
Jen hvala Angelfka.



Po Povsdiguvanju.

1. Molimo klezhijozhi
 Bogá sakritiga,
 Okú ga ne rásložhi,
 Pak vęra snanje dá.
 Mi tukaj bres pogleđa
 O Bóg, te vidimo,
 Sadofti je bešęda,
 De tebe vęrjemo.

2. Na lešu tęga Krisha
 Je Bóg sagernen bil,
 Sdaj vęra nafs previsha,
 Je zhlovek tud' fe skrik.
 Ta dar dobróte tvoje,
 Ta kruh tih Angelov
 Previsha misli moje,
 O Bóg, de s' sá me vmrov.

3. Naj spere dušho mojo,
 O Jesus, tvoja Kri,
 Dodejli miloft tvojo,
 Morję te milofti!
 Kar tebe nam sagerne,
 Naj prozh beshy od nafs.
 Naj fkorej nám odgerne
 Švetlobo tvoj obras.



K' saushivánju.

1. En zhudesh fe nam kashe,
Eu zhudesh fe gody.

Gospód je tó, jen nashe

Okú ga vidlu ny,

Pod shtaltjo tęgá vina,

Jen kruha je on sam;

Ne le savol' spomina,

Mefu, jen Kri je tam:

2. O fręzhen, kdór verjame,

De tukaj Jágne je,

Kateru nam odvsame

'Tih gręhov butate.

Letá je kruh, ta vęra

Nafs svestu podvuzhy,

Letá je jęd, katera

To dušho nam redy.

3. Zhe mi na konz shivlenja

Ga vřędnu vshijemo,

Tę smerti obzhutenja

Şe bal' ne bódemo.

Teshave, jen britkósti

Şe tá ne bóde bál,

Katermu v' ti flabósti

Bó Bóg na pomózsh stál.



4. O Jęsus, zhařt, jen hvala
 Naj tebi vęzhna bó,
 Lubęsen nam je dala,
 Lubęsen tvoja tó,
 Ta vshitik tvojga Męfa:
 Jen tudi te kervy,
 Shivlenje, jen nebęfa,
 Vefelje v' vęzhnosti.

5. Daj tęga nam sheleti,
 Goreti od sheljá!
 Daj tęga nam preęeti
 Na dan t'ga lozhenja,
 De bódemo s' timiřtim
 Na pót fe vsdignili,
 Jen tok is ferzam zhiřtim
 V' nebefa nóter řhli.

K' Ite Miffa est.

1. Kir mi to řveto Mařho
 Vři ukųp řmo řliřhali,
 To zhařt jen hvalo nařho
 Sapójmo s' Angelzi,
 De njemu nařhe djanje,
 Dopadejózhe bó,
 De on per nař ořtane
 S' njegovo miľořtjo.



2. Tedaj pomózhi Boshje
Se terdnu der shimó.
Letá nam to oroshje
Pred vfo hudobo bó,
De s' grehami obdani
Na ta nevární dan
Ne bómo, ampak sbrani
Na njega defno stran.

DRUGA PESEM

P E R

SVETI MASHI.



K y r i e.

1. **P**red stólam tvóje milosti
Toj vèrni lud klezhy:
In' tebe, Bog! v' ponishnosti
Svojga ferzá zhafty,
Štur' milost tèm; kater shele,
V' folsah oprati njih dolgé:

Od



Odpústi, Ozhe, gresnikam;
 In skashi se dobrótliv nam,
 Dobrót — liv — nam,
 Dobrotliv skashi nam!

2. Ob dary tvoje smo prifhli,
 Kakor sgubleni sin;
 In' kakór ovze smo safhli,
 Sgubili svoj spomin.
 Al Ozhe vsiga vsmilenja
 Na ferza polne sgrevanja
 Š' dopadajenjam dol' poglej,
 In tvojo gnado supet dej,
 In gna — do dej,
 In gnado supet dej.

3. My smo ja delu tvojih rók
 In' tvoja lastná stvar:
 Opri slabosti tih otrók
 Nar Vikshi Gospodar!
 Sa spravo sdaj darujemo,
 Tvojga Šynu offrujemo,
 O Bóg skus njega sveto Kry
 Vse naše grehe prozh omy.
 Vse prozh — o — my!
 Vse grehe prozh omy!

*G l o r i a.*

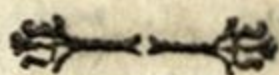
Zhaft bódi na vsokosti
Bogù na vèkomej
In myr po fhirokoſti
Na semli bód' vſelej.
V' ponishnoſti pojemo
Teb' hvalo Tròjni Bog!
Od tebe my prejmemo
(Rèſhenje is nadlóg.) dvakrat.

E v a n g e l i.

Is tvojih vuſt iside
Svet Evangelium:
Na dno leto ſe ſnide
Vſih Kriſtianov vum;
(Modróſt naſs fama viſha,
Rèſniza naſs vuzhy:
Kdór ſe pod njò ponifha,
(Ta frezhnu prav ſhivy.)

C r e d o.

1. Goſpod pred tabo s' trepetanjam
Te tvoja reyna ſtvar ſposná!
In' verje s' ſhivim ſpoſhtovanjam
Na tebe pravga nje Bogá.
Tud



Tud verje v' tvojga ljubga Šyna
 Špozhetga od svetiga Duha,
 Katerga Jese korenina
 (V' divishkim zvetju je szvedlá)

2. De je prishel is gol lubesni
 De nafs bi spravit spet s' tabo:
 De vsel na se je vsih bolésni
 Prelyl na krishu kry svojo.
 De je gor' vstal. Pékél premagal,
 Na dešnim tebi sdaj sedy:
 De nafs bò enkrat vie prevagal
 (Šodnik pravizhni vseh stvary.)

3. De sveti Duh to Zerku visha,
 De bó do konza vednu s' njó:
 De kdór se k'njem v' folsah per-
 blisha,
 Od grehov spet ozhishen bó.
 Sopét de enkrat bómo vstali,
 Vsih svetih drushba sprofsi nam:
 De bómo vkupej ushivali
 (Shivlenje vezhnu s' Jesusam.)

O f f r u v a n j e.

1. Tvoj Mashnik sdaj offruje
 Gospod letę dary,

S'

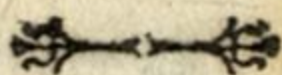


S' njim tud' tvoj lud sdihuje,
In' s' ferzam gor' pàhty.
Zhíft kruho je inu vinu
Sa grêhe nafhe dar,
K' tvojga Synu spominu
(Je obloshèn Altar.) dvakrat.

2. Vsam' gor leto darvanje,
Dobrótliv Ozhe nash:
Omezhi to sdihvanje,
De nam spet gnado dash;
Ta smèrt 'nu kry presveta
Tvojga lubiga Synú
Nam da trofht, de bó vsêta
(Ta profhnja gôr v' Nebú) dvak.

S a n ê t u s.

1. Poj sveti, sveti, sveti
Je Bóg nu nash Gospod,
Š' Angelzi pojte: sveti
Ši ti Bóg Sabaoth,
V' Nebesih i na semli
Vso hvalo, zhaft vselej
Od stvary tvojih jemli
(Sdaj in' na vekomej.) dvakrat.



2. Veseli vkup pojemo
 Is ferza zeliga,
 In tega my sprejmemo
 Kéd nashiga Boga,
 Kater' v' imenu pride,
 Gospoda nashiga,
 Zel svejt se h' zhasti snide
 (Synu njegoviga.) dvakr.

Po Povsdigvanji.

Poglej o Ozhe s' Visokósti
 Milostvo dol' na ta Altar,
 My pernesemo po dolshnosti
 En tebi dopadlivi dar:
 Ta dar je sam tvoj Syn edyni.
 Is sgol lubesni daruvan:
 Katir enaki eni shivini
 (Je strahnu bil sa nafs saklan)

2. On vse slabósti nashé nosi,
 De nafs perpravi v' sveti Raj:
 On per Ozhetu sa nafs profsi,
 Deb' my shiveli vekomaj
 Naj te lubesen ta ognena
 Skus profhno, Jesus omehzhy,
 De se od tvoje smerti zena
 (Nad nami nigdar ne sguby.)

*Agnus Dei.*

Pogleite Boshje Jagne.

Kak' tozhi svojo Kry,
Kaku on glavo nagne,
Nu sa nafs omedly.

On grehe prozh odjemle,
On nofsi vse dolge:

Pokrajne zele semle
(Skus njega) myr dobre.

Duhovnu Obhailu.

(Gospod jes nifim vrejden,)

Deb' tebe dans vshil

(Al rezi, de bom vrejden,) dvakr.

In bodem fopet shiv.

(V' duhu tebe prejeti

Is ferza je shelym,

(Daj Shenin nash presveti)

(De gnado sa - dobym.)

Per konzu svete Mashe.

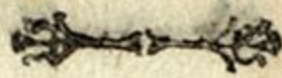
Nash Offer fmo konzhali

Ta dar je, Bog, tvoj Syn:

(My fmo vfi fkup) fposnali

Tvojih drarov ipomin.

Skus



Škus njega smo prejeli
Rešhenje s' nashih svęs.

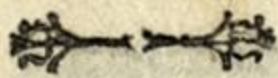
Sdaj sadnizh nam dodęli
(Tvoj shegen is Nebes.) dvakr.

K' S e g n u.

1. Sdaj spodobnu pozhaštimo
Taki velik Šakrament:
Noviga mi sdaj terdimó,
Ne pa stari Testament.

Kar ne primemo s' rokami,
Tud ne gledamo s' ozhmy,
(Vidimo skus vęro my.

Bódi zhašt Bogu Ozhetu,
Stvarniku Nebeshkimu,
Nu njegovimu Detętu,
Poglavarju nashimu,
Tudi tebi, k' isehájash
Od obeh enaki Bog
(Bodi zhašt o svęti Duh.



BRANJE

is svetiga Pisma sa vsak dan
mešza.

Tu se sna zhes dan, ali med mas ho
brati. Enu namešti Epistla, kateriga
Mas hnik bere, drugu pak namešti
Evangelia.

I. DAN.

Od branja svetiga Pisma.

*Is 2. lista na Timoteja na III. p.
13. v.*

Mój lubi Brat! hudobni ljudje,
inu sapelávzi bódo na hudobi rá-
fili, inu smoteni bódo tudi v'
smóto sapelùvali. Ti pak ostani
v' tim, kar si se navúzhil, inu
kar je bilú tebi savúpanu; ker
vešh, od kogá si se navúzhil. Inu
ker si od mladosti svetu Pismu
snal, kateru tebe samóre k' is-
velizhanju podvuzhiti, skusi ve-



ro, katera ja v' Kristufu Jęsufu. Ufaku Pifmu, od Bogá nóter danu, je dobru k' vuzhenju, k' previshanju, k' pofvarjenju, k' podvuzhenju v' pravizhnofti: de bo po polnim zhlovek Boshji, inu k' vřakimu dobrimu deļu naprávlen-

*Is Evangelia S. Lukesha na XVI.
p. 27. v*

✝ Bogáti mósh je (*Abrahamu*) rekal: Prósim te, Ozhe, de *Lazarusa* v' hiřho mojiga Ozheta póřhleřh: sakaj jeřt imam pęť bratov; de njim prizhuje, de tudi ony ne pridejo na tu meřtu terplenja. Abraham rezhe njemu: Imajo Mójsesa, inu Preroke, naj nje pofluřhajo. On pak je rekal: Nikar, Ozhe Abraham! te-muzh aku bó kdó is mertvih k' njim perřhal, fe bódo řpokóřili. On pak je njemu rekal: Aku Mojsefa inu Preróke ne pofluřhajo, tudi ne bódo veruvali, aku ravnu bi kdó od mertvih vřtal.



II. D A N.

Od premishlúvánja besedy
vezhne modrósti Jësusa Kristusa.

Is Salomónih Pripovist na VII.

p. I. v.

Al ne upije modróst, inu ne dá rasvúmnoŝt ŝvoj glas od ŝebe? Ona polèg zèŝte na nar vèkŝhah, inu nar viŝokejŝhah verheh, v' ŝredi ŝtesá ŝtoju, inu per mejŝtnih vrátih, ravnu med dúrmi govory, rekózha: O ludjè! k' vam vpijem, inu mój glas grè k' zhloveŝlikim otrokam: vuzhyte ŝe vy nevúmni rasvúmnoŝt, inu rasvúmte ŝe vy neŝpametni. Poŝhlufhajte; ŝakaj od velikih rezhy hózhem govoriti: inu moji ŝnabli ŝe bódo odperli k' osnánúvájju tigá, kar je prav. Moje garlu bó reŝnizo govórilu, inu moji ŝnabli hódo hudoby o kleli. Vŝe moje govorjenje je pravizhnu,
F nizh



nizh hudiga, nizh spazheniga v' njemu ny. Onu je saštópnim pravvyzhnu, inu tim, kateri so snanje nashli, prav. Vsamite moje podvuzhenje rajshi kakur frebrúgori; isberite si vuk rajshi kakur slatú; sakaj modróst je bólfhi kakur use nar shlahtnishi rezhy: inu vse shelenja vřednu se ne móre nji perglihati.

Is Evangelia S. Jaunesa na VI.

p. 64. v.

† **J**esus je svojim Jógram rekal: Duh je tá, kateri oshivla: mesu nizh ne pomága; besede, katere sim jesi pruti vám govoral, so duh, inu shivljenje. Šo pak eni med vami, kateri ne vėrújejo. Sakaj Jėsus je od sazhetka vėdil, kateri niso vėruvali, inu kdo je imel njega isdati. Inu on je rekal: Sa volo tigá sim k' vam rekal, de nobeden ne móre k' meni pridti, aku njemu ne bó danu od mojiga Ozhetta. Od tigá zhasa je veliku njegovih



govih Jogrov odstopilu: inu niso
vezh s' njim okrog hodili. Jęsus
je tedaj k' Dvanajstem rekal:
Hózhete tudi vi prozh jiti? Si-
mon Peter je tedej njemu od-
govóril: Gospód, h' komu pójde-
mo? ti imásh besęde vezhniga
shivlenja: inu mi smo verúvali,
inu sposnali, de si ti Kristus Sin
Boshji.

III. D A N.

Návúk Jęsusa Kristuša je na-
sha luzh inu pravilo,

*Is 1. lista Jannesa Apóstelna na II.
p. 3. v.*

Moji lubi bratje! is tega vęmo,
de smo (Jęsusa Kristusa) spo-
snali, aku njega sapóvid dershi-
mó. Kateri rezhe, de njega
posná, inu njegove sapóvdi ne
dershy, je lashnik, inu v' nje-
mu ny refniza. Kateri pak nje-
govo besędo dopólni, v' timu je
refnizhnu lubesën pruti Bogu po



pólnim velika: inu is tigá vëmo,
de smo v' njemu. Kdór rezhe,
de v' njemu oftane, móre takú
hoditi, kakúr je tudi on hodil.

Is Evangelia S. Jannesa na XII.

p. 46. v.

† **J**esus je rekal: Jest sim luzh,
inu sim na svejt pèrfhal, de
flëden, kateri v' mene vëruje, ne
oftane v' tami. Inu aku bó kdó
moje besëde poslúfhal, inu nje
ne bó ohranil, tiga jest ne fódim:
sakaj jest nisim pèrfhal, de bi
svejt fódil, ampak de bi svejt
isvelizhal. Kdór mene sanizhúje,
inu moje besëde gori ne vsáme,
imá eniga, kateri njega fódi. Be-
sëda, katero tim govóril, ta bó
njega na posledni dan fodila. Sa-
kaj jest nisim sam is sebe govó-
ril: ampak Ozhe, kateri je me-
ne poslal, tá je meni povélje
dál, kaj imam rezhi, inu kaj
imám govoriti. Inu vëm, de nje-
govu povélje je vëzhnu fhivlen-
je. Kar tedaj jest govorym, ta-
kú



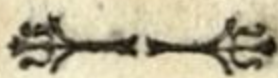
kú govorym, kakúr je meni Ozhe
rekal.

IV. D A N.

Nafhe isvelizhanje samú od
Jesufa pride.

Is Djanja Apostelnov na IV. p. 8. v.

Petèr s' Svetim Dúham napól-
njen, je rekal: Vi višhi lud-
stva, inu vi Stari, poslušajte:
Aku sva danafs ma dva (*jes inu
Jannes*) práshana od dobrote bol-
nimu zhloveku sturjene, fkusi
katero je ta sdrav postal, naj bó
vam vřim, inu vřimu Israelfkimu
ludstvu snanu: de v' imenu Go-
spóda nashiga Jesufa Kristusa Na-
zarenskiga, kateriga ste vi kri-
shali, kateriga je Bóg od mértvih
obudil, v' timú stojy tá pred va-
mi sdrav. Ta Jesus je kamèn, ka-
teri je bil od vafs sidavzov saver-
shen, inu je vógelni kámen po-
stal. Inu ny v' nobenimu drugi-
mu isvelizhanja. Tudi nobenu
drugu ime pod nebam ny danu
zhlo-

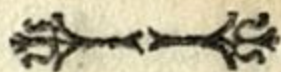


zhlovekam, v' katerimu bi mi ime-
li isvelizhani biti.

Is Evangelia S. Jannesa na XV.

p. I. v.

† **J**esús je svojim Jógram rekal:
Jest sim prava vinska ter-
ta, inu moj Ozhe je vinógradnik.
Ufako mladiko, katera je v' me-
ni, inu fadú ne pernese, bó prozh
usel: inu flédno, katera fad per-
nese, bo otrębil, de vezh fadú
pernese. Vi ste sdaj zhifti savolo
besedy, katera sim vam govoril.
Ostanite v' meni, inu jest v' vafs.
Kakur mladika ne more sama od
sebe fadú pernésti, aku ne bó na
terti ostala: takú tudi vi ne, aku
ne bóte v' meni ostali. Jest sim
vinska terta, vi pak mladike:
Kdor v' meni ostane, inu jest v'
njemu, tá veliko fadú pernese:
sakaj bres mene ne mórete nzh
sturiti. Aku kdo ne bó v' meni
ostal, bo vun vershen, kakur
mladika, inu bó vsahnil, ter ga
bodo pobrali, inu v' ogèn vergli,
inu



inu bo gorel. Aku bote v' meni
ostali, inu bodo moje besede v'
vas ostale: bote profili, karko-
li bote hotli, in se vam bó sgo-
dilu.

V. D A N.

Samú per Jęsusu zhlovek po-
mózh sa svoje slabósti najde.

*Is lista S. Pavla na Rimze na VII.
p. 14. inu 18. v.*

Bratje! vęmo, de postava je kaj
duhovniga: jest pak sim me-
sen, pod greh prodán. — Sakaj
tu v' sebi imam, de hózhem; de
bi pak dobru dopólnil, ne naj-
dem. Sakaj dobru, kar hózhem,
tó ne sturym: temuzh hudú, kar
nózhem, tó dęlam. Aku pak, kar
nózhem, tú sturym: vsę tujstu
ne dęlam jest, temuzh greh ka-
teri v' meni prebiva. Kadar te-
daj jest hózhem kaj dobriga stu-
riti, najdem postavo, ker se me-
ne hudu dershy. Sakaj nad po-
stavo



stavo Boshjo imam po nótrajni-
mu zhloveku dopadajenje : vidim
pak drugo postavo v' mojih vu-
dih ; katęra je postavu mojiga du-
ha super , inu mene vjętiga der-
shy pod postavo gręha , katęra
je v' mojih vudih. Jest nefrezhen
zhlovek ! kdó me bó od telefa tę
finerti ręhil ? Gnada Boshja sku-
si Jesufa Kritusa Gospóda nash-
ga. Jest sam tedaj flushim s' dú-
ham postavu Boshji , s' meřam pak
postavu gręha.

Is Evangelia S. Matthevsha na XI.
p. 25. v.

† **T**aisti zhas je Jesus odgovó-
ril , rekózh : Sahvalim te-
be , Ozhe , Gospód nebeřs , inu
semle : de si tú fkril pred módri-
mi , inu sastopnimi , inu si tuiřtu
rasodel majhinim : takú je , Ozhe !
sakaj taku je bilu dopadlivu pred
tebój. Vře je meni isrozhenu od
mojiga Ozheta : inu nobeden ne
posná řinú , temuzh samú Ozhe ;
tudi Ozheta nobeden ne posna ,
te-



temuzh samú Sin : inu kómer bó
hotèl Sin rasoděti. Pridite k' me-
ni vfi , kateři se trudite , inu ste
obloshéni , inu jest vafš bóm po-
shivèl. Vsamite ná se mój járem,
ter vuzhyte se od mene, sakaj jest
šim krotak inu is ferza ponishen :
inu bote pokoj náshli vafhim du-
fham : sakaj mój járem je fladáak,
inu moja butara je lahka.

VI. D A N.

Kateři na Bogá inu Jěsufa
Kristufa savúpa , ne móre
premágan biti.

Is lista na Rimze na VIII. p. 31. v.

Bratje ! kaj bómo k' timu rek-
li ? Aku je Bog sa nafs kdo
more super nafs biti ? On svoj-
mu lastnimu Sinu ny saněfil , am-
pak je njega sa nafs vse zheš dál ;
kakú bi nam s' njim vred tudi
vse ne podejlil ? -- Kdo nafs bo
od luběsni pruti Kristufu odverníl ?
Nadloga ? ali britkost ? Ali láko-
ta ?



ta? ali nágoft? ali nevúrnoft? ali preganjanje? ali mezh? Kakùr je pifanu: Dershani fmo kakùr k' saklanju odlozhene ovze. Al v' timu vřimnu premágamu fkusi tega, kateri je nafs lubil. Sakaj sa terdnu vejm, de ne smert, ne Angeli, ne poglavarřtva, ne mozhy, ne fedajnu, ne perhodnu, ne fila, ne vifokoft, ne globozhina, ne druga řtvár nafs ne bó samogla odverniti od lubęsni Boshje, katera je v' Kristufu Jęsufu Gofpodu nafhimu.

*Is Evangelia S. Jannesa na X.
p. 25. v.*

Jesus je Judam rekal: Dęla, katere jeřt v' imęni mojiga Ozhęta dęlam, te prizhujejo od mene: vi pak ne verjete, kir nifte is mojih ováz. Moje ovze moj glafs poslufhajo: inu jeřt nje posnam, inu one hódijo sa menoj: inu jeřt njim dam vezhnu shivljenje: inu one ne bodo



do pogublene na vəkoma, inu nobeden nje ne bó is moje roke istèrgal. Kar je meni moj Ozhe dal, je vəkfihi kakur vse: inu nobeden ne móre tú is roke mojiga Ozheta istèrgati.

VII. D A N.

Katëra je práva prostost, inu práva flúshnost.

Is lista na Rimze na VI. p. 12. v.

Moji Bratji: Greh naj ne go-
spodúje v' vašimu merjo-
zhimu telesu, de bi se njegovim
poshelenjam podali: pak tudi ne
podajte svoje vude grehu sa oro-
shje hudobye, ampak dajte se
Bogú kakur is mertvih shive: inu
svoje vude kakur oroshje prav-
zhnosti na Bogá. Sakaj greh ne bó
zhes vaš gospoduval: sakaj vi
niste pod postavo, ampak pod
gnado. Kaj je tedaj? bómo gre-
shili, ker nismo pod postavo,
ampak pod gnado? Tú se nima
sgoditi. Ne véste, de, kadar se
komú



komú daste sa flushne pod pokór-
fhino, ste flushni tigá, komúr ste
pokórni, bódi she greha k' smer-
ti, ali pokórfhine k' pravizhnoſti?
Bogú bódi hvala, de, ker ste bli
flushni greha, ste sadaj is ferza ti-
mu iſtimu vuku pokorni, po ka-
kerimu ste bily isvuzheni. Kir
ste pak reſheni od greha, ste flu-
shabniki pravizhnoſti poſtali.

Is Evangelia S. Jannesa na VIII.

p. 31. v.

† **J**esús je timiſtim Judam, kate-
ri ſo njemu veruvali, rekal:
Aku bóte v' moji beſedi oſtali,
bóte sa reſs moji Jogri, inu bóte
reſnizo ſposnali, inu reſniza vafſ
hó proſte ſturila. Ony ſo njemu
odgovóрили: Mi ſmo Abrahamova
rodovina, inu niſmo nikomúr ka-
daj flushili: kakú rezheſh ti: Bó-
te proſti? Jeſús je njim odgovó-
ril: Reſnizhnu, reſnizhnu vam
poveſem, ſledni, kateri greh ſtu-
ry, je flúſhen greha: flúſhen
pak ne oſtane v' hiſhi na veko-
ma:

ma: sin pak ostane na vekoma.
 Aku vafs bó Sin proste sturil,
 bóte sa refs profti.

VIII. D A N.

Isgled refnizhnih zhednost sa
 mlade ludy.

Is Tobia na I. p. 4. v.

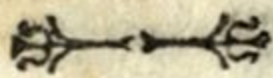
Aku ravnu je Tobia v' Nefta-
 livimu ródu nar mlajfhi bil,
 vender nizh otrozhjiga v' djanju
 ny sturil. Inu kadar fo vfi fhli
 molit slate teleta, katere je Je-
 róboam Israelfki krajl bil na-
 pravil, se je on sam drushbe vfi
 varoval. Je pak hodil v' Jerusa-
 lem v' Gospódovi Tempel, inn
 tam Gospóda Israeloviga Boga
 molil: ter je vfo svojo pervino,
 inu svojo defetino sveftu dajál,
 takú, de je na tretje lejtú nová-
 kam v' veri, inu ptujim vfo de-
 fetino dajal. Tę, inu tákufhne
 rezhy je vshe v' mladosti po po-
 stavi Boshji delal.



Is Evangelia S. Lukesha na II.

p. 40. v.

† **D**ete Jęsus je ráfilu, inu možhnú perhajalu, pólnu moždrosti, inu Boshja gnada je bila v' njemu. Inu njegovi Starishi so vsaku lejtú hodili v' Jerusalem ob Velikanozhnimu Prásniku. Inu kadar je bil dvanajst lejt star, so ony gori shli v' Jerusalem po navadi Prasnika, inu kadar so dnóvi istékli, inu ony nasajshli, je mladęzh Jęsus v' Jerusalemu ostal, inu njegovi starishi ga niso pogreshili. Ker so pak menili, de je on v' drúshini, so pershli en dan hodá, inu so njega jiskali mej shlahto, inu snanzi. Inu kadar ga niso našli, so se v' Jerusalem vernili, inu so ga jiskali. Inu pergódilu se je, de so ga na tretjidan v' templi našli, sedi-ózhiga v' frędi vuzhenikov, ker je tę poslušhal, inu poprašhival. Vsi pak, kateri so njega poslušhali, so se savsęli nad njega sastópnoštjo, inu odgovormi. Inu ka-



kadar so njega vględali; fo se sa-
zhudili. Inu njegova Mati je nje-
mu rekla: Siu! kaj si nama takú
sturil? glej: tvój Ozhe, inu jest
sya tebe s' shaloftjo jiskala. Inu
on rezhe nima: Kaj je, de ste
mene jiskali? niste vędili, de mó-
rem v' timú biti, kar je mojiga
Ozheta? Inu ona nista sastopila
besędo, katero je njima govóril.
Inu on Je s' njima doli shal, inu
pershal v' Nazaret: inu je bil
njima pokóren. Inu njegova Ma-
ti je vse tę rezhy v' svojimuf-
er-
zu ohranila inu Jęsus je ráfil na
modrósti, inu starosti, inu na gna-
di per Bógu, inu per ludeh.



IX. D A N.

Od pravih zhednost mladosti
eniga Kristiána.

*Is 1. lista na Korintatarje na XIV.
p. 20. v. inu is 1. lista S. Petra
na II. p. 1. v.*

Bratje! ne postanite otrozi na pameti, ampak bodite otrozi na hudobi; na pameti pak bódite odrasheni. — Popustite ufo hodo, ufo savytoft, hlinjenje, inu nevoshlivoft, inu vse opravljanje; kakor novizh rojeni otrozi poshelite duhovnu, nefkashe- nu mleku, de od tiga k' isvelizhanju rafete.

*Is Evangelia S. Marka na K.
p. 13. v.*

† **L**udje so k' Jęsusu pernéfili otrozhizhe, de bi se njih dotaknil. Jógri pak so tę svari- li, kateri so nje pernéfili. Jęsus pak, ker je nje vidil, je bil ne-
vó-



vólen, inu je njim rekal : Pustite otrozhizhe k' meni pridti, inu nikár njim ne branite; sakaj tákih je Boshje krajlestvu. Refnizhnu vam povem: Kateri koli Boshje krajlestvu ne bó prejel kakòr de- te, ne pojide v' toistu. Inu je nje objemal, inu roke na nje polágal, inu nje shègnùval.

X. D A N.

Popisùvanje v' duhu vbogiga shivlenja pravih Kristianov.

Is Dianja Apostelnov na II. p. 41. inu 46. v. inu na IV. p. 32. v.

Kateri so tedaj (*Petrovu*) govorenje gori vseli, so bili karsheni. Tudi so vsak dan s' enim duham v' Tempel se sohajali, pohishah krùh lomili, inu so jedli s' veselím, inu nedólshnim ferzam; ter so Bogá hvalili, inu so perjetni bily vsimu ludstvu. — Mmóshiza pak vernih je bila eniga ferza, inu eniga duhá; inu no-
G bédén



béden od tega, kar je imel, ny
 rekal, de je kaj njegoviga, te-
 muzh vse je bilu vñih. Inu Apó-
 stèlni fo s' veliko mozhjo prizhu-
 vanje dajali od vstajenja Jësusa
 Kristusa Gospóda nashiga, inu
 velika gnada je bila v' njih vñih.
 Sakaj nobeden ny med njimi v-
 bóg bil. Sakaj kolikùr je bilu go-
 spodárjov od niv, ali hish, fo te
 prodali, inu denárje od tigá, kar
 fo prodali, pernèfili, inu nje A-
 póstelnam k' nogam pokladali. U-
 fakimu se je pak dejlilu, kakùr je
 flèdni potrebuval.

Is Evangelia S. Lukesha na XII.

p. 31. v.

† Jësus je svojim Jógram rekal:
 Jishite nar popred Boshje
 krajlèstvu inu njega pravizhnoft;
 inu vse tu (drugu) vam bó perver-
 shenu. Ne bójte se vy majhinu
 kardelu: sakaj vashimu Ozhetu
 je dopadlu vam krajlèstvu dati.
 Prodajte vafhe premoshénje, inu
 dajte almoshno. Sturite si mo-
 shne,



ihne, katere se ne starajo salógo v' nebesih, katera doli ne jemle: kamúr se tat ne perblisha, inu katero moli ne rásjedajo. Sakaj kjer je vashe blagátstvu, tam bó tudi vashe ferze. Vashe ledje imá opáfanu biti, inu gorezhe svitila v' vaslih rokah, inu vi bódite enaki ludem, kateri svojga Gospóda zhakajo, kadaj imá od shenitvanja nasaj pridti: de, kadar pride, inu poterka, njemu sdajzi odprô. Srežhni so tiisti hlapzi katere Gospód, kadar pride, zhujózhe najde.

XI. D A N.

Ismishlena, svojoglavna, inu hinavfka brumnost je gnusoba pred Bógam.

Is 1. Bíku od krajlov na XV. p. 20 v.

Saul je odgovóril Samuelu: Vsaj sim pokóren bil glasu Gospodovimu, inu sim hodil po póti, na katero me je Gospód poslal, inu sim perpelal Agaga krajla Ama-



lefhkiga, inu Amalezhane pobil: Ludje pak so od rópa ovze, inu voie, pervine tigá, kar je bilu pomorjenu, vseli, de bi Gospodu svojinu Bogú v' Galgali ófrali. Inu Samuel je rekal: Je li már Gospodu sa shgane, inu saklane ófre, inu ne veliku vezh sa pokorshino pruti njegóvi besedi? Sakaj bólfhi je pokórshina, kakúr saklani ófri, inu poslušhanje bólfhi, kakúr ofrúvanje mašty od ovnov. Sakaj (*Boshji voli*) se superstaviti je kakúr gréh véráshniga ofrúvanja, inu nepókórshina je kakúr gréh molikúvanja: ker si tedaj Gospódovo besedo savergel, je Gospod tebe savergel, de ne bošh krajl.

*Is Evangelia S. Mattevsha na
XXIII. p. 23. v.*

† **J**esús je rekal: Gorje vam Pi-
farji, inu Fariseji, vi hi-
navzi: kateri desetite me-to, ja-
nesh, inu kúmeno, inu ste popú-
stili tu, na kómúr je vezh leshe-
zhe



zhe v' postavi, pravizo, inu vsmilenje, inu vero. Tu se je ime lu sturiti, inu unu ne opuštiti. Vi slepi pelavzi, kateri komárje prezejate, kamelo pak poshirate. Gorje vam pisarji, Fariseji, vi hinavzi: kir vunajnu na kosárzu, inu skledi zhiftite, snótraj pa ste pólni rópanja inu gnusobe. Ti slepi Farisej! ozhifiti pred, kar je snótraj kosarza inu sklede, de tudi tu, kar je svunaj, zhifitu postane.

XII. D A N.

Kákúshna móre práva brumnóst biti.

*Is 1. lista na Korintarje na X. p. 31.
v. inu na Kollofsane na III.
p. 16. v.*

Ali jeste, ali piéte, ali kaj drugiga delate; vse Bogú h' zhafiti delajte — Kristufova befeda naj prebiva med vami obilnu, s' vso modróstjo: vuzhite, inu
opo-



opominjajte se med febój s' Pfallmi, s' hvalëshuimi, inu duhovnimi pęsmi, inu pójte Bogú veseľi v' vaših ferzih. Vse, kar koli delate, s' besedo, ali s' djanjam, vse sturite v' imenu Gospóda Jęsufa Kristufa, inu sahvalite Boga inu Ozhęta skusi njega.

Is Evangelta S. Jannesa na IV.

p. 20. v.

† **E**na shena is Şamarie je k' Jęsufu rekla: Nafhi Ozhętji so na ti gori molili, inu vi govorite, de v' Jerusalemu je meřtu, kjer se ima moliti. Jesus rezhe njej: Shena, veruj meni, de ura pride, kadar ne bóte ne na ti gori, ne v' Jerusalemu Ozheta molili. Vi mólite, kar ne veřte; mi mólimo, kar vemo: sakaj isvelizhanje ji is Judov. Perjide pak ura, inu je vseř sdaj, kadar bódo ty, kateri prav molijo, v' duhu, inu v' reřnizi Ozheta molili. Sakaj tudi Ozhe take jifhe, de bi njega molili. Bóg je Duh:
inu



inu tiisti, kateri njega molijo, ga imajo v' duhu, inu resnizi moliti.

XIII. D A N.

Dobre dela so k' isvelizhanju potrebne.

Is lista S. Jakoba na II. p. 17. v.

Bratje! vera, aku nima del, je mertva sama na sebi. Porezhe pak kdo: Ti imash vero, inu jest imam dela. Pokashi meni tvojo vero bres del; inu jest bom tebi is del mojo vero pokasal. Ti verujesh, de je en sam Bog: prav sturysh: tudi hudizhi verujejo, inu trepezhejo. Hozhesh pak vediti, nizhemern zhlovèk! de vera bres del je mertva? kaj ne, Abraham nash Ozhe je is del opravizhen bil, kir je svojga sina Isaaka na Altarju ofral? Vidish, de je vera s' njegovimi deli vred delala: inu is del je bila vera po polnim dobra? Inu je bi-
lu



lu dopólnenu písmu, kateru govory: Abraham je Bogu veruval, inu je bilú njemu k' pravizhnosti pèrpísanu, inu je bil perjatel Boshji imenúvân. Vidite, de je zhlovèk is del opravizhen, inu ne samu is vere.

*Is Evangelia S. Lukesha na XIII.
p. 6. v.*

† **J**esús je tudi tó pergliho govóril: Eden je imèl figovu dervú safajenu v' svojinu vinógradu, inu je perfhàl sad na njemu jískat, inu ga ni našhal. On je pak rekal vinogradniku: Poglej, vshe try lejta hodim jískat sádú na timú figovinu dervešu, inu ga ne najdem; posekaj tedaj tuištu h' zhem prostor jemle? On pak je odgovóril, inu rekal njemu: Gospód, pusti toistu she tu lejtu, dokler toisto okóplen, inu ognojym; zhe bó ki sad pernési-lu: aku pak ne, bósh tuištu potle posekal.



XIV. D A N.

Pokóra se ne sme odlashati.

*Is Búkn Syrahoviga Sina na V.
p. 4. v.*

Ne rezi: Grefhyl fim, inu kaj shaliga se je meni sgódilu? Sakaj nar vishi je poterpeshliv moshtuvávez. Savolo odpusheni-ga gręha ne bódi bres straha, tu-di ne nakladaj gręh na gręh. Inu ne rezi: Vsmilenje je veliku, Bóg se bó vsmilil zhes obilnost mojih gręhov. Sakaj njega ferd se takú hitru perblisha, kakur vsmilenje, inu na gręhnikie se njega ferd osęra. Ne odlashaj h' Gospodu se oberniti, inu ne odkladaj od dneva do dneva. Sakaj njegova jęsa bo naglu pęrhla, inu ob zhasu moshtuvanja te bó rasdjat.

*Is Evangelia S. Matthevska na III.
p. 7. v.*

† **K**adar je Jannes vidil, de je veliku Fariséjov inu Saduzéjov



zéjov k' njegovimu Karstu perhajalu, je njim rekal: Vi gádova rodovyna, kdó vam je pokasal pred perhódno jęso bejshati? sturite tedej vręden sad pokóre; inu ne rezite sami per sebi: Mi imamo Abrahamana sa Ozhęta. Sakaj jest vam povęm; de Bóg samóre is tih kámnov Abrahamu otroke obuditi. Sakaj fekira je vshe na korenino drèveša nastavlena. Vřaku drěvu tedej, kateru dobriga sadú ne stury, bo isřekanu, inu v' ogen vershenu.

XV. D A N.

Kakú nevárnu je v' prejšhne gręhe nasaj pasti.

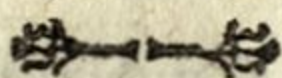
Is lista na Hebrejze va VI. p. 4. v.

Bratje! kateri so enkrat rasvětleni bily, tudi okúfili nebeřhki dár, inu dejleşhni postali Šveřtiga Duhá, sraven pak so okufili dobro Boshjo beřędo, inu zhúda per-

perhódniga svejta, inu so padli; sa take je nemogozhe, de bi se supet ponovili k' pokóri, kir supet fami febi Šina Boshjiga kri-shajo, inu saframújejo. Sakaj sem-la, katera vezhkrat na se padejo-zhi desh popié, inu tim, kateri njó obdelújejo, perjetnu selénje rody, prejime shęgen od Boga: katera pak ternje inu ofat perne-se, je savershena, inu je blisu prekletstva, inu ona je na sadne poshgána.

*Is Evangelia S. Mattevsha na XII.
p. 43. v.*

† **J**esús je rekal: Kadar je nezhist duh is zhloveka vun shal, hódi po fuhih prostórih, inu jishe pokója, inu ga ne najde. Tedaj rezhe: Vernil se bóm v' mojo hiho, od kóder sim vun shál: inu kadar pride, njo prasno, pometéno, inu ofnásheno najde. Tèdaj grę, inu vsáme k' febi sedem drugih duhóv, kateri so hujshi kakur on, inu grędô nóter,
ter



ter ondi prebivajo: inu poslednu
tigá zhloveka postáne hujshi, ka-
kur pervu. Takú bó tudi timu hu-
dobnimu ródu.

XVI. D A N.

Vóska, inu teshávna je pót
pruti nebesam.

Is 1. lista na Korintarje na IX.

p. 24. v.

Bratje! ne véste, de ti, kateri
v' ográji tekô, usi fizer tekô,
vender en sam stávo doby? Te-
zite takú, de njó dofeshete. Vřak
pak, kateri se na premaganje
řkufha, se od vsiga sdershy: inu
uni fizer, de strohливо krono do-
be; mi pak nestrohливо. Jest te-
daj takú tezhem, ne kakur v' en-
dan tje: se taku bojújem, ne ka-
kur bi po vetru máhal: ampak
tarem doli mój shivot, inu v'
flushnost filim, de more - biti, kir
dru-

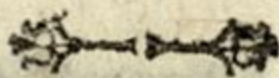
nu
a-
u-
drugim pridigujem, sam saven-
shen ne bodem.

Is Evangelia S. Lukesha na XIII.

p. 23. inu S. Matt. na VII.

p. 13. v.

† **E**den je Jesufu rekal: Gospód je li malu tēh, kateri so isvelizhani? On pak je rekal k' njim: Persadenite si fkusi vóske vrata noterjiti: sakaj vam povem; njih veliku bó jifkalu nóter jidti, al ne bódo samogli — Pójdte nóter fkusi vóske vrata; sakaj vrata so fhiroke, inu pót je prostorna, katera k' pógublenju pele, inu veliku jih je, kateri po nji nóter hódjo. Kaku vóske so vrata, inu tesna je pót, katera k' shivlenju pele: inu malu je tih, kateri njó najdejo!

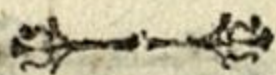


XVII. D A N.

Svejt ne smemo lubiti.

Is 1. lista *S. Jannesa* na *II.* p. 15.
v. is lista *S. Jakoba* na *IV.*
 p. 4. v.

Moji otrozhizhi! ne lubite svejt, tudi ne tú, kar je na svejtu. Aku kdó svejt lubi, ny lubesèn pruti Ozhetu v' njemu. Sakaj vse, kar je na svejtu, je poshelenje mesá: ali poshelenje ozhy, ali napuh shivlenja: inu tó ny is Ozheta, temuzh je is svejtá. Inu svejt prejide, inu njegovu poshelenje. Kdór pak Boshjo vólo stury, ostáne na vəkoma. — —
 Preshestniki! ne veste, de perjatelstvu s' tim svejtam je sovrashtvu s' Bógam? Kdór kóli bó tedaj hotèl tiga svejtá perjatel biti, Boshji sovraschnik postane.



Is Evangelia S. Mattevsha na X.
p. 34. v.

† **J**esus je svojim Jógram rekal,
 Ne mislite, de sim pèrshal
 mir na semlo pernest: nisim per-
 shal mir pernest, ampak mezh.
 Sakaj pèrshal sim rasdvojiti zhlo-
 veka zhes njegoviga ozheta, inu
 hzhèr zhes një Mater, inu nevé-
 sto zhes nje tafho: inu zhloveka
 sovrafhniki so njegovi domázhi.
 Kdór ozheta, inu mater vezh lu-
 bi, kakùr mene, ni mene vrè-
 dèn, inu kdór lubi fina ali hzhèr
 vezh kakùr mene, ni mene vrè-
 dèn. Inu kdór ne vsáme svój
 krish, inu ne hódì sa menój,
 ni mene vrèden.

XVIII. D A N.

Od ponishnosti.

Is Buku Sirahoviga Syna na III.
p. 20. v. inu X. p. 14. v.

Mój fin! sa kolkùr si vishi, sa
 tolku vezh se per vsih re-
 zheh



zheh ponishaj, inu bosh pred Bógam milost nashal. — — Sazhetik zhlovekoviha napuha je bilu, od Bogá, se lozhiti; ker je njega ferze od tiga odstopilu, kateri je njega stvaril: sakaj napuh je sazhetik vsakiga greha: kdor v' njemu tizhy bó s' kletujo napolnen, inu on ga bo na sadne podèrel. Sa tú je Gospod sbiralsha hudobnih k' nezhasi sturili, inu je nje po polnim konzhal. Bóg je sedeshe napuhnjenih vojvodov pokonzhal, inu na mestu njih pohlevne gori posadil. — Bóg je preusethnih spomyn saterel, inu ohranil spomyn is ferza ponishnih.

*Is Evangelia S. Mattevsha na
XVIII. p. I. v.*

† **T**aisti zhafs so Jógri k' Jësu fu perstopili, rekozhi: Kdó, menish, je vekshi v' nebeshki-mu krajlestvu? Jësus pak je enu dete k' sebi poklizal, toistu v' fredo med nje postavil, inu rekal:
Ref.



Resnizhnu vam povem , aku se ne bote preobernili , inu ne bote postali kakur otrozi , ne pojidete v' nebeshku krajlestvu. Kdor koli tedej se bo ponishal , kakur tu dete , ta je vekshi v' nebeshkimu krajlestvu , inu kdor bo enu taku dete gori vsel v' mojim imeni , mene gori vsame.

XIX. D A N.

Od poterpeshlivoſti, krotkoſti
inu miloſti.

Is lista na Kolofane na III. p. 12. v.

Bratje! oblezite kakur Boshji is-
voleni, sveti, inu lubi, per-
ferzhnu vsmilenje, dobrotlivoſt,
ponishnoſt, pohlevnoſt, poterpe-
shlivoſt; prenesite eden drugiga,
inu sanesite si med seboj, aku
kdo ima toshbo zhes kogá: rav-
nu kakur je Gospod vam sanesil,
takú tudi vy. Verh uliga tega pak
imejte lubesen, katera je sveta



popolnimosti: inu naj gospodúje
v' vaših serzih Kristusovi mir,
h' katerimu ste tudi poklizani v'
enu telú: inu bódite hvaleshni.

Is Evangelia S. Lukesha na VI.

p. 27. v.

† **V**' timu istimu zhasu je Jesus
svojim Jógram rekal: Vam
pak, kateri mene posluhate,
povem: Lubite vaše neperjät-
le: sturite dobro tim kateri vaše
sovrashjo. Dobru vohite tim, ka-
teri vaše kolnejo, inu molite sa-
te, kateri vaše krivu obdolshe.
Inu Kdór tebe vdári na enu lize,
timu podaj tudi drugu: inu timú,
kateri tebi tvoj plajsh vsame,
tudi súknjo ne bráni. Usakimu
pak, kateri tebe prósi, daj: inu
kateri vsame, kar je tvoje, ne
tirjaj nasáj. Inu kakúr vi hózhe-
te, de vam ljudje sture, ravnu
taku tudi vi njim sturite. Inu aku-
te lubite, kateri vaše lubijo, ka-
kúshno hvalo imate? sakaj tudi
grëshniki te lubjo, kateri nje sa-
lubu



lubu imajo. Inu aku bóte tim istim dobru sturili, kateri vam dobru sture, kakùshno hvalo imate? sakaj tudi gręshniki tó dělajo. Inu aku bóte pofodili tim, od katerih vúpate nasaj dobiti; kakùshno hvalo imate? sakaj tudi gręshniki gręshnikam pofvojujejo, de enáku prejméjo. Ampak lubite vashe neperjate; sturite dobru, inu pofódite, takú, de nizh is tiga nasaj ne vúpate: inu vashe plazhilo bó mnógu, inu bóte otrozi nar vishiga; sakaj on je dobrótliv pruti nehvalešnim, inu hudobnim. Bódite tedaj usmileni, kakor je tudi vašh Ozhe usmilen.

XX. D A N.

Od Pohujshanja.

Is 1. lista na Korintarje na VIII.

p. 9. v.

Bratje! gledajte, de kjè vašha lohkovęstnost ne postane spod-



tiklej flabim. Sakaj aku bi kdó tígá, kateri imá saftópnoft, v' molikovski hifhi per misi vidil; ne bó li njegóva veft, ker je flaba, napelána jefti od molikovskiga ófra? Inu fkusi tvojo saftopnoft bó flabi brat pogublen, sa vólo kateriga je Kristus vmerl. Kadar pak takú grefhité zhes brate, inu ranite njih flabo veft, zhes Kristusa grefhité. Sa tígá vólo aku jed mojiga brata pohújsha, ne bóm na vəkoma mefá jedel, de mojiga brata ne pohújsham.

Is Evangelia, S. Mattevsha na XVIII.

p. 6. v.

† **J**esus se svojim Jógram rekal: Kdór bó pohújshal eniga tih majhnih, kateri v' mene verjejo, timú je bólfhi, dese obęfi na njegovi vrát melinski kamén, inu se utopy v' globozhino morjá. Gorje svejtu savolo pohújshanja! Pohújshanja fizer morejo pridti, al vender gorje timú zhloveku, fkusi kateriga pohujshanje pride.

XXI.



XXI. D A N.

Od prenágle, inu od krivizhne
sodbe.

Is lista na Kimze na XII. p. 9. v.

Bratje! sa volo tiga je Kristus
vmerl, inu supet vstal, de
zhes mertve, inu zhes shive go-
spodúje. Ti pak kaj sódish tvo-
jiga brata? al sa kaj sanizhujesh
tvojiga brata? Sakaj vfi bómo
stali pred Kristufovím sódním se-
desham; sakaj pifanu je: Kakúr
refnizhnu jest shivým, rezhe Gos-
pód, meni se imá vsaku kolenu
vpogniti: inu vsaki jésik imá Bo-
ga hvaliti. Vsfak tedaj is nafs bó
sa sebe odgovor dajal Bogú. Ni-
kar tedaj vezh ne sódimó eden
drugiga: ampak tó sodite veliku
vezh, de ne nastavite bratu spod-
tiklej, ali pohujshanje.



Is Evangelia S. Mattevsha na VII.
p. I. v.

† **J**esús je rekal : Ne sóдите, de ne bóte sójeni. Sakaj s' kakùrfhno fodbo bóte fodili, s' takùrfhno bóte sójeni : inu s' kakùrfhno mero bote mერიli, s' takùrfhno se vam bó nasaj mერიlu. Kaj pak vidish pèsder v' ozhefu tvojiga brata ; brun pak v' svojomu ozhefu ne zhutish ? Ali kakú svojomu bratu rezhefh : Pusti, de pèsdir is tvojiga ozhefa vèrshem ? inu poglej, brun je v' tvojomu ozhefu. Hinávèz, versi prej brun is svojiga ozhefa, inu tedaj bófh vidil pèsdir is ozhefa tvojiga brata vrèzhi.

XXII. D A N.

Od Perseganja.

Is Buku Syrahoviga Siua na XXIII.
p. 9. v.

Ne vadi svoje vusta na perseganje, sakaj v' timú jih je ve-



veliku padlu. Nikar ne imej ved-
nu v' svojih Austih Boshje ime,
inu ne perstavljaj med svoje go-
vorjenje imena Svetih: sakaj ti
ne bosh sa volo njih bres dolga.
Zhlovek, kateri veliku persega,
bo poln krivize, inu njegova hi-
sha ne bo shibi odshla. Aku ne
bo dopolnil, kar je persegel, bo
njegovi greh na njemu ostal: inu
zhe bo tu v' nemar pustil, bo
dvakrat tolkajn greshil: inu aku
bo na prasno rezh persegel, ne
bo isgovorjen: sakaj njegovi hi-
shi bode obilnu povernenu.

Is Evangelia S. Mattevsha na V.
p. 33. v.

† **J**esus je ludstvu rekhal: Shlisha-
li ste, de je starim rezhenu
bilu: Nimesh krivu persegati: am-
pak imash Gospodu tvoje perse-
ge dershati. Jest pak vam povem,
zelu ne persegati, ne per nebu,
ker je Boshji sedesh: ne per sem-
li, ker je podnoshje njegovih nog:
ne per Jerusalemu: ker je mestu
ve-



velikiga Kraja : tudi per svoji glavi nimash persegati, ker ne moresh en las bel, ali zheru sturiti. Vashe govorjenje pak ima biti : Je, je ; Ne, ne : kar je pak vezh kakur tu, je od hudiga.

XXIII. D A N.

Od zhistosti na dushi, inu na telefu.

Is 1. lista na Korintarje na III. p. 16. v. inu na VI. p. 14. inu 19. v.

Bratje! ne veste, de ste Boshji Tempel, inu Boshji Duh v' vas prebiva? Aku bo pak kdo Boshjinu Templu nezhaft sturil, tiga bo Bog konzhal. Sakaj Boshji Tempel je svet, kar ste vy. — Ne veste, de vashe telefa so Kristufovi udi? Imam tedaj Kristufove ude vseti, inu kurbine vude is njih sturiti? Tega ne. — Ne veste li, de vashi udi so Tempel svetiga Duha, kateri je v' vas, ka-

kateriga imate od Bogá, inu niste svoji? sakaj kúpleni ste sa veliko zeno. Zhaštyte, inu nosite Bogá v' vashimu telešu.

*Is Evangelia S. Mattevsha na V.
p. 27. v,*

† **J**esús je ludem rekal: Šlifthali ste, de je starim rezhenu bilú: Nimash' preshestuvati. Jest pak vam povem: de sledni, kateri eno sheno pogleda; de toisto shely, je vse preshestoval s' njó v' svojemu ferzu. Aku tvoje dešnu okú tebe pohujsha, isderi tu istu, inu versi od sebe: sakaj tebi je bólfhi, de eden tvojih udov pogine, kakúr de bi tvoje zelu telú v' pèkel vershenu bilu.



XXIV. D A N.

Od nevárnosti, v' kateri je
dušha per bogastvu.

*Is 1. lista na Timoteja na VI. p.
6. v.*

Mój Sin! Velik dobizhik je
brumnost, kadar kdo, kar
imá, sa lubu vsame. Sakaj nize
nisimo na tá svejt pernefili, je te-
daj gotóvu, de tudi nize odnesti
ne moremo. Kadar pak shivesh,
inu oblazhilo imamo, naj bó nam
tu sadoſti. Sakaj kateri hózhjo o-
bogatiti, padejo v' fkuſhnavo,
inu sadergo hudizhovo, inu v'
veliku nepridnih, inu fhkodlivih
shelja, katere zhloveka v' pogu-
blenje, inu konzhanje potope.
Sakaj lakomnost je korenina vsi-
ga hudiga, od katere eni pod-se
vſeti, ſo od vęre saſhli, inu ſe
v' velike nadloge ſaplédli.



Is Evageljia S. Marka na X.

p. 21. v.

† **J**esús je enimu mladenzhu re-
kal: Enu tebi manka; póji-
di, prodaj vse, kar koli imash,
inu daj vbógim, inu bósh imel
drago salogo v' nebesih: inu pri-
di, ter hodi sa menój. On pak
je shalosten postal sa volo te be-
sede, inu je shal shalosten prozh:
sakaj on je imel veliku premo-
shenja. Inu Jesús se je osèrl, inu
je rekal svojim Jógram: Kaku
teshku pójidejo bogáti v' Boshje
krajlestvu! Jogri pak so osterme-
li nad njegovimi besedami. Jesús
pak je supet odgovoril, inu re-
kal njim: Otrozhi, kaku tesh-
kú je, de ti, kateri v' bogástvu
savúpajo, v' Boshje krajlestvu gre-
dô! Lóshishi je, de kamela sku-
si uhú ene jigle gre, kakúr de en
bogát v' Boshje krajlestvu pride.
Oni so se pak she vezh savseli,
inu so med seboj rekli: Kdó tè-
daj samore isvelizhan biti? Jesús
pak je nje pogledal, rekózh: Per



ludęh je nemogózhe, ne pak per Bógu: sakaj vse je mogozhe per Bogu.

XXV. D A N.

Od sapeliviga savúpanja na posvejtnu blagú.

*Is 1. lista na Timóteja na VI.
p. 17. v.*

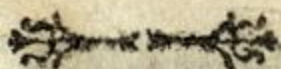
Moj šin' bogátim tiga svejta sapovej, de nimajo visokih misel biti, túdi ne savupanje postaviti na neobstojezhe bogástvu, temuzh na shiviga Bogá, kateri nam dá vfiga obilnu sa potrebo, (*Opominjai nje*) de naj dobru sturę, na dobrih dełah bogatijo, radi pomoleę, s' drugimi dejleę, sebi stanovitno salógo sa perhodnu v' kúp spravljajo, de resnizhnu shivljenje dofęshejo.



Is Evangelia S. Lukesha na XII.

p. 15. v.

† **J**esús je svojim Jogram rekal:
Gledajte, inu varujte se pred
vso lakomnostjo; sakaj nobeden
ne shivy od obilnosti svojiga pre-
moshenja. Je pak eno pergliho
njim povedal, rekózh: Eniga
bogatega zhloveka polje je dobru
rodilu: inu je sam per sebi mislil-
rekózh: Káj bóm sturil, ker ni-
mam, kam bi svoj perdelik spra-
vil? Inu je rekal: Tú bóm sturil;
Moje shitnize bóm poderl, inu
vekfhi sturil: inu tje bóm spravil
vse, kar mi je israflu, inu moje
blagú, inu porezhem moji dushi:
Dusha; imash veliku blagá sprav-
lenigá na dosti lejt: pozhivaj,
jej, pi, inu bódi dobre vole. Bóg
je pak rekal njemu: Norez, to
nozh bodo tvojo dusho od tebe
tirjali; kar si pak vkúp spravil,
zhigávu bó?



XXVI. DAN.

Od lubesni pruti vbóгим.

Is Isaia na LVIII. p. 7. v.

Poglej, taku govory Gospod:
 Lomi lazhnimu tvoj kruh,
 peli vboge, inu te, kateri kóta
 nimajo, v' tvojo hiho. Kadar na-
 giga vidish, oblezi ga, inu ne
 sanizhúj tvoje mesú. Tedaj bó
 tvoja luzh kakor sorja safvitila,
 inu tvoje sdravje bó berfh per-
 fhlu, inu tvoja praviza bó pred
 tebój hodila, inu zhaft Gospodo-
 va te bó obdala. Takrat bófh kli-
 zal, inu Gospod bó vshlishal;
 vpil bófh, inu porezhe: Vidish,
 tukaj sim.

Is Evangelia S. Lukesha na XIV.

p. 12. v.

† **J**esus je enimu, katerj je nje-
 ga povabil, rekal: Kadar
 kofilu, ali vezherjo narejash, ni-
 kár

kár ne vabi svoje pèrjatile, ne svoje brate, ne shlahto, ne bogate sošede; de kjè tudi ony tebe ne povabjo, inu de tebi ne bó povernenu: ampak kadar gostùvanje narediš, povabi vbóge, hrome, krúlove, inu slepe: inu frezhen bóšh, ker nimajo tebi poverniti; sakaj povernenu bó tebi per vstajenju pravizhnih.

XXVII. D A N.

Od Molitve.

*Is Tobia na IV. p. 6. inu 20. v. inu
is Syrahoviga Sina na XVIII.
p. 22. v.*

Mój Sin vse dni tvojiga shiv-
lenja imej Bogá pred ozhmy:
inu váruj se, de kádaj v' grèh ne
pervolíš, inu de v' nemar ne
pustíš sapovdi Gospoda našhiga
Bogá. — Vsaki zhaš Bogá hvali:
inu prosi njega, de tvoje stopne
visha, inu de bo vse tvoje naprej-
všet.



všetje v' njemu sturjenu. Naj te
nizh nasaj ne dershy vselej mo-
liti, inu do smerti ne jenjaj v'
pravizhnosti rásti: sakaj plazhi-
lu Boshje na vəkoma ostáne. Pred
molutujo perpravi svojo duslo,
inu ne bodi kakor zklovək, ka-
teri Boga fkufha.

Is Evangelia S. Lukesha na XI.

p. 64. v.

† Jęsus je svojim Jogram rekal:
Profite, inu se vam bó da-
lu; jishite, inu bóte nashli; ter-
kajte, inu se vam bó odperlu;
sukaj flędni, kateri profi, tá
prejime; inu kateri jishe, tá naj-
de, inu kateri terka, timú se
hó odperlu. Kdó pak is vafs bó
ozhęta sa kruh profil, bi li nje-
mu kamen dál? Ali sa ribo; bó
li njemu na meštu ribe kazho dal?
ali zhe bi sa jajze profil, bó
li njemu fhkorpjona podál? Aku
tedej vi, ker ste hudobni, snate
svojim otrokam dobre daróve
dajati, sa kólku vezh bo vash
Ozhe



Ozhe is nebeſs dobriga duhá dal
tim, kateri njega profijo.

XXXVIII. DAN.

Mi moremo po stopinjah krisha-
niga Jeſufa hoditi.

*Is liſta na Hebrejze na XI. p. 24 v.
inu na XII. p. 1. v.*

Moji Bratje! vera je per Mój-
sefu ſturila, de kadar je is-
raíl, ni vezh hotèl Faraónove
hzhere fin biti, ker je rajſhi is-
volil s' Boshjim ludſtvam terpe-
ti, kakur zhaſnu vefelje v' gre-
hu imeti; inu je Kristuſovo ſra-
moto sa vèkſhi bogastvu zhíllal
kakòr Egiptovske drage salo-
ge: sakaj glèdal je na pla-
zhilu. — Odloshymo vſo tesho,
inu greh, kateri se nafs dershy,
inu tezimo ſkusi poterplenje k'
bóju nam naprej ſtojezhimu, inu
glèdajmo na Jeſufu sazhetnika,
inu dokonzhávza vere, kateri je



sa njemu perpravlenu veselje
krish preterpel, ter ny mǎral sa
saframùvanje, inu sedy na defni-
zi sedesha Boshjiga.

Is Evangelia S. Lukesha na IX.

p. 23. v.

† **J**esús je vsm rekal: Aku kdó
hózhe sa menój pridti, naj
satajy sam sebe, inu vsak dan
svój krish sadene, inu sa menój
hódi. Sakaj kdór bó hotèl svoje
shivlenje ohraniti, bo tuištu sgu-
bil: kdór pak bó svoje shivlenje
sgubil sa volo mene, bo tuištu
ohranil. Sakaj kóliku si pomága
zhlovek, aku zël svejt doby,
sam sebe pak poguby? Sakaj
kdór se bó mene, inu mojih be-
sedy framuval, tigá se bó Sin
zhlovekovi framuval, kadar bó
pèrshal v' svoji, Ozhetovi, inu
svetih Angelov zhasti.



XXIX. D A N.

Od posledne sodbe Boshje.

Is 2. lista S. Petra na III. p. 9. v.

Lubi Bratje! Gospod ny kasan v' svoji oblubi, kakur eni menjo; temuzh poterpershlivu ravná sa volo vafs, ker nózhe, de bi kateri pogubleni bily, ampak de bi se vfi k' pokóri vernili: Pershal pó pak dan Gospódovi, kakur tat: tá dan bódo nebesa s' veliko tilo preshle, inu elementi se bodo od vrozhine raspustili, semla pak, inu dela, ktere so na nji, bódo sgorele. Ker imá tedaj vse tú rasdjanu biti, kakushni mórete vi biti v' svétimu sadershanju, v' brumnih delih, v' zhakanju, inu hitenju k' perhodu Gospodoviga dneva, ob katerim bódo nebesa gorele, inu se rasfúle, inu elementi od vrozhine ogná se raspustili? Zhakamo pak po njegovih oblubah no-



ve nebęfa, inu novo semló,
v' katerih pravizhnoft prebiva.
Sa tiga vólo prelubi, ker tu zha-
kate, persadenite si v' myru, de
vafs on bres madesha, inu ne-
dolshne najde, inu dólgo sana-
fhanje nafhiga Gospóda dershite
sa isvelizhanje.

Is Evangelia S. Marka na XIII.

p. 33. v.

Jęsus je svojim Jogram rekal;
† **J** Ględajte, zhųjte, inu moli-
te: sakaj ne vešte, kadaj je zhafs.
Kakųr zhlověk, kateri je na
deshele fhal, svojo hišo sapu-
stil, inu svojim hlapzam oblást
dál vfakimu sa svoje opravylu,
inu je vratarju sapovědal, de ima
zhuti. Zhuite tedaj, (sakaj ne
vešte, kadaj imá hišni gospodár
priti: na vezher, ali ob polno-
zhy, ali ob petelinovim pętju,
ali sjutraj) de vafs, aku bi nag-
lu perfhal, ne najde spiozhe.
Kar pak vam rezhem, vřim re-
zhem: Zhujte.



XXX. D A N.

Od sodbe zhes teiste, kateri
so pruti Boshjimu glasu
gluhi.

*Is perpóvíst Salomonovih na I
p. 24. v.*

Poslušhaj, kaj modróst govory:
Ker sim vafs klizala, inu ste
se super stávilí: ker sim moja ro-
ko istęgnila, inu nikógar ny bi-
lu, kateri bi se bil na njó osèrèl:
ker ste vúfs moj svèt savergli,
inu moje svarjenje v' nęmar pu-
stili: se bóm tudi jest k' vafhi-
mu pogublenju finejála, inu vafs
bóm oframotila, kadar bó tó, ko-
gar ste se bali, zhes vafs pèrfh-
lu: kadar vafs bó nadlóga na nag-
lim obfhla, inu pógublenje kakúr
vihár perdèrlu: kadar bó brit-
kóft, inu tesháva zhes vafs per-
fhla: tedaj bódo ony na mene
klizali, inu nję ne bóm vflifha-
la: ony bódo sgódaj vstali, inu
mene ne bódo náshli.

Is



Is Evangelia S. Mattevsha na XI.
p. 20. v.

† **J**esús je mejštam, v' katerih
se je nar vezh njegovih zhu-
deshov godilu, ozhitati sazheł,
de se nišo spokorile: Gorje tebi
Korozain, gorje tebi Betsaida;
sakaj aku bi se bily taki zhude-
shi godili v' Tiri, inu v' Sidoni,
kakur so se per vafs godili, bi
bili nekidaj v' ojstrimu oblazhi-
lu, inu v' pepelu pokoro delali:
al vam povem: Tiru, inu Sido-
nu bó loshej na dan sodbe kakur
vam Inu ti Kafarnaum! se bósh
li gori do nebes vsdignil? Do-
li v' pekel bósh vershen: sakaj
aku bi se bili v' Sódomi zhudeshi
godili, kateri so se v' tebi godi-
li, bi bila she do do danashniga
dnóva ostala. Al vam povem,
de bo Sódomski semli loshej na
sodni dan, kakur tebi.



XXXI. D A N.

Od ráslozhka med perhodnim
inu prizheózhim shivlenjam.

Is Buku Modrosti na V. p. 1. v.

Tedaj bódo pravizhni s' veliko
ferzhnostjo super te stali, ka-
teri so nje stiskali, inu njih dela
odvseli. Kadar bódo ty tó vidili,
bódo od grosniga straha vsi pre-
padeni, inu se bodo sazhudili,
kakú fo uni takú naglu, inu zhes
vse vupanje isvelizhanje dose-
gli; tukaj bódo sami per sebi rek-
li, ker se bodo kàfali, inu od
duhá britkósti sdihúvali: Ty fo
tiisti, katerim smo se mi neka-
daj posmehovali, inu nje sa en
saframliv pregóvor imeli. Mi
nevúmni smo njih shivljenje sa
nespámet zhíflali, inu njih ko-
néz sa nezháft: glejte! kakú fo
sdaj pershteti med Boshje otro-
ke, inu njih odlózhik je med Svet-
niki: mi smo tedej pót resnize
sgrę-



sgrešhili, luzh pravizhnosti nam ni svetila, inu fónze sastópnosti nam ni gori shlu. Mi smo se na póti krivize, inu pogublenja trudili, inu smo po teshkih potih hodili, sa Gospódovo pót pak nismo vedili. Kaj nam je prevšetnost pomagala? inu bahanje s' blagam kaj nam je pernėfilu? Vse tú je kakur senza preshlu, inu kakur memu tekózh tekár. — Takú govore ty v' pėklú, kateri so grešhili. — Pravizhni pak bódo na vekoma shiveli, inu per Gospódu je njih plazhilo, inu narvishi sa nje fkerby. Sa tú bódo oni prejeli zhaštivlivu krajlestvu, inu lepo króno is Gospódove roke: sakaj on bó nje s' svojo defnizo pokrili, inu s' sveto rokó branili. Njegóvi ferd bó oroshje popáděl, inu bo stvary s' oroshjam obdál k' moshtúvánju nad fovráshniki.

Is Evangelia S. Lukesha na XVI.

p. 19. v.

† **J**esús je rekal: Je bil en bogat mósh, inu tá je bil s' shkar.

shkarlátam, inu s' tauzhizo oble-
zhen; inu je vsak dan imenitne
pojedne imel. Inu je bil en
vbóshiz, s' imenam Lasarus, ka-
teri je léshal pred njega vrátmi
póln rán, inu je shelel od drob-
tin, katere so od mise bogatiga
padale, nasiten biti inu nobeden
njih njemu ny dál: ampak tudi
psi so perfhli, inu lisali njegove
ráne. Pergodilu se je pak, de je
vbóshèz umerl, inu je nesen bil
od Angelov v' narózhje Abraha-
ma. Umerel je pak tudi bogatin,
inu je bil v' peklu pokopan. On
je pak svoje Ozhy, kadar je bil
v' terplenju, usdignil, inu je vi-
dil od delezh Abraham, inu La-
zarusa v' njega narózhju: inu on
je upil, rekozh: Ozhe Abraham,
usmili se zhes mene, inu poshli
Lazarusa, de pomozhi konez
svojiga persta v' vodó, inu ohla-
dy moj jésik, ker grosovytnu
terpin v' timu plamenu. Abraham
pak je njemu rekal: Syn! pomis-
li, de si dóbru v' svojinu shiv-
lenju prejel, inu ravnu takú La-
za-



zarus húdu : sdaj pak je tá ove-
felén , ti pak terpish.

M O L I T V E.

s a

Sakrament Pokóre.



M O L I T V A.

*V' kateri so prósi sa gnado sebe , inu
svoje grehe prav obshaltavati.*

Vsmili se zhes mene , o mój
Bóg sakaj jest sim grešen
zhlovèk. Greshyl sim , inu aku
bi rekal , de v' meni ni greha ,
bi lashnyk bil , inu refnyza bi v'
meni ne prebivala. Tvoje ozhy
fo vselaj na mene odperte , inu
vidio moje hudobie ; moji prestó-
pi , inu grehi pred teboj niso sa-
kriti. Daj meni teiste prav spos-
nati : sakaj kdó vę vse svoje gre-
he ? Daj meni njih shtévilu , njih
velikóft , inu vse tú sposnati , kar
je



je meni k' timú tręba, de se nih prav ispovęm, inu de nję is ferza obshalujem. Ne prósim pak samu sa fposnanje mojih gręhov, temuzh tudi sa gnado teiste sov-rashiti, inu objokati, inu sa na-prejvsetje teiste nikdár vezh sturiti. Dodeęli meni Duhá pokore: rasby terdobo mojiga ferzá, inu daj, de se v' folseę pokóre isli-jé. Sturi tú, o Bóg! kateri si v' puhavi fkale rasklal, inu sturil, de je is njih shiva voda tekla, De pak folseę moje shalofti samó-rejo sa sdrávje dobra kópel, inu k' opravizhenju moje dushe postati, smęshaj nję s' folsami, inu s' krivjo, katero je tvoj Sin Je-sus Kristus sa mene tozhil. Vfi-lishti moje vpitje, inu vshgi v' mojimu ferzu ogèn tvoje lubęsni. Moj Bóg, shelim tebe prav ve-liku lubiti, de bó meni tudi ve-liku gręhov odpufhenih. Amen.



Navúk od isprashúvánja vésty.

Pervizh se móresh isprashúvati zhes tvoje per sadni spóvdi sturjenu naprejvsetje, inu zhes naloshénu sadoftiturjenje, aku si vse tu ispolnil, ali nifi.

Drugizh imash premisliti dolshnosti usih Kristjanov, katere so v' sapovdih Boshjih, inu Zerkvenih, inu v' vukih S. Évangelja sapopadene. Poglédaj, zhe si se zhes teiste s' mislami, s' sheljami, s' besédami, s' vunajnim djanjam, s' opushanjem sapovedanij del pregrëshil.

Tretizh isprashaj se zhes sedem poglavvytnih, inu devet ptujih gréhov; ali si tih kriv, ali ne.

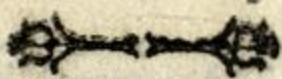
Zhetertizh zhes blishne perloshnosti gréha, zhe si te saputil, inu teh se ogibal, ali pak radovolnu v' njih ostal, ali v' nje shal.

Petizh zhes hude naváde, katere na sebi imash.

Shestizh zhes posebne dolshnosti tvojiga stanu, aku si nje svestú vselej opravil.

Per vřakimu gręhu se more premisliti, kolkokrat je taisti sturjen bil; katere okólřhine njegovo hudobo poveřřhajo, ali pomajřřhajo; kaj je k' njemu perlóřhnořt dalu, kakúřhni nařtopki so is njega perřhli, taku v' timú, kar nafs, kakúr tudi, kar druge sadene. Sakaj vse te rezhy se mórejo na řpovdi raslořhiti.

Ampak famú zhes gręhe pretezheniga řhivlenja se isprařřhuvati je premalu. Ti se móreřh řhe tudi zhes namęn, inu konęz tvořiga sadershanja isprařřhuvati, kateri se, prav govorigi, duřha nařřhah del imenovati samore. Tú je, ti se imafh isprařřhati, kamu je tvoje ferze per tvořih delih obernenu, kaj tuiřtu k' tem řhene, inu kaj onu řiřhe. Perva inu nar potrebnifhi dolřhnořt eniga řhloveka je, de sa Bogá řhivy, tu je, de vse dela řvojiga řhivlenja savolo Bogá opravi, inu na Bogá obrazha. On greřhy zhes řvoje dolřhnořti, kólkúřkrat savolo kaj drugiga, kakúr sa volo Bogá dela; je



je tudi hudobia, aku sa namen
inu konez svojiga djanja kako
stvar, ne pak Bogá postaví. Kdór
sa Bogá ne shivy, tá Bogá ne
lubi, inu kateri *Bogá ne lubi, ostane*
v' smerti (gręha) kakúr govory
S. Joannes Apostel.

Zhlovék sna pred ludmy zhe-
dnu shivljenje pelati, dolshnosti
svojiga stanu ispolniti, posvejtni-
ga veselja se ogibati, svoje delu
spodóbnu opravlati, po vunájuih
postavah kristianstva svestú shive-
ti, inu per usimu timu sna vender
pred Bogam krivizhen biti: imam
rezhi, aku samú is lubęsni pruti
sebi, ali is lubęsni pruti stvaręm
dęla. Odkrimo tedaj globokost
svojiga serza pred seboj, inu po-
glejmo, katera lubęsen v' njemu
tizhy, inu s' kakushnim duham so
nashe dęla obdane.

Aku si tokú sręzhęn, de nisi no-
beniga smertniga gręha kriv, po-
glej tudi, zhe si po sadni spovdi
v' zhednostih, inu v' brumnosti kaj
rąsil: ali zhe nisi postal len, nemá-
tęn v' flushbi Boshji, ali majn
zhu.

zhiv'ozh na svoje pozhutke, ali ból
mrasèl v' lubesni Boshji. Najdesh
v' timu kaku pomankanje, rasgle-
daj dobru, od kod tú pride; de sa-
morefh berfh sa pomozh zhes tui-
stu skèrbeti. Aku majhne prestop-
ke, inu grehe sanizhújesh, inu na
nje ne porajtash, se imash bati,
de bodo tebe v' vekfhi grehe pah-
nili, v' tebi Boshio lubesèn ugafni-
li, inu Svetiga Duha is tvojiga
serza pregnali.

M O L I T U.

Po isprashúvájnu vesty.

Is globozhine, v' kateri tizhim,
k' tebi vpiem, o Gospód! uslishi
mój glafs, o mój Bóg! Mene bu-
tara mojih pregrèh si nu teshy:
mojih grehov je veliku vezh, ka-
kúr lás na moji glavi; mój duh
je nepokójen, inu jest omagújem,
kadar kóli na nje mislim. Tebe
o Gospod! sim rashalil. Nizh emer-
nost, inu posveitne smote so me-
ne sapelale; tvojim sapovdam sim
nepokóren bil, tvojimu svetimu
imenu sim zhasť odvseł; kry tvo-
jiga



jiga Boshjiga Šina, toisto drago
 kry, fkusi katero sim posvètzhen
 bil, sim s' nogámi pohodil; duha
 gnade, kateriga ti ti meni dode-
 lil, sim shalil. Aku ti, o Gospód!
 na moje grehe glèdash, meni dru-
 giga naprejne stojy, kakúr grosnu
 strashna sodba, inu gorèzh ogén,
 v' katerimu se bódo tvoji sovraš-
 niki na vse vezhne zhase pekli.
 Al, o Bóg! ti si poln dobrote, inu
 vsmiljenja, tvoja poterpeshlivoft,
 inu miloft je bres konza. Ti si
 mój Ozhe, ti si moj Stvarnik:
 jest sim delu tvoje mogozhne ro-
 ke. Ti vidish, o Gospód, moje shelje,
 inu sdihuvanje moje dushe pred
 tebój ny fkritu; moje ferze go-
 vory k' tebi, inu moja dusha tebe
 jishe: nikár se tedaj ne oberni od
 mene v' tvoji jesi; poglèdaj na
 mene revniga, ponishaniga, inu
 shaloftniga: pridi meni na pomózh,
 o Gospód s' tvojo miloftjo, de jest,
 kir k' tebi perbeshym, ne bóm
 na framoti; spomni se na tu, kar si
 sam rekal: *Ne shelim smert greshni-*
ka, temuzh, de se preoberne, svojo hu-
do



do pat sapusty, inu shivy. Grem te-
 dej k' tebi, o Gospód! is zęliga
 ferza nasaj: hozhem zhes vse gre-
 he, katere sim sturil, pokóro de-
 lati, tvojiga imęna se bati, inu vse
 tvoje sapovdi dershati. Vly v' me-
 ne zhisto vodo tvoje gnade, inu
 opéri is mene vse gnufobe. Dodej-
 li meni zhistu ferzę inu noviga du-
 há, odvśami meni kamnitnu ferzę,
 inu daj mi meřenu sa tu; sturi,
 de bóm po póti tvojih sapóvd ho-
 dil, inu samu tebi shivel. Sturi tú
 v' meni, o Gospód, mój Bóg! k'
 zhafti tvojiga svetiga imęna. Tú
 profim skusi kry našhiga Gospóda
 Jęsusa Kristusa tvojga Sina, ka-
 terti se je sa odpushanje našhig
 gręhov radovólnu v' smert dál.
 Amen.

Sdaj moli zheterti Psalm od Pokóre,
 kateri se sazhae s' tistmi besedami:
 Vsmili se zhes mene, i. t. d.

M O L I T U

Pred spóvèdjo.

Ustal bóm, inu pójdem k' moji-
 mu Ozhetu, tér porezhem:
 K Mój



Mój Ozhe! grefhil sim super ne-
 besa inu super tebe, inu nisim
 vezh vręden tvój sin imenuvan
 biti. O Jęsus edini Sin Boshji, ka-
 tęri si mene takú perferzhnu lu-
 bil, de si se is lubęsni proti me-
 ni sam v' smert däl: ti vishi Shkof
 si póln milofti: ti imash vsmilenje
 zhes nafhe flabófti, inu vselej shi-
 vish perpravlen per Bogú sa nafs
 profiti; ti ti vfigamogozhen, inu
 samórefh tę isvelizhati, kateri se
 skusi tebe nashiga Sřędnika k' Bo-
 gu perblishajo. Pred tvój trón se
 bóm s' terdnim savupanjem tje po-
 dal, inu tebe profil, de miloft sa-
 dobym. Daj meni, o moj Bóg! de
 bóm túkaj she enkrat v' tvoji sve-
 ti krivi oprán; de bó moje ferze
 od vsih mádeshev hudobne vesty
 ozhistenu; de gręhu po pólnimu
 vmerjem; inu de samú tebi, inu
 tvoji pravizhnofti shivym. Amen.

Gnusenje nad gręham.

Moj Bog! lubim tebe: inu sa
 tú sovrashim, inu zhertim
 svoj gręh, skusi kateriga sim tebe



rasshalil. Zhutim, inu sposnam sadofti, kaku britkú, inu hudú je tebe sapustiti. Dve grosnu velike hudobije tim sturil; tebe isverik shive vode, inu isvelizhanja sim sapustil, inu sapelivu veselje, kólne mlake, vesh kakur tebe zhislal. Šest se sam framújem, sa tú kir sim tebe rasshalil. Sdihújem zhes moje velike pregrehe, inu prosim tebe skusi Jęsusa Kristusa sa odpufhanje. Namešti, prósim te, s' njegovim neskonzhnim saflushenjam, kar moji pokóri mánka O Bóg! ti vidish moje serze; ti ti prizha, inu sazhetik mojiga sdi-huvanja, inu mojih sóls; vsami gori oblubo, katero sdaj narejam, inu poglej na njó s' milostvimi ozhmy. Amen.

Naprejšvetje svoje shivlenje pobólfhati.

Jest se novizh odpovęm hudizhu njegovimu napúhu, inu djanju, kakúr sim se per š. karstu skusi vulta mojih botrov odpovedal. Se odpuvęm grehu; shelym, o mój



Bóg skusi Sakrament, kateriga si sa odpushanje naših grēhov postavil, gnado sadobiti. Jest sim si naprej vsel novu shivljenje sazheti, inu sa naprej do konza mojiga shivljenja vse tvoje sapóvdi svestu dershati. Šim perpravlen sa svoje grēhe pokóro delati, inu vse prestati. Hózhem vfo tesho tvoje jeste nositi, sa tu kir sim super tebe grefhyl. Hózhem vrēden sad pokóre pernesti. Ofarm tebi vse, kar je tvoj Šin Jęsus Kristus savolo naših grēhov preterpel; sraven tiga pak hózhem tudi terplenje krishov, inu nadlóg, katere bósh meni nalóshil, radovolnu na - se vsęti, de bóm ná tó visho Jęsufoviga terplenja, inu saflushenja dejleşhen.

M O L I T U.

Prēden se pred Mafhnika k' spóvėdi poklękne.

O Gospod! bódi sdaj v' mojih ustih, inu v' mojimu ferzu, de se mojih grēhov odkritoferzhnu, zhistu, inu ponishnu ispovem. Vi-
skaj



shaj tudi uſta inu ſerže tigá Maſh-
nika, pred kateriga ſe bóm podál,
de poln tvojiga Duha, Duha lu-
zhi, modróſti, inu lubęſni ſtan
moje duſhe prav ſpoſná, inu me-
ne prav podvuzhy, kaj imam ſtu-
riti; de mene krivy Jeſufa Kri-
ſtusa tvojiga ſina dejleſhniga ſtu-
ry, inu s' to iſto moje gręhe opę-
re; de moje rane ſazęli, inu me-
ne zhes vſe ſkuſhnavę ſovraſh-
nikov mojiga iſvelizhanja s' mo-
zhnim oroſhjam previdi. Amen.

M O L I T U

Po ſadobleni odvęſi.

Hvalenu bódi tvoje ime, o Goſ-
pód, ſa tu, kęr ſi meni mi-
loſt ſkaſal, tudi po tim, kęr ſim
tebe raſdrashil. Svoje gręhe ſim
ſpoſnal, inu ſvojo hudobio niſim
ſamolzhal: ſam per ſebi ſim re-
kal: Mojo nepravizhnoſt bom ſam
pred Bógam vun poveđal; inu ti
ſi hudobio mojiga gręha prozh v-
ſel. Jeſt te bóm, o Goſpód! lu-
bil; ſakaj ti ſi mój Odreſhenik;
inu kir ſi meni veliku gręhov od-
puſtil,



pustil, bóm tebe veliku lubil. Mo-
 je zelu shivlenje fim tebi rasodel;
 ti si moje folsę vidil, tēr ti se fku-
 si nje omehzhiti pustil; sa tú bóm
 tebe is zeliga ferza hvalil, inu
 povlod tvoje zhudeshe osnanuval,
 ker si mene od vrat smerti odre-
 shil. Vterdi o Bog! v' meni, kar
 si sazheł, de greh v' meni vezh ne
 gospodúje, inu de svoje spazhe-
 nu poshelenje nikoli vezh ne po-
 flusham. O Bóg, moj Ozhe inu
 Gospód mojiga shivlenja, dershi
 me nasaj, de se s' svojim jesikam
 ne pregrešim: váruj moje ferze
 pred vsim napúham, inu pred vsim
 hudim poshelenjam: odverni od
 mene všo nezhistost, inu ne pusti
 me rasvusdanu shivlenje pelati;
 rešhi me od greha, inu sturi me
 sa tvojiga otroka. O mój Bóg!
 dodejli, de vse k' flushbi pravi-
 zhnosti obernem, kar je meni sdaj
 sa oroshje hudobije flushilu; de,
 na tako visho posvètzhenje inu
 vezhnu shivlenje dofeshem A-
 men.



Naprejusetje, inu profhna sa gna-
do dobre naprejšvetja ispolniti.

Per meni je fklenjenu, inu sdaj
kmalu bóm sazheł. Veliki Bóg!
tvoja defniza je tú premenenje v'
meni naredila; daj meni tudi, de
dobre naprejšvetja, katere si ti
meni noter dal, v' djanju ispol-
nim. Kdó bó mene sa naprej od te-
be odvernili? kdó bó lubesen, ka-
téro sim sdej tebi peršegel, v'
meni vgáfnil? Jest sim tvoj, o
moj Bog! inu tvoja svęta postava
nima per meni v' posablenje pri-
ti. Tvojih sapóvd se bóm terd-
nu deršhal, inu teiste fkerbnu pre-
mišhluval. Greh bóm zhertil,
inu pred njim, kakúr pred mo-
drašam bejšhal; tudi se bóm greš-
šnih perlošnoft ogibal, inu te-
iste sapuſtil. Shelim tudi ſenze
od greha se várúvati. Šamu te-
bi bóm shivél: inu is shive hva-
lešnofti inu lubesni pruti tebi,
katere poln sim sdaj, bom vse ſov-
rašil, inu prekleł, kar koli bi
tebi nedopállivu bilú: inu bom
ſamu

samu tu jiskal, inu samú sa tú
 skerbel, kar je tvoja volja, inu
 kar tebi dopade. Podperaj me,
 moj Bog inu obdershi me v' ti-
 mú dobrim naprejvsetju. Vodi
 me po poti tvojih sapovd, inu
 nikar ne perpušti nepravizo, ali
 kateri greh bodi v' meni gospodu-
 vati. Jest sim se hotel sam vishati,
 inu sa tu sim na krive poti sa-
 shal: aku mene sapustish, bom
 novizh sahal, inu v' vezhen bre-
 sèn pádèl. Bres tebe nizh, tudi
 nar majnshi rezh ne samorem:
 sa tu je moje vupanje samu v'
 tebe, moj Bog! Nikar me ne pu-
 sti v' stare grehe nasaj pásti, de
 moj posleden stan hujshi ne po-
 stane, kakúr je bil pervi. Nikar
 ne pušti tvojo gnado sapstojn v'
 meni prebivati: dokonzhaj v' me-
 ni, o Bog, delu, kateru si sa-
 zhel, inu napolni me skusi zèlu
 shivlenje s' svèto shalostjo, de bom
 bres konza do smerti pokoro de-
 lal, inu takú vezhnu shivlenje
 dosègèl. Amen.



M O L I T V E

sa svętu Obhailu.

M O L I T U.

*Katera se sna ene dny pred .S. Ob-
haylam moliti.*

O Gospód mój Bóg! mislim k'
tvoji svejti misi perstópiti,
inu tebe per svętinu obdaylu pre-
jęti. O kaku veliko, inu imenit-
no ręzh sturiti hózhem! Perprav-
lam ne kakimu vmerjozhimu zhlo-
vęku, temuzh tebi o Bog! prebi-
valishe; inu tú prebivalishe bi jest
imel biti. Dodejli meni svetóft,
s' katero hózhesh tvojo hisho pre-
videno imęti Ozhisti mojo dusho;
raftergaj svęse, s' katerimi sim,
na kateri gręh bódi, pervęsan.
Pogasi v' meni posvejtno lubęsęn,
inu usami prozh vse, kar tebi ne
dopade, inu mene nevředniga stu-
ry tebe prejęti. Ne pusti, de bi
jest s' prasnimi rokami pred tebe
pershal; daj, de bóm dobre dęla
dęlal, inu teiste tebi, kadar se
bóm



bóm k' tvoji misi perblishal, sa ofer pernefil. Sturi, de bóm sa- volo fręzhniga zhafa, v' katerimu tebe prejeti shelym, vselej trę- nu, pravyzhnu, inu brumnu shi- vel, zhes febe zhúl, bres konza molil, inu fkusi tu perpravlen pred tebe takú, kakúr fe ipodobi, stopiti. Amen.

M O L I T U.

Pred Masho, mej katero fe k'
S. Obhaylu grę.

Gospód! nisim vręden de gręsh pod mojo stręho. Pred tebój klezhezh sposnam svojo nevred- nost k' tebi perblishati; sa tiga volo s' straham k' tebi pridem. Jest slab zhlovek, vbóga, inu nizh vrędna stvar, prah, inu pe- pěl, nisim vręden kruh Angelov vshiti, mojiga Stvarnika, inu Bo- gá prejeti. Inu sim sa tú nevřę- den, kir sim tólkukrat, inu taku slu greshyl. Imam fizer vupanje, de si meni moje gręhe popólnima odpustil, ali vender sa volo njih nisim bres strahu. Aku lih sim
sha-



shaloft zhes teiste imel, se vender sa nevrędniga sposnam s' tvojimi otrózmi per tvoji misi biti. Sposnám; de tudi tęga nisim vręden, de bi me ti tukej sa eniga tvojih najemnikov imel. O de bi jest svojo nevrędnost s' goręzho brumnostjo samenjati samogel! al nizh majn kù tú; vse prevezh sim previshan, de meni she filnu veliku nótrajnega ogná mánka, s' katerim bi jest k' tvoji misi perstopiti imel. Gospód, nisim vręden, de grešh pod mojo streho; ampak rezi samu s' besedo, inu moja dufha bó osdravlena. Amen.

Med Masho ny treba druge molitve moliti, kakúr te, katere k' Mashu slishijo, aku ravnu k' obhaylu jidti hozhesh.

Med Obhaylam Mishnikovim obudi sam per sebi vęro, inu shelje s' Jęsusam sklenjen biti, ter bol s' serzam, kakór s' ustmi rezi:

O mój Bóg, inu Gospód! ti si taišti shivi kruh, kateri je od nebes doli peršhal, de tá, kateri tigá ję, ne vmerje, temuzh vezhnu



vezhnu shivljenje imá. Bódi ti vshitek moje dushe ; sturi, de fku-si mózh tvojiga presvętiga Tele-sa v' tebi ostanem, inu ti v' me-ni : de nobeniga vesélja na pose-mělskih rezheh nimam ; temuzh samú fkusi tebe inu sa tebe shi-vim, ravnu kakúr ti samú fku-si tvojiga nebeškiga Ozheťa shi-vyfh od vękoma do vękoma. Am.

Kadar k' Obhailu perstópish, poni-shaj se she enkrat s' Evangelskim stujnim poglavarjam ; sposnai pred Bógam tvojo nevrędnost, inu rezi s' shalostuim serzam trikrat :

Gospod! nisim vręden, de gręsh pod mojo streho, ampak rezi sa-mú s' besędo, inu moja dusha bo osdravlena.

Po Mashhi, inu kadar si enu malu tó visoko skrivnost, katere si deleshen postal, sam per sebi premislil, sahvalno molitu rezi, katęra sdaj pride.

M O L I T U

P o O b h a y l u.

Kaj bóm povernil Gospódu sa vse dobróte, katęre je meni sturil?

šturil? Sahvalni ófer bóm njemu
 pernerfil; inu moje ferzē bó nje-
 mu na zhašt od prevelikiga vesel-
 ja hvalne pęmi pejlu, sa tu, kir
 je meni nebeštiki kruh dál. Jest,
 vmerjozhi zhlovek, kateri sim
 slab, inu s' nadlogami oblošhen;
 jest sim Angelski kruh vshyl, ta-
 isti kruh, kateri vfo sladkost v'
 febi imá, inu timu, kateri nje-
 ga je, vezhnu shivljenje dodejly;
 kir je Kristusovu lastnu mesú, ka-
 teru je sa isvelizhanje svejta danu.
 Mój Isvelizhar! kakú veliko lu-
 besen imash ti sa tvoje otroke!
 kakú dobrótliviga se skashesh du-
 sham, katere na tebe vúpajo, inu
 tebe jishejo! S' nebeštiko jedjo
 si mene napásil, de bi me super
 moje sovrashnike mozhniga šturil.
 Aku ravnu bi jest v' nar vekših
 nevárnoštih bil, akú ravnu bi v'
 senzi smertni hodil, se ne bóm bál;
 sa tu, kir si ti mój Bóg, per meni.
 Oštani v' meni, o Gospod, de tu-
 di jest v' tebi ostanem. Dajaj me-
 ni vselaj tá nebeštiki kruh, inu
 dodejli mi, kólkúrkrirt ga jem, she
 vekših



vekfhi lakoto po timu istimu. Vishaj me s' tvojo mogozhno gnado, inu zel zhafs svojiga shivljenja bom fkerbel, ne en taki shivesh imeti, kateri konéz vsame, temuzh shivesh, kateri k' vezhni mu shivljenju oltane, inu kateriga meni nobeden drugi ne more dati, ku sam ti: de bom taku fku si ta nebeshki kruh mózsh sadóbil, inu po ti poti, katero si ti meni pokasal, ferzhnu hodil, inu na taisti sveti hrib pershal, kateri so nebesa. Amen.

Hvali Gospóda moja dusha, inu vse, kar je v' meni, naj hvali njegovu svetu ime. Hvali Gospóda moja Dusha, inu nikar ne posabi na njegove dobróte.

Sveta Diviza Maria! Jesus sad tvojiga telefa naj bó hvalen. Zhastite, inu hvalite njega na mestu mene vi nebeshki Duhóvi, vi isvóljeni Boshji, kateri njega gledate, inu se v' njemu veselite.

Jest te zhastim, o Gospód, inu sahvalim is zeliga ferza. Skusiluzh vere sposnam, de sim tá velik

lik dar bres mojga saflushenja samú skusi tvojo milost prejel. Zelu moje shivljenje bóm tebe hvalil; bres konza te bóm hvalil, s' gorezho lubesnio, s' sheljami, inu s' skèrbjo uizh govoriti, inu nizh sturiti, kar tebi ne dopáde.

DRUGE MOLITVE.

Molitu k' Máteri Boshji.

K' tebi: o presveta Diviza, inu Mati Boshja Maria, perbejshimo. Gospód zeliga svejta, kateri v' drugih Svetih s' svojim Dúham prebiva, je v' tebi tudi s' svojim telesam prebival. On je tebe s' vsemi svojimi daróvi obilnu oblóshil, inu s' gorezho lubesnio, s' miram, s' veseljam svetiga Duhá, inu s' posebno brumnostjo obogatil. O Diviza, katero je Angel kakúr gnade polno posdravil: katero je Elifabet shegnano med she-nami imenuvala; inu katero vse deshele zhašte! Tvoja vera je bila s' ispolnenjam taku velike skrivnosti kronana; tvoj porod je

na-



našhe veselje; tvoje shivljenje je naš isgled, inu tvoji spomin se v' nebesih, inu na semli s' veseljam obhaja. S. Maria, Mati Boshja! prosi sa nas, inu sadobi nam per tvojimu Sinu, Isvelizharju svejtá, mir inu nebeski raj, v' kateriga je tebe s' veliko zhaftjó pelal. Amen.

Molitu k' svojimu Patronu.

Svet pèrjatel, inu fluskabnik Boshji N. kateri si meni per S. karstu sa varha inu Patrona dán bil; s' zelim savúpanjam se k' tebi obernem, inu podám. Pod tvojim imenam mene hózhe zerku posnati, inu med svoje otroke shteti. Sa tuga vólo je meni tu ime drashishi, kakur vse posveitne imena. Tú ime mene spomni, de sim kristján, inu k' vezhnimu shivljenju poklizan. Shelim svoje shivljenje takú po tvojimu ravnati, kakur si ti svoje shivljenje po Kristusovim ravnal, shelym po isgledih, katere si meni sapústil, shiveti, pravi Jóger

Je-



Jesufa Kristusa, ne pak sovrasnik
njegoviga krisha biti; shelym sam
sebe satajiti, svoj krish nositi,
svejt sovrashti, tudi pred senzo
greha bejshati, v' lubesni ostati,
inu s' lubesnio Bogu pokoren bi-
ti, s' Jesusam Kristusam terperti,
inu tudi s' njim vred enkrat kra-
luvati. Prosi sa mene o Svet N.
inu sadobi meni gnado, vse, kar
sim per karstu oblubil, ispolniti,
kakur pravi Kristjan shiveti, k'
smerti se perpraviti, inu s' nobe-
no rezhjo ime k' framoti sturiti,
katereu od tebe imam, inu katereu
je v' nebesih sapisanu. Amen.

Molitu k' vsem Svetnikom.

Lubi perjatlj Boshji! katere v'
nebesih vshivate, kar ste na
semli fkusi vero od delezh gleda-
li, fkusi vupanje zhakali, inu fku-
si lubesen jiskali. Aku ravnu ste
is nafhe drushine fkusi smert sto-
pili, vènder fkusi lubesen s' nami,
vashimi, inu Kristusovimi bratmi
fklenjani ostanete, inu sa nafs
fkerbite. Hvalim s' vami vred do-



brótliviga Bogá fkusi nashiga, inu
 vashiga Sřednika Jęsufa Kristufa
 sa vse daróve, s' katerimi je vafs
 na semli k' vashimu isvelizhanju
 obloshil, inu sa zhast, k' kateri je
 vafs v' nebesih vsdignil, inu v' ka-
 tęro bó na posledni zhafs tudi va-
 she svete telefa postavii. Vi ste
 samy fkufili, v' kakushnih nevár-
 nostih isvelizhanje Kristjanov na
 semli stojy. Profite tedaj vsmile-
 niga Bogá, de se nam takú dobrot-
 liviga fkashe, kakúr je vám bil;
 de nafs s' vfigamogózhno rokó k'
 isvelizhanju pele, inu po smerti
 pred svoje oblizhje v' vasho sve-
 to drushbo postavi, fkusi Jęsufa
 Kristufa Sřednika nebes iuu sem-
 le. Amen.

Molitu v' bolešni.

Mój Ozhe! vsami odmene ta
 kęlih; al ne moja, temuzh
 tvoja vólja naj se sgody.

Rad gori vsamem, mój Bóg!
 bolezhine moje bolešni, inu tu-
 di smert, de bódo isbrifani moji
 grehi.

Gospód rešhi, shigi me tukaj; nikar ne sanesi. Samú odpusti meni moje gręhe, inu dodejli meni vezhnu shivlenje.

Ne svari me, Gospod! v' tvoji ješi, inu ne tepi me v' tvojimu serdi. Vsmili se zhes mene, sakaj jest sim slab, osdravi me, sakaj moje kosti so pózne strahú.

Sdravnyk, inu sdravyla, katere meni svetúje, mene ne bodo bres tebe osdravili: tvoja vsigamogózhna beseda, o Gospód! je vstanu mene osdraviti. Osdravljaj me, o Gospód, aku je tvoja vólja, inu bóm sdrav, rešhi me is bolešni, inu bóm dóber.

Strohlivu telú mojo dušho teshy. Kdó me bó od tigá mertvashkiga teleša rešhil? Tvoja gnada, moj Bóg! skusi Gospóda nashiga Jęsusa Kristusa.

Jesus, Sin Davidovi, smili se zhes mene, pridi she k' meni, pređen vmerjem.

Gospód, jest terpim bolezhine. Daj, de v' mojimu sdihuvánju eno vsmileno besedo od tebe flishim.



Kaj mōrem tebi rezhi? inu kaj bi ti meni odgovōril? ti si mene s' tō bolešnio objiskal.

Pretezhene lejšta. mojiga shivlenja bōm v' britkōsti svoje dushe pred tebōj premishlūval.

Gospōd, ti si pravizhen, inu pravizhne so tvoje sodbe; inu tvoje misli so pōlne milosti, pravize, inu refnize. Nikar se ne moshtūj nad menōj savolo mojih grēhov, inu nikār se ne spōmni na moje prestōpe.

Dēlaj s' menōj, o Gospōd! po tvoji svēti vōli: pušti mojo dušho v' miru is svejta jiti; sakaj bōlšhi je meni vmreṭi, kakūr dalejš shivēti.

Vēm, de mōj Odrefhenyh shivy. Na sōdni dan bōm supet vstal, inu v' timu mešu mojiga Isvelizharja vidil; tū v' mojimu serzu terdnu vūpam.

Sa tū, kēr k' smerti she nisim sodošti perpravlen, se bojym smerti. Bojym se pak tudi dalejš shivēti, kēr na zhēdnoštih taku malu rāsem. Tvoji milosti tedej,
moj



moj Bóg! se popólnim zhes pu-
stym.

SEDEM PSALMOV
OD POKORE.

Pervi Psalm od Pokóre,
v' Pfalterju shesti.

Gospód! ne svári me v' tvojim
ferdu: * inu ne tepi me v'
tvoji jesi.

Usmili se zhes mene, Gospód!
ker sim slab: * osdravi me, Gos-
pód! ker se moje košty tresejo
od straha:

Inu moja dúšha je silnu omám-
lena: * al ti, Gospód! kakú dol-
gu (*bosh ódláshal pomagati?*) †

Gospód! osri se, inu rešhi mo-
jo dušho: * pomagaj meni sa tvo-
je milosti vóljo:

Sakaj mèrtvi zhlovèk ne misli
na tebe, * v' gróbu pak kdó bó te-
be hvalil?

Tru-

(†) Kar je s' dvěma serpáma () sa-
grajénu, je k' lóshejmu sastopku
vmejs postavlenu.



Truden sim od sdiñvànja, vse nozhy na moji póstèli filnu jókam: * mojo póstèlo s' mojimi folsámi mózhim.

Od tilne nótrajne shalofti so moje ozhy otamnele, * postáral sim se med vsimi mojimi fovráshniki:

Bojshite od mene vsi; kateri hudobio delate: * sakaj Gospód je glafs mojiga jokánja vflifhal.

Gospód je mojo prošno vflifhal, * Gospód je mojo molitu gori vsel.

Vsi moji fovrashniki se imajo framùvati, inu filnu prestrashiti: * berfh se imajo verniti, inu mozhnu framùvati.

*Zhast bodi Ozhetu, inu Synu, * inu Svetimn Duhu:*

*Kakur je bila v' sazhetku, sdaj inu vlej, * inu na use vezhne zhasse. Amen.*

Drugi Psalm od Pokore.

V' Pfaltérju eden inu trideseti.

Blagùr tem, katerim so pregrehe odpuhene, * inu katerih grehi so pokriti.

Blagùr zhloveku, katerimu Gospód greh ny sarájtal, * inu v' kateriga serzu ny hlinávstva.

Ker sim molzhal, so moje košty oflabele * od vsakdaniga vekanja.

Ker je bila tvoja roka nozh inu dan teshka na meni: * sim se v' moji teshavi sem ter tje obrázhal, ker je mene tern bódél.

Tedaj sim tebi mojo pregreho ispovedal: inu mojo nepravizhnoft nim sakrivál.

Sim rekal: Povedal bóm zhesse svojo krivyzo pred Gospódam: * inu ti si meni hudobo mojiga greha odpustil.

Sa tú bó sleden brumen * ob pravimu zhasu k' tebi molil:

De tudi povódnja velikiñ vodá * blisu njega ne pride.

Ti si moje perbejshálifhe v' britkósi, katera je mene obdala: * ti moje veselje' rešhi me od tih, kateri so mene obsúli.

Sastópnoft bóm tebi (odgovory Bóg) dal, inu tebe podvuzhil na ti póti, po kateri bósh hodil; * vednu bódem na tebe gledal.

Nikar ne bodite, kakur kojn inu meseg, * kateri pameti nimajo.



Vkroti (o Bóg) s' kórbami, inu s' bersdami zhelústi tih ístih, * kateři se k' tebi ne perblishújejo.

Zhes hudobniga (*pride*) veliku shib: * tigá pak, kateři na Gospóda vúpa, bó všmilenje obdalu.

Veselite se v' Gospódu, vy pravizhni, inu bódite prav veseli, * rásglasújte vašhe veselje vši, kateři ste dobriga serzá.

Zhast bódi Ozhetu, inu Sinu i. t. d.

Tretji Psalm od Pokóre.

V' Psalterju sedem inu trideseti.

Gospód, ne svári me v' tvojim serdu: * inu ne tepi me v' tvoji jęsi.

Sakaj tvoje púshize v' meni tize: * inu tvoja roka je teshka

Ny sdravja na mojimu mešu savolo tvoje jęse: * moje kosty nima-jo pokoja savolo mojih gręhov.

Sakaj moje hudobije so zhes mo-jo glavo israfle: * inu me dolitlá-zhio kakúr teshka butara.

Moje

Moje rane so gniti, inu smerdeti sazhele; * savolo moje nevómnosti.

Reven sim, inu vùfs na kùplesem: * zel dan shalostèn hódim.

Sakaj moje ledje je pólnu smotnjáv: * inu na mojím mešu nizh sdraviga ny.

Silnu flab, inu ponishan sim: * rùjovem od bolezhine mojiga ferzá.

Pred tebój, Gospód! so vse moje shelje: * inu moje jezhanje pred tebój ni fkritu.

Moje ferze je shalostnu, moja mózh je mene sapustila: * zelú moje ozhy so otámnele.

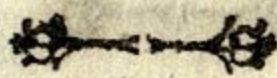
Moji pèrjatli, inu moji blishni * se meni na pruti perblishújejo, inu stoje.

Inu kateri so fizer okóli mene bily, od delezh stoje: * inu kateri me umoriti jishejo, filo delajo.

Inu kateri meni hudú sturiti hózhejo; nizhemernu govore: * inu salasúvanje zel dan isnihlajo.

Jest pak kakùr en glushèz ne slifhim: * inu sim kakùr mútèz, kateri svoje usta ne odpre.

Inu



Inu sim postal kakur zhlovèk ,
kateri ne flishti : * inu kateri od-
góvora v' svojih ustih nima.

Al na tebe , Gospód , sim savú-
pal : * ti Gospód , mój Bóg ! bosh
mene vflishal.

Sakaj rekal sim ; Ne perpušti ,
de bi se kadaj moji sovrashniki nad
mènoj veselili : * ker so se moje
nogę spodtikale , so zhes mene
mogózhnu govorili.

Sakaj jest sim k' tepenju per-
pravlen : * inu moja bolezhyna
je vędnu pred mojimi ozhmy.

Sakaj mojo hudobijo ozhitu po-
vem : * inu sim savolo mojiga grę-
ha v' skèrbi.

Moji sovrashniki pak (*dobru*)
shiveę , inu so mozhnejshi kakur
jest : * inu tih , kateri mene po kri-
vimu sovrashjo , je (*usak dan*) vezh.

Kateri *dobru* s' húdim povra-
zhajo , mene opravljajo : * ker
se dobriga dersnym.

Ne sapušti me , Gospód mój
Bóg ! * ne odstopi od mene.

Hiti meni pomagat , * Gospód
Bóg , moj isvelizhar !

Zhasť bodi Ozhetu , inu Sinu , i. t. d.



Zheterti Pfalm od Pokóre

V' Pfalterju petdeseti.

Vsmili se zhes mene, o Bóg! *
po tvoji veliki milosti:

Inu po obilnosti tvojiga vsmi-
lenja * isbrisli mojo hudobio.

Operi me zhe dálej bòl od mo-
je krivyze: * inu ozhisti me od
moje pregrehe.

Sakaj jest sposnam moje pregre-
he: * Inu mój grěh je vėdnu pred
mojimi ozhmy.

Tebi saminu sim gresnil, inu
pred tebój sim hudú sturil: * (*vsmi-
li se*) de bóh v' tvojih besedah
sa resnizhniga sposnán, inu pre-
magash, kadar bóh sójen.

Sakaj poglej! v' hudobii sim
spozhet; * inu v' grėhih je mene
moja mati spozhela.

Poglej! resnizo lubish: * nesna-
nefkrivnosti tvoje modrósti si me-
ni rasodel.

Pokropi me s' Isópam, inu bóm
ozhisten: * operi me, inu bóm
bòl bęl kakúr snęg.

Pusti me veselo, inu perjetno
be.



besedo flishati : * inu (moje) poterte košty bódo od veselja poskakivale :

Oberní tvoj obras od mojích grehov : * inu isbrishi vse moje kivyze.

Sturi v' meni, o Bóg! zhistu ferze : * inu ponovi v' mojimu oferzhju praviga duha.

Ne saversi me od tvojiga oblizhja : * inu ne vsami tvojiga svetiga Duhá.

Dodejli meni supet veselje tvojiga isvelizhanja : * inu poterdi me s' imenytnim dúham.

Hudobne bom tvoje poti vuzhil : * inu grešniki se bódo k' tebi preobernili.

Reshi me od dolga kervy, o Bog! ti Bóg, mój Isvelizhar! * inu mój jésik bo tvojo pravizo s' veseljam hvalil.

Gospód! odpri moje shnable : * inu moje vusta bódo tvojo hvalo osnanivale :

Sakaj, aku bi bil ti ófer hotel, bi ga bil jest rad dal : * al nad shganimi ófri nimash dopadajenja.



Bogú dopadejosh ófer je shalosti póln duh : * rastertu , inu ponishanu ferze , o Bóg , ne bósh sanizhuval.

Sturi dobru , o Gospód ! potvoji dobrótlivi vóli (gori) Sionu * de bódo sidóvi Jerusaléma sydani.

Tedaj bódo tebi ofri pravyye , darovi , inu shgani ofri dopadli : * tedaj bódo na tvój altár teleta pokladali.

Pęti Pfalm od Pokóre.

V' Pfalterju stú inu pèrvi.

Gospód ! vflishi mojo molitu : * inu moje vpitjé naj k' tebi pride.

Ne fkrivaj troje oblizje pred menój : * nagni tvoje vuhú k' meni , kadar kóli sim v' nadlógi.

Vflishi me hitru , * kadar kóli tebe na pómozsh klizhem.

Sakaj moji dnóvi só kakurdim preshli : * inu moje kosty so se kakur glavnja (†) vsúshile.

Moje ferze je pobytu , inu su-
hú

(†) ali ogórek.



hú kakùr řenù : * kęř řim mój kruh
jeřti pořábil.

Sa volo mojiga velikiga sdihu-
vànja * mene ny drngiga kakùr
kořt, inu kóřha.

Jeřt řim kakùr pelikan v' puřha-
vi : * jeřt řim kakùr řova v' řta-
řim ořydju.

Zhújem, * inu řim kakùr řa-
motni gráběz na řtręhi.

Zęł dan řařramujejo mene moři
řovrašniki : * inu kateři řo me-
ne řizer hvalili, řo ře zhes mene
řarótili.

Sakaj pepel s' kruham jęm, * inu
mojo pijázho s' řolsámi meřřham :

Savolo tvoje jęře, inu (*tvojiga*)
řerda : * sakaj ti ři mene vřdignil,
inu na tla vergél.

Moři dnóvi řo řginili kakùr řęřza :
inu jeřt řim ře kakùr trava vřřřhil.

Ti pak, o Gospód, ořtaneřh na
vękoma : * inu tvój řpomin je od
róda do róda.

Ti bóřh vřřtal, inu ře bóřh zhes
řion vřřmilil ; * sakaj zhas je, de
ře zhes njega vřřmililřh, zhas (*tvo-
jiga vřřmilenja*) je pęřřhal.

Sa-



Sakaj tvoji hlapzi imajo njegó-
ve kamne sa lúbu: * inu zèlu s' nje-
govim praham imajo vsmilenje.

Neverniki se bódo bali, Gospód,
tvojga imèna: * inu vsi kraji na
semu tvoje zhafty.

Kadar bó Gospód Šion supet
issidal: inu se bó v' svoji zhafty
perkasal.

On je na molitu vbógih pogle-
dal: * inu njih prošne ny sani-
zhùval.

Tu ima sa posledni rod sapisa-
nu biti; * sakaj ludstvu, kateru
bo stvarjenu, bó Gospóda hvalilu:

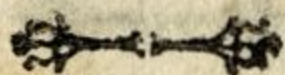
Kir on is visokósti svojga sve-
tiga prebivalšha sem doli ozhy
oberne: * (*ker*) Gospód is nebešs
na semlo glèda:

De bi jézhanje jetnikov flishal:
* inu k' smerti obsojene otroke
rešhil:

De bi ime Gospóda na (*gori*)
Šion: * inu njegóvo hvalo v' Je-
rusalemu osnanùvali:

Kadar se bódo lustva * inu kraji
vkup sbrali, Gospódu flushiti.

On je njemu, kadar je she per
mozhi



mozhi bil, rekal: * Povej meni majhinu shtevilu mojih dny.

Ne vsami me prozh v' fređi mojih dny: * tvoje lejta so od róda do róda:

Ti, o Gospód! si semlo v' sazhetki vterdil: * inu nebú je delu tvojih rók:

Onu bó minúlu, ti pak ostanesh: * onu se bó vse kakúr oblazhilu postáralu.

Inu kakúr ogrinalu bosh toistu premenil, inu bó premenjenu: * ti pak ostanesh ravnu taisti, inu tvoje lejta ne bódo nikol preshle.

Sinóvi tvojih hlapzov bódo stanúvanje imeli: * inu njih sarod bó pred teboj na vekoma ostal.

Zhasť bódi ozhetu, i. t. d.

Šhesti Psalm od Pokóre.

V' Psalterju stú devet inu dvajseti.

Is globozhine vpiem k' tebi, o Gospód: * Gospód! vflishi mój glás,

Naj poslúshajo tvoje vushęsa * glás moje prošne.

Go-



Gospód, aku bosh sa volo pre-
gręh rajtingo terjal: * Gospód,
kdó bó obftal?

Al per tebi stojy odpufkánje
gręhov: * inu savolo tvoje pošta-
ve zhakam na tebe, Gospód.

Moja dusha zhaka na (*ispolnenje*)
njegóve besęde: * moja dush na
Gospóda savúpa.

Od jutrajniga zhuvanja do nozhy:
* ima Israel na Gospóda vúpati.

Sakaj per Gospodu je vsmilen-
je: * inu per njemu je obilnu od-
refhénje.

Inu on bó Israel reřhil: * od
vfih njegovih hudobij.

Zhast bodi Ozhetu, inu Sinu, i. t. d.

Sędmi Pfalm od Pokóre.

V' Pfaltérju stú dva inu zheter-
desęti.

Gospod! vflifhi mojo molitu: *
poslufhaj mojo prošno sa
volo tvoje svěstobe: vflifhi me
po tvoji pravizi.

Ne hodi k' sodbi s' tvojim hlap-
M zam:



zam: * sakaj pred tebój ne bó nobén shiv zhlovèk pravyzhen obstal:

Sakaj fovraslnik pregánja mojo dušho: * on je moje shivljenje do semle potérèl.

On je mene v' tamoto postavil, kakor fo ty, kateri fo vshe sdálnej vmerli: * mój duh v' meni od teshav omagúje, inu moje ferze je v' meni prestráshenu.

Ješ smislim na stare zhafe, premišhlújem vse tvoje deła * dobru preudárjam deła tvojih rôk.

K' tebi istegújem moje roke: * moja dušha je kakúr sùha semla pred tebój:

Vflifhi me hitru, Gospód: * moj dúh flaby.

Ne fkrivaj tvoje oblizhje pred menój: * fizer bom timistim enák, kateri v' jámo doli grèdô.

Pusti me hitru tvoje všmilenje saflifhati: * sakaj na tebe savúpam.

Sturi meni snano tó pót, po kateri hoditi imám: * sakaj tebe (*ime ti*) shelym.

Gospód! rešhi me od mojih fovrashnikov, k' tebi perbeshym:



* vúzhi me tvojo vólo sturiti ;
sakaj ti si moj Bóg.

Tvoj dobér duh naj vódi me-
ne po ravni póti: * Gospód, oh-
rani me per shivlenji sa tvojiga
imèna vólo:

Ispéli po tvoji pravzyi mojo
dušho is nadlóge, pokonzhaj po
tvojim všmilenju moje fovrash-
nike.

Inu pogúbi vse, kateri moji
dušhi tesháve delajo: * sakaj ješt
sim tvój hlapéz.

LITANIE.

Od vsih Svetnikov.

Kyríe elejson!

Kriste elejson!

Kyríe elejson!

Kristus, slíshi nafs!

Kristus, všlíshi nafs!

Ozhe is nebeš všigamogózhni Bóg!
všmili se zhes nafs.

Šin všiga svejtá rešhni Bóg, všmili se
zhes nafs.

Svęti Duh rešnizhni Bóg! všmili se
zhes nafs.



Svęta Trojiza en Iami Bóg! vsmili se
zhes nafs.

S. Maria, profi sa nafs.

S. Mati Boshja, profi sa nafs.

S. Diviz Diviza, profi sa nafs.

S. Mihael, profi sa nafs.

S. Gabriel, profi sa nafs.

S. Rafael, profi sa nafs.

Vsi svęti Angeli, inu Arhangeli, pro-
fite sa nafs.

Vse svęte verste isvelizhanih Duhóv,
prófite sa nafs.

S. Jannes Karstnik, profi sa nafs.

S. Jóshaf, profi sa nafs.

Vsi svęti Patriarhi, inu Preróki, pro-
fite sa nafs.

S. Pęter,

S. Pavl,

S. Andrej,

S. Jakob,

S. Jannes,

S. Tomáš,

S. Jakob,

S. Filip,

S. Jernej,

S. Mattevsh,

S. Shimèn,

S. Tadeus,

S. Matia,

S. Barnaba,

S. Lukesh, profi sa nafs.

S. Márka, profi sa nafs.

Profi sa nafs.



Všī svēti Apóstelni, inu Evangelisti,
profite sa nafs.

Všī svēti Jógri Gospódovi, profite sa
nafs.

Všī svēti nedólshni Otrozi, profite sa
nafs.

S. Shtefan, profi sa nafs.

S. Lóvrenz, profi sa nafs.

S. Vínzenz, profi sa nafs.

S. Fabian, in Boshtjan, profita sa nafs.

S. Jannes, inu Pavl, profita sa nafs.

S. Kósma, inu Damián, profita sa nafs.

S. Gervási, inu Protási, profisa sa nafs.

Všī S. Materniki, profite sa nafs.

S. Silvester,

S. Gregor,

S. Ambrósh,

S. Augushtin,

S. Hierónim,

S. Martin,

S. Miklávsh,

Všī Svēti Shkófi, inu Sposnuvavzi,
profite sa nafs.

Všī Svēti Vuzhenyki, profite sa nafs.

S. Anton,

S. Benedikt,

S. Bernard,

S. Dominik,

S. Franzishk,

Všī Svēti Mashniki, inu Leviti, pro-
fite sa nafs.

Všī Svēti Monihi, inu Pufhavniki,
profite sa nafs.

Profi sa nafs.

Pr. sa nafs.



S. Maria Magdalena,

S. Agata,

S. Luzia,

S. Neshia,

S. Zezilia,

S. Katarina,

S. Anastasia,

Vse Svete Divize, inu Vidove, profi-
te sa nafs.

Vsi Svetniki, inu Svetnize Boshje,
profite sa nafs.

Bodi nam milostliv. Sanesi nam Gospod.

Bodi nam milostliv: Vflishi nafs Gospod.

Od vsiga hudiga,

Od vsiga greha,

Od tvoje jese,

Od nagle, inu neprevidene smerti,

Od skufhnáv hudizhovich,

Od jese, sovrashtva, inu vse hude
vóle,

Od duhá nezhistosti,

Od treska, inu hudiga vremená

Od vezhne smerti,

Skusi skrivnost tvojiga svetiga
uzhlovezhenja,

Skusi tvoji prihod,

Skusi tvój karst, inu sveti nost,

Skusi tvoj krish, inu terplenje,

Skusi tvojo smert, inu pokop,

Skusi tvoje svetu vstajenje,

Skusi tvoj zhudni v' nebu odhod,

Skusi perhod tróshhtarja Svetiga Duhá,
reshi naf, Gospod.

Profi sa nafs.

reshi naf, Gospod.



Na dan sodbe, rešhi nafs, Gospód.
Mi grešhniki,
De nam sanefesh,
De nam odpustysh,
De nask' pravi pokóri perpelesh,
De tvojo svęto Zęku vishash, inu
ohranish,
De Apóstolskiga Pastirja, inu vse
zerkvene stanóve v' tvoji svęti
veri ohranish.
De sovrashnike svęte Zękve po-
nishash,
De kristián'skim Krajlam, inu ob-
lastnikam mir, inu enovolnost
darújesh,
De všimu kristián'skimu ludstvu mir,
inu edynošt dash.
De nafs vse v' tvoji svęti slushbi
poterdish, inu obdershish.
De nafhe misli k' nebęshkim shel-
jam povsdignesh.
De všim nafhim dobrótnikam vęzh-
ne dary dodejlysh,
De nafhe dushe, nafhih bratov,
blishnih, inu dobrótnikov od
vęzhniga pogublenja rešhih,
De sad semle dash, inu ohranish,
De všim vęrnim dusham vęzhni po-
koj dodejlysh,
De nafs vflishati hózhesh,
Sin Boshji,
Jagne Boshje, kateru svejtá grehe
odjemlesh, sanesi nam, Gospód.
Jagne

Tebe profimo, vflishhi nafs.



Jagne Boshje, i. t. d. vslisli nas,
Gospód.

Jagne Boshje, i. t. d. vsmili se zhes
nas, Gospód.

Kristus, slisli nas.

Kristus, vslisli nas.

Kyrie elejson.

Kriste elejson.

Lyrie elejson.

Ozhe nash, i. t. d.

ψ. Inu nas ne vpelaj v' skushnavo:

ϖ. Temuzh nas reshi od hudiga.

Amen.

69. Psalm.

OBóg tezi meni na pomozh: *
Gospód, hiti meni pomagat.

Saframoteni, inu v' framoti
imajo biti: * kateri moje shiv-
len e salásvajo.

Verniti, inu framuvati se ima-
jo: * kateri meni hudú hózhejo.

Sdajzi se imajo verniti, inu
framuvati: * kateri meni rekô:

Ahá, ahá:

Vsi pak, kateri tebe jishejo, se
imajo veseliti, inu v' tebi veseli-
biti: * inu kateri tvojo pomózh
lúbjo, imajo vselej rezhi: Visoku
hvalen bódi Gospód!

Jeft



Jest pak sim revèn, inu ubóg:
* Bóg, pomagaj meni.

Ti si moj pomozhnik, inu mój
odreshnik: * Gospod, nikár se
ne múdi.

Zhast bodi Ozhetu, inu Sinu, inu
Svetimu Duhu.

Kakur je bila v' sazhetku i. t. d.

Ÿ. Pomagaj tvojim flushabni-
kam.

℞. Kateri v' tebe, mój Bóg,
savupajo.

Ÿ. Bódi nam Bóg mozhèn turèn.

℞. Pred sovrasnikam.

Ÿ. Sovráshnik nima nafs pre-
máhati.

℞. Inu krivyzen se nima pod-
stópiti nam shkoduvati.

Ÿ. Gospód! nikar nam po na-
shih grēhah ne sturi.

℞. Tudi ne pourazhuj nam po
nashih hudobyah.

Ÿ. Molimo sa nashiga Papesha N.

℞. Ohrani njega, Gospód! inu
shivi njega, inu sturi njega frēzh-
niga na semli, inu ne daj ga v'
vólo njegovim sovrasnikam.

Ÿ. Molimo sa nashiga Shkófa N.

℞. Go-



℞. Gospód obdershi njega, inu obváruj ga pred vsim hudim.

℣. Molimo sa našhiga Zefárja N.

℞. Gospód sturi njega fręzhniga, vflishi naš na dan, ob kateřim te sa njega profimo.

℣. Molimo sa našhe dobrótnike.

℞. Sturi se vrędniga, Gospód! vsim, kateři nam kaj dobriga stureę, savolo tvojiga imęna vęzhnu shivlenje povèrniti.

℣. Molimo sa vęrne mertve.

℞. Daj njim, Gospód! vęzhni mir inu pokoj, inu vęzhna luzh naj njim svęti.

℣. Naj pozhyvajo v' miru.

℞. Amen.

℣. Molimo sa našhe brate, kateři niso tukej.

℞. Pomagaj tvojim flushabnikam, kateři v' tebe, mój Bóg! savúpajo.

℣. Poshli njim Gospód! pomózh od Svętiga.

℞. Inu is Siona nje obváruj.

℣. Gospód, vflishi mojo molitu.

℞. Inu moje vpitje naj k' tebi pride.



M O L I M O.

OBóg! katerimu je lastnu, vselej se vsmiliti, inu persanesti: usami gori nafhe pohlevne prošne, de naf, inu vse tvoje slushabnike, katere grehov ketina svesane der-shy, milost tvoje dobróte odveshe.

Vflishi, profimo te, Gospód! molitve tih, kateri tebe pohlevnu prófjo; inu persanesi tim, kateri svoje grehe sposnajo, de tudi nam taku odpufhanje, kakúr mir dobrótlivu podelysh.

Skashi nam dobrótlivu, Gospód! tvojo neisrezhenno milost, de naf ne samu od grehov odveshesh, temuzh tudi od shib, katere si skusi teiste saflushimo, odrešish.

Bóg! kateriga greh rassháli, pokora potolashi, pogledaj milostivu na prošne k' tebi klizhejozhiga ludstva, inu shibe tvoje jese, katerih smo sa volo nashih grehov vrédni, od nafs odverni.

Vfigamogozhni vezhni Bóg! vsmili se zhes tvojiga Slushabnika



N. nashiga Papes ha, inu pelaj nje-
ga po póti vezhniga shivlenja, de
bó s' tvojo pomozhjo, kar je tebi
dopadejóze, shelel, inu s' vfo
mozhjo sturil.

O Bóg! Pastir, inu Vishar vseh
vernikov pogledaj milostlivu na
tvojiga slushabnika N. nashiga
shkófa, kateriga ti sa Pastirja
Zerkve N. postavil: dodejli nje-
mu, de on tim, katerim je naprej
postavljen, s' besedo, inu s' sa-
dershanjam k' dobrimu flushi, de
takú enkrat s' zhedo febi isrozhè-
no vezhnu shivlenje defeshe.

O Bóg, varih vseh krajestuv,
inu slasti tiga kristiankiga zefarst-
va, dodejli tvojimu flushabniku
nashimu Zefarju N. tvojo mogózh-
nost, skusi katero se sovrasniki
premagajo, sposnati, inu zhastiti,
de, ker je on skusi tvojo vólo
Zefar postal, tud vselej skusi tvo-
je varstvu mogozhen bóde.

O Bóg, od kateriga svete she-
le, dobre djanja, inu pravizhne
dela pridejo, daj tvojim flushab-
nikam en taki mir, kateriga livejt

ne more dati; de bódo nafhe ferza
tvojim sapovdam vdáne inu ty zhafi
fkusi tvojo pomózh od strahu pred
fovrashniki vární, inu mirní.

O Bóg! vshgi nafhe ferza s'
ognam tvojiga Svetiga Duha, de
bómo s' zhístim relesam tebi flu-
shili, inu s' ozhístenim ferzam
tebi dopadli.

Bóg! Strarnik, inu Odrefhe-
nik vlih vèrnih; dodejli duham
tvojih flushabnikov, inu flushab-
niz odpufhanje vsih gnèhov; de
one milostivu odpufhanje, Kate-
ru so vselej shelele, fkusi boga-
bojezhe profhne dofeshejo.

Pridi, prófimo, Gospód, s' tvo-
jim duham vsimu nashimu djanju
naprej, inu tuištu s' tvojo pomozh-
jo naprej ravnaj, de se bódo vse
nafhe molitve, inu dela vselej
per tebi sazhele, inu fkusi tebe
sazhete dokonzhále.

Vfigamogozhni vèzhni Bóg! ka-
teri gospodújesh zhes shive, inu
mertve, inu se zhes vse vsmilish,
katere is vère, inu dobriga djánja
sa svoje sposnash; tebe pohlevnu
profimo, de ty, sa katere smo si



naprejvseli nafhe molitve k' tebi sturiti, kateri so per shivlenju, ali so se is tiga istiga lozhili, na proshno vsih tvojih Svetnikov po tvoji dobroti odpuhanje vsih svojih grehov dosehejo. Skusi Jesufa Kristufa Gospoda nashiga, Sina tvojiga, kateri s' tebój shivy, inu krajluje v' edinosti Svetiga Duha Bóg od vekoma do vekoma. Amen.

✠. Gospod vslishi mojo molitu.

✠. Inu moje vpitje naj k' tebi pride.

✠. Vfigamogozhni inu vsmileni Gospod naj naf vslishi.

✠. Amen.

✠. Inu vernih dushe naj pozhivajo skusi milost Boshjo v' miru.

✠. Amen.

M O L I T V E.

Po Litaniah v' sedajnih zhafih sapovedane.

Molitu k' S. Refhnimu Telesu.

✠. Ti si nijm kruh is nebes dodejlil:

✠. Kateri vse rasveselenje v' sebi ima.

M O L I M O.

Bóg, kateri si nam pod prezhudnim Sakramentam spomyn tvo-
jiga



jiga terplenja sapustil: dodejli, profimo, de svete skrivnosti tvo- jiga Telefa, inu tvoje kervy takú zhastimó, de sad tvojiga odrefhe- nja vednu v' sebi obzhutimo. Ka- teri shivyfsh, inu krajlújesh s' Bó- gam Ozhetam v' edynosti Svęti- ga Duhá Bóg od vękoma do vę- koma, Amen.

Molitu zhes nadloge, inu nevár- nosti vsiga kristianstva.

V sigamogózhni, vęzhni Bog, Gospód, nebeski Ozhe! po- ględaj s' ozhmy tvoje neskonzha- ne milosti na nashe reve, inu nadlóge. Vsmili se zhes vse kri- stiane, sa katere je tvoj edynu rojen Syn, nash Gospod, inu Is- velyzhar Jęsus Kristus grešnikam v' roke volnú se dál, inu tudi svojo drágo kry na lefu svetiga Krisha prelyl. Skusi tiga istiga Gospoda Jęsusa odverni milost- vi Ozhe, saflushene shibe, pri- zheózhe, inu perhódne nevárno- sti, shkodlive superstáve, vojskó, kúgo, laketo, dragino, bolesni, inu vse shálostne reyne zhase.



Rasfvetli tudi, inu poterdi v' vfi-
 mu dobrimu dohovne, inu deshęl-
 fke oblastnyke, de nafs bódo na vse
 tú vishali, kar k' tvoji Boshji zha-
 sti, k' nashimu isvelizhanju, k'
 myru, inu k' fręzhnimu stanu vfi-
 ga kristiánstva tekniiti samóre.

Dodejli nam, o Bóg vfiga mirú,
 pravo edynost v' veri bres vfiga
 rasđerka, inu lozhytve. Preober-
 ni nashę ferza k' pravi pokóri,
 inu k' pobolfhanju nashiga shiv-
 lenja: vshigi v' nafs pravo lubę-
 sèn: daj nam goręzhe shelję k' vfi
 pravvyzi, de bómo kakúr pokórni
 otrozi v' shivlenju, inu v smerti
 tebi perjętni, inu dopadlivi.

Próximo tudi, kakur ti hózhesh,
 de imamo profiti, sa nashę per-
 játle, inu nepěrjátle, sa sdrave,
 inu bolne, sa shalostne, inu ręv-
 ne Kristiane, sa shive inu mert-
 ve. Tebi bódi vselej perporozhe-
 nu, o Gospód, vse nashę djánje,
 inu nehánje, nashę dęlu, inu
 opravylu, nashę shivlenje, inu
 smert. Pusti nafs tvojo milost tu-
 kaj vshivati, iuu tamkaj s' vfini
 is-



isvólenimi dofezhi, de bómo samogli tebe v' vezhnimu vefelju inu isvelyzhanju hvaliti, inu moliti.

Tú nam dodejli, o Gospód, nebeshki Ozhe, skusi Jęsufa Kristufa tvojiga lubiga Syna, Gospóda nashiga, inu Odreshenyka, kateři s' tebój, inu s' svętim Duham enaki Bóg shivy, inu krajlúje od vękoma do vękoma. Amen.

Molitu sa Zefarja.

Bóg, Várih vsih kraještuv, inu slasti tigá kristianskiga Zefárštva; dodejli tvojimu Slushabniku nashimu Zefarju N. tvojo mogózhnost, skusi katero se sovrashniki premágajo, sposnati, inu zhaltiti, de, ker je skusi tvojo vóljo Zefar postal, tudi vselaj skusi tvoje varštvu mogózhen bóde.

Sdaj se móli petkrat: Ozhe nafs: ina Zhefhena si Maria.



P E S E M.

P r e d P r i d i g o .

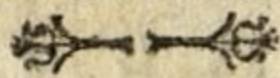
O Jęsus, dušha moja¹
 Je shejna slišhat te,
 Sakaj bešęda tvoja
 Resniza sama je.
 Osnani tu povęlje
 Shivlenja vęzhniga,
 Kateru nam veselje
 Osnani, inu da.

2.

Pred tabo ta temnota
 Dušh našhiv se svetly,
 Jęn našhga vųma smóta
 Pred tabo prozh beshy:
 Ta zhlovek sam od sebe
 Je slep: od hudiga,
 Kar dobru je, bres tebe
 Raslózhit on ne sna.

3.

Besęda tvoja kashe,
 Kar dobru je, al ny,
 Zhe nam ta pamet lashe,
 Naš ona podvuzhy,
 Letá nam da sposnanje,
 De zhędnošt vidimo,
 Jen hudu grešhnu dianje
 Od nje raslózhimo.



4.

Oh ojstra je, bodezha,
Zlu v' dúsho nóter skli,
Ognena je, gorezha,
Pa vender tud' hladi,
Pogmira vero nashe,
K' jo vezhkrat slishimo,
Daj vselej nam to pashe,
O Bóg te prófimo.

5.

Nekteri sam od sebe,
Jen sebi tud' golfán,
Kir on ne slishi tebe,
V' pregrahah je saspán.
Ti stópish k' njemu v' spanji,
Ter grešhnika sbudish.
Jen pravish: Grešhnik! vstani,
De vezhnu ne saspish!

6.

O deb' beseda tvoja
Nikdar ne vtihnila!
Deb' lazhna dusha moja
Nikdár, nikdar ne bla,
O daj jo, de v, skushnavah,
V' skerbeh, v' preganjanjo,
Ter v' krishih, jèn teshavah,
Veselje nashe bó.

S A P O P A D I K

tigá kar se v' teh bukvah najde.

Sjútrajne Molitve	- - - - -	3
Molitu pred delam	- - - - -	6
Svezherne Molitve	- - - - -	6
Molitu pred S. Masho	- - - - -	11
S. Masha, kakur njó Máshnik bére		12
Krajshi Molitve S. Mashe	- - - - -	46
Pešem per S. Mashi	- - - - -	62
Branje is S. Pisma sa zel Mesèz		79
Molitve sa Sakrament pokóre	- - - - -	138
Navúk od isprashuvánja vesty	- - - - -	140
Molitu po isprashuvánju vesty	- - - - -	143
Molitu pred spóvédjo	- - - - -	145
Gnusenje nad greham	- - - - -	146
Naprejšvetje svoje shivljenje poból		
Ihati	- - - - -	147
Molitu, pređen se pred Masхни-		
ka poklekne	- - - - -	148
Molitu po sadobleni odvəsi	- - - - -	149
Naprejšvetje, inu prošna sa gna-		
do dobre naprejšvetja ispolniti		151
Molitu, katèra se sna ene dny pred		
S. Obhaylam moliti	- - - - -	153
Molitu pred Masho, mej katèro		
se k' S. Obhaylu gre.	- - - - -	154
Molitu po S. Obhaylu	- - - - -	156
Druge Molitveo:		
... K' Materi Boshji	- - - - -	159
... K' svojimu Patrónu	- - - - -	160
... K' všim Svetnikam	- - - - -	161
... Ob zhasu bolesni	- - - - -	162
Sedem Psalmov od Pokóre	- - - - -	165
Litanie od vših Svetnikov	- - - - -	179
Pešem pred Pridigo	- - - - -	194

Г. С. К. В. Д. П. И. П. О. С. Е. Н. А. Р. О. ?
ДЕПАРТАМЕНТ-ГЕНЕРАЛЬ

Императорского Штаба
дел Государства

